中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話 編輯部：七三零七零六 採訪部：七二三四九二、七二零六二七 營業部廣告部：七三零七零八、七二九三零七 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二式二 經理室：七二七二六一 中區辦事處：二式一式三八、二式五四九五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五四六五號

「汽車」與「婦女」週刊，分刊今日本報第六、七版

南越軍計劃已完成 入寮行動月底結束
所有部隊屆時將撤回接近越邊前哨站

【溪山十三日路透社電】南越軍方人士今日在此間說：南越在寮國的部隊，將於本月底撤回接近越南邊界的前哨。

一位消息靈通的南越人士在南越軍攻打「胡志明小徑」的第三十四天說：「攻寮行動，即將在本月底結束。」

軍方人士說：攻寮行動的最後攻勢階段，今日已開始。南越第一步兵師的部隊沿九一四號公路掃蕩共軍，九一四號公路是從車邦鎮向東南伸展的屬於「胡志明小徑」的一條主要支線。南越軍撤出寮國的行動，係按照原定計劃而進行，並非因軍事失利而迫令南越的指揮官撤退。

軍方人士又說：本月底，南越軍將會佔領邊境兩面的一系列哨站。預料到時的服務天氣，將使美國直升機對南越軍的支援發生困難。

較早時，據稱南越軍為了避免與六千名在車邦周圍盤據的北越精銳部隊碰頭，已放棄了他們在寮南最西部的各陣地。

若干軍方人士相信，南越軍計劃中的撤退，將使北越軍在寮國雨季於五月較後時全面開始之前，利用「胡志明小徑」把補給品運入高棉和南越。

南越軍方司令部今日說：在迄今為止的攻寮行動中，已有北越軍八千零八十人被擊斃，一百五十八人被俘。

南越軍本身的傷亡數字，則為七百二十六人殉職，一百六十五人失蹤，二千七百六十三人受傷。

【廣治十二日法新社電】據悉：南越軍今日準備撤出車邦周圍的「伊莉沙」、「蘇菲亞」和「羅路」大炮基地。

在西貢南越軍高層司令部否認政府軍由車邦撤出的報導，它說，事實上，南越軍從未佔領這個於上週天攻陷的市鎮。該司令部說，軍隊在該市搜索武器匪藏品達四十八小時，然後便撤出駐在附近的一個營地，但並無軍隊留駐車邦，雖則巡邏軍不時穿過該市。

北越在寮南供應綫 為南越政府軍切斷

【越南成義十三日美聯社電】南越部隊已於星期六日撤返至迫近越南邊境的地方。據前綫的官員們說，他們在寮國行動的重要部分，約在二週內結束。他們又說，若干部隊將留守在邊境一帶的哨站。同時，南越第一步兵師指揮官范文富（譯音）准將說：他的部隊已切斷河內的第五五九後勤總部——這是負責輸送北越部隊由「胡志明小徑」前往寮國南部的二萬五千人的後勤總部。

范文富在他位於邊境附近的指揮總部告記者說，他的師曾與共方八個單位部隊的四個單位進行接觸，迫使該後勤總部在第九號公路以南採取行動，同時，我們已殲滅他們百分之五十至八十。

第一步兵師的第二營是在星期六日推進至邊境的其中一個單位。該營總部與第三營在距邊境十哩炮火支持的「第一個三角洲」堅守着各人崗位。

第二營曾在距寮國境內廿四哩火力基地的「蘇菲亞」，以及車邦運輸中心東南三哩處採取行動。

其最終作戰目的是在搜索九一四號路綫——「胡志明小徑」三大公路網之一｜九一四號路綫，可由車邦向東南通往猛弄，然然在猛弄與九十二號公路相通。當一週前北越部隊進入車邦地區時，北越部隊經過轉運站，將他們的補給品向西運往九一四路綫。

在場的一位官員解釋：第一個目標是猛弄，第二個是車邦，第三個是達良。達良是北越設於車邦東南約十哩在九一四路綫區的一個基地，整個地區已遭美軍B十二型轟炸機猛烈轟炸，且在本週較早時南越先頭部隊，據說發現五百具北越軍屍體和被摧毀大量戰時物資。

漁網式三點泳衣：穿上漁網式三點泳衣的龔文小姐，是剛從澳洲摩利附近度假在該地香蒸馬羊後，回到雪梨來，她在當時曾為洪水所困。（合衆國際社）

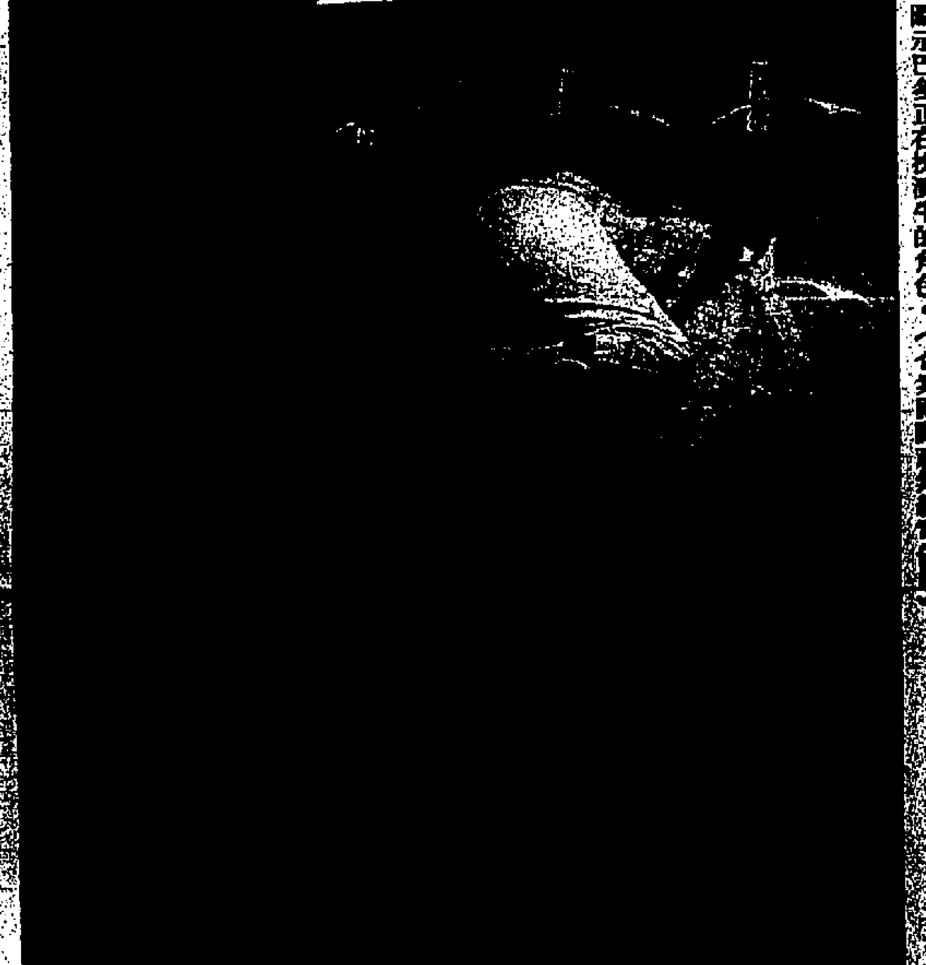
舊金山華埠 蠟像館落成

【舊金山十二日中央社電】不久以後，來此間華埠的遊客，將有一個新的具有吸引力的地點可供參觀，那就是華埠蠟像館。

這座斥資一百五十萬美元建成的蠟像館，座落于華埠大街，預定本月二十七日開放參觀，展出的將有約一百一十五個蠟像，敘述一些中國和早期華埠的歷史事跡。在那些傑出的景物中，有一幅是十九世紀的中國婚嫁儀仗，另一幅很有趣味的景物是，以訪問古代中國聞名的義大利商人馬哥孛羅朝覲當時中國皇帝的莊嚴景象。

工人罷工 印航停飛

【新德里十三日合衆國際社電】國營印度航空公司今日宣佈，由凌晨四時起（格林威治時間十時三十分），公司屬下的全國各營業的工人全部罷工。這項停工影响了大約一萬四千名工人。航空公司的飛機全部不能起飛。



圖片說明：領導西班牙首席鬥牛勇士科多比斯的巴多，正向他學習鬥牛技術，科多比斯在三月七日抵達紐約甘迺迪機場，以履行第一次世界性的電視廣播鬥牛技術在紐約的節目。圖示巴多正在扮演牛的角色。（合衆國際社無線電傳真）

東協部長會議結束 竟通過引狼入室案
將准許區內共黨國家申請入會

【馬尼剌十三日合衆國際社電】東南亞國家協會今日結束其第四屆每年一度的部長會議時，暗示邀請該區的其他國家，包括共黨國家，加入該聯盟。

來自印尼、星加坡、馬來西亞、泰國和菲律賓的外交部長，在為期二天的會議中，最大成就為彼們一項會員國不定期的民航服務的多邊協定。

他們並已同意，下一次的部長會議，定於明年在星加坡舉行。

會議主席菲律賓外長羅慕洛在會議閉幕時說，東南亞國家協會討論擴張的可能性，包括該區的其他國家在內，「不管他們的政治立場。」

羅慕洛說：「但我們並同意一項優先條件，即他們需申請為會員，但直至目前為止，我們仍未接獲類似的任何申請。」

在會議閉幕時發出的聯合公報說，該協會的部長們總共通過一百廿一種方案的建議，範圍由旅遊直至氣象。

該公報說，部長們並同意，私人商人與工業界人士加入地區性經濟合作的重要性。

今日較早時，該等部長們給福特汽車公司提出的創立多國經營汽車製造工業，以便設立地區性投資銀行，以及東南亞商業委員會亞洲區內的專家能更自由活動。

法國石油鉅商之女 付贖金五十萬法郎 已獲綁匪釋放返家

【巴黎十三日路透社電】被綁架的法籍石油公司大王的廿一歲女兒伊利沙伯嘉利（圖片刊第三頁），今日獲釋，重享自由。她並說：「我知道他們不會殺我。」

該名佩戴眼鏡、面有雀斑的心理學學生，於星期一晚被綁架後，昨晚已平安乘的士回家，並在的士中叫喊，她的車費由綁架她的匪徒支付。

她的五十二歲父親嘉利雜亞，是英國石油公司在法國的附屬機構的首腦人，支付綁匪五十萬法郎（三萬七千五百英鎊），以換取她的自由。

綁匪交給她一張面額一百法郎（大約八英鎊）的鈔票，作爲支持的士車費——嘉利雜亞說，上述數目就是他向綁匪交付贖金的鈔票。

以色列總理提新和議 組織以阿和平部隊 使西奈成非軍事區

【美聯社十三日綜合報導】以色列總理梅爾夫人建議，組織以色列、埃及聯合維持和平部隊，維持西奈半島成為非軍事區，而且減少半島兩旁的國家互作武裝攻擊的可能性。

梅爾夫人接受倫敦「泰晤士報」記者的訪問說：在星期五發表。她說：這支部隊應該包括以色列在內，但對埃及的加入也同樣歡迎。對和平時代的以色列邊境，以色列一定要堅守沙姆錫克，該地在阿克巴灣的入口處，控制了第蘭海峽。她還說：以色列同時會堅守敍利亞高地和整個耶路撒冷。

梅爾夫人說：以色列的邊境建議，對埃及的沙達特總統是一種痛苦的解決方法。「但人們一定要對他們所做的錯誤行為付出代價」。

她說：以色列並不希望埃及退回遭佔據地帶，也不想在以色列所佔據的約但河西岸設立一個分離的巴勒斯坦國。

在華盛頓，參議院外交關係委員會主席富爾布萊特說：蘇俄和美國都已同意加入聯合國部隊，在中東的維持和平部隊。這個阿肯色州的民主黨人還說，直接的談判在聯合國經由瑞典外交家雅林的引導下，經已達到可能通往協議的巨大步驟的地步。

富爾布萊特的聲明，是在一個閉門會議之後發表的，會中由美國國務卿羅吉斯向委員會簡單報告中東和平的努力結果。

羅吉士事後告訴記者說：聯合國軍的意見，是「維持這一地區和平最有效的途徑之一」。

羅傑士否認美國政府在向以色列施用壓力，並說：除了若干歧見外，「我們的關係十分友好」。

以色列駐美國大使拉賓在電視上說：「大部分美國人民」都堅決反對在中東強行施加一項解決的方法。

以色列駐聯合國大使特科亞透露：以色列已提出與埃及對和平條約「舉行詳細而具體的討論」。在此同時，開羅半官方的「金字塔報」於一項發自美國的通訊中說：聯合國中東和談特使查寧，已在研究新的提議，以便打破和談的僵局。

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國國務卿羅吉士今天說：如以阿願意進行談判，中東局勢可能到了可以達成和平的階段。

羅傑士說：美政府對此次停火能夠繼續而高興，又說：「談判的氣氛良好」。

羅傑士說：馬上和解，希望不大，但如能透過談判而有了進展，和平希望較大。他說：雖然停火期滿，美國因敵對雙方都能夠約制，而感到高興。

羅傑士又說：政府對查寧所達成的進展，十分鼓舞，又說：「美政府堅決支持查寧努力」，又說：「我們希望他會繼續其任務。」

四強恐中共介入 使問題更趨複雜

【聯合國十三日路透社電】消息靈通人士在此間稱，蘇俄外交次長馬立克曾建議四强參加中東聯合國維持和平軍。

據悉馬氏在此間星期四日與美、英、法代表會議的詳細聲明中說出蘇俄的立場。消息靈通人士稱，馬氏未確切聲明蘇俄已準備供應軍隊給聯合國軍，但在其聲明中暗示及此。

【倫敦十二日美聯社電】一項新因素已開始使尋求阿剌伯以色列和平解決的四强，發生焦慮。這就是中共在中東問題中須有發言權。

星期五晚據此說的高級當局稱，此項發展可能發生於秋間。

英領袖正計劃使以色列及阿剌伯洞知他們所預想而有危險的發展方式。

第一個獲得此消息的將是以色列外長伊班，他於星期一日到達倫敦與外長何謨會議之後然後前往華盛頓。

這是英國所計劃的情形：

㊀目前四强正很有用地開會研究以加強聯合國調停員查寧的調停，以支持安理會於一九六七年的決議中列出最後和平解決的方式。

㊁若中共於九月份獲得聯合國大會的充份支持，在聯合國中獲得席位，則四强的立場會改變，當然會變複雜，英國以為這種事情之發生是甚有可能。

㊂若中共能進入聯合國，則有權在尋求中東和平的進行中，與其他强國要求一齊。

在中共的公開聲明中，中共已與一些阿剌伯游擊隊領袖連絡，且可相比較更大急進主義人士列。凡此種種在英法局觀之，在似有機會作成破局之際，會使談求和平更形複雜。

尼克遜告知參議員 美軍明年撤離南越

【華盛頓十二日合衆國際社電】共和黨參議員布祿克今天說，尼克遜總統曾告訴他，美國地面部隊對於明年中期撤出南越。

布祿克說：「不過總統並未說撤退我們所有部隊，——如空軍部隊與其他後勤部隊。」

他說：這是遺憾的。布祿克在訪問時告訴記者說，他預料總統將於五月宣佈進一步撤軍計劃，尼克遜告我：「他希望於一九七二年中期撤退駐南越軍隊，如是，其成就是頗可觀了。」

【華盛頓十二日美聯社電】參議員克蘭斯頓星期五說：「美國在東南亞政策，可把中共推近戰爭邊緣而與我們戰。」

克蘭斯頓在參議院致詞說，政府不應重蹈參加韓戰而參加寮越戰爭，並與中共硬碰的恐怖錯誤。這位加州民主黨參議員說，如「越南化」「導致美國與中共在亞洲的森林發生直接衝突，那是災禍的。」

甚至即使中共初步僅限於後勤支持北越，像我們支持南越一樣，也可能是災禍。

菲國總統堅決反對 對關閉美基地要求
認美對此一地區安全關係重大

【馬尼剌十三日美聯社電】馬可斯總統在此間某些人士要求關閉美軍基地的壓力下，星期六日說，美國在這一地區的存在，對此區域的安全，關係重大。

他說，在一九九一年期限之前，任何一個國家可以在一個一年之前通知的協議下，廢除克拉克美國空軍基地和蘇比克海軍基地。

一些政治勢力要求政府及早廢除整個協定。

這個二十五年期的新修正案，在一九六六年簽署。馬可斯在一個記者招待會上被詢及對基地的意見時，發表上述的看法。

另一方面，馬可斯說，日本在亞洲不斷增長的影響力是不容忽視的。「但祇要像美國這樣強有力的力量駐在太平洋，則日本將不會造成威脅。不管我們喜歡與否，日本將會在這一地區擔當一個重要角色，其用意可能是自衛，也可能是為了改良軍力的平衡」。

問及他是否感到中共將會干涉中南半島的戰爭時，他答道：「我斷定他們在供給北越物資時已經介入。我指的祇是補給及物資方面而已。」他說，他支持馬來西亞的提議，由各大國保證東南亞的中立，但在這個計劃完成之前，可能需時十餘年，而不是數年間的事。

圖片說明：這張圖片是由美空軍於二月底時所拍攝的，它顯示在寮國三十一號山頭東北的叢雨中，一輛被擊毀的北越PT－七六型坦克車（左下角箭咀所指處）。這輛坦克是北越軍用以對付在寮國作戰的南越軍。（合衆國際社無線電傳真）

日織品雖限制輸美 美仍立法限制輸入

【華盛頓十三日時事社電】日本駐美大使牛場，十三日與美國總統特別顧問佛蘭干，對紡織問題，進行協商，正式確認了結束美日政府間交涉。據悉，佛蘭干顧問在席上表示說：日本紡織業界自主限制紡織品輸美，並不能解決紡織品問題。因此今後將繼續推進限制進口法案的成立。此外，對日本進口的紡織品將不受自主限制的影響，繼續加以監視。又美國決與遠東其他三國進行自主限制交涉。對此，牛場大使表示：日本紡織界將以事實証明自主限制的實績。

【東京十三日時事社電】日本纖維產業聯盟會長谷口豐三郎，十二日傍晚赴通產省訪問通產次官大慈彌，就尼克遜政府對美日紡織品問題的聲明，詢問日本政府的想法。會談後，谷口會長對記者說：該業界的方針是不受尼克遜聲明的影響，決根據本月八日的自動限制出口宣言，進行準備自動限制紡織品銷美。在今天的會談中，業經確認政府也無意再與美國政府舉行談判，而繼續支持業界的自動限制出口宣言。

【東京十三日時事社電】日本外務省鑒於美國政府拒絕日本紡織界自動限制紡織品銷美的宣言，採取強硬態度，因而憂慮對於美參院審議移交沖繩協定，將發生微妙的影響。外務省認為關於移交沖繩協定的交涉，有關資產接收等問題，目前已進入政治決斷的階段，而在此時紡織品問題依然不能獲得解決，因此考慮到將來美參院審議協定的動向，日本不得不表示讓步。由於這種情形，外務省一部份人士認為移交沖繩協定的交涉，應該有一段冷却期間，所以日本政府內部，希望早日簽訂協定的意見，難望實現。

【東京十一日美聯社電】日本首相佐藤於星期五日對美總統尼克遜拒絕日本棉織品工業宣佈單方面對其輸往美國的物品加以限制，表示遺憾。

佐藤謂：他曾試圖「糾正美總統的誤會」，雖然他本人相信日本棉業的建議已「一早向白宮「解釋清楚」。

【華盛頓十二日合衆國際社電】美總統尼克遜拒絕日本工業界私人的建議，自動限制紡織輸美，今天受中華民國官員的強烈支持。

此間中華民國大使館官員對本社記者稱，日本工業界這樣安排，顯然與美國衆議員籌委員會主席米爾斯，就與台灣和南韓紡織品輸入有關的事，作一個安排。

中華民國大使館發言人說：「日本這樣做，並未與我們相商。」他說，中華民國政府同意尼克遜拒絕日本工業界建議的行動。他說：「我們不會採取日本的立場。」

據悉，南韓紡織界領袖，也不採取與日本相同立場。

印度普選最新結果 執政黨獲三二七席

【新德里十三日路透社電】在各省的選舉結果仍然不斷送到時，印度執政黨「國大黨」的力量，在已宣佈的四百五十八個「人民議會」（下院）的席位中，已佔了三百二十七個，比控制「人民議會」所需的三分之二票數三百四十七票，共差二十票。

這種多數，將會使甘地夫人安全地在下院通過一些引起爭論的憲法修正案。諸如遏制財產的基本權益，以及取消印度前土王的個人財產。

但是，執政的「國大黨」在國會的上議院仍然只佔少數。上議院的議員由各省的議會選出，在去年舉行的兩年一度的選舉中，國大黨在二百四十個議席中，只佔了九十席。

甘地夫人會發現在上議院投票作憲法修正案時，她會像以前一樣碰上麻煩。去年九月，她提請終止印度土王政府收入的免稅特權，但却以一票之差而失敗。

【華盛頓十二日法新社電】美國政府今日表示希望與甘地夫人的新政府保持「和睦及友善的關係」。

國務院發言人麥克斯基於星期五談及印度大選的結果時對記者說：「明顯地，甘地夫人經已贏得一次使人獲得深刻印象的勝利。我們希望印度政府繼續保持和睦及友善的關係」。

收音機廠
大量招請早班女裝配員
全部月薪制（每三個月加薪一次）一年有有薪年假六天，除勤工獎，年獎及其它各種福利外，廠內並設有訓練班，生熟手不論一個月後定級，定薪，熟手者隨到隨考（已遷入十三層全新設備新建大廈）有意者請携身份證及近照兩張親臨
官塘偉業街一四三號本廠人事部洽
美商通順電子有限公司啓

印報機及附屬機器出售
本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機兩部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。
工商日報有限公司啓

捲筒新聞紙出讓
本報有加拿大卅一吋捲筒新聞紙一批出讓，如合意者請駕臨 敝報 或致電話七二七二六一洽商
工商日報有限公司啓

三軍首長政變成功後
土總統緊急會議 着手組織新政府

【安卡拉十三日路透社電】土耳其總統蘇納，就軍方脅迫狄米里政權後，今日召開一次參議院的緊急會議，着手進行組織一個新政府。

這位將於明日向全國演講的七十歲總統，和參議院的一百八十三名參議員會議後，已安排與參謀總長達瑪克將軍會談。達瑪克將軍就是昨日策動武裝部隊威脅狄米里如不辭職，便接管國家的人。

經過過去二十四小時的戲劇化發展後，對組織新政府的付託已極猛瘋。但消息靈通人士相信，其中一項可能性是組織一個在前任軍人領導下的攝政政權。

一般認為，組織一個聯合政府可能是必要的，而土耳其可能會在今年較後時，舉行新的大選，而不會等到原定的一九七三年才舉行下屆全國大選。狄米里的政府已被迫在憲法的規定下，繼續執政到新政府的為止。

【安卡拉十三日美聯社電】土耳其總理狄米里在致總統辭職書中，表示願意在新政府組成之前，他和他的內閣擔任過渡性的角色。

總統已定於星期日與一些政治領袖會議，試圖組織一個由能為軍方接納的有聲望獨立人士領導的「國民聯合政府」。

首都的一百二十萬名居民，對該次政變反應平靜。

軍方雖然採取行動推翻了狄米里，但是如果他們的願望能實現，他們似乎願意根據當前的憲法而繼續實行文治。

巴基斯坦危機未除 布托支持東巴

【西巴基斯坦拉合爾十三日路透社電】去年十二月大選時在西巴基斯坦獲勝的左翼人民黨領袖布托，表示支持東巴基斯坦領袖拉希曼提出的要求。

布托並提出警告，對使該國二派人民之間造成對抗的任何意圖，將加以打擊。目前，該國已因拉希曼要求事實上的控制東巴基斯坦，而面臨分裂。

布托昨晚未在拉合爾發表談話之前不久，巴基斯坦總統雅雅罕已飛往喀剌蚩，可能取道前往達卡，與拉希曼會談。雅雅罕的行動，保持高度秘密。喀剌蚩流傳未經證實的報導說：總統可能對拉希曼要求事實上的統治東巴基斯坦，予以合法化。此一措施將可挽救該國殘敗的經濟。但懷疑人士指出，首先要克服重大的法律上的障礙。

囚徒暴動迄今共逃去四百餘人

【東巴基斯坦達卡十三日路透社電】今日報告說，當獄警向在此間以北一百四十五哩的波格拉監獄內，企圖發動一次大逃獄的暴亂囚犯開槍時，一名犯人被擊斃，其他十六名受傷。

當廿七名犯人爬過監獄圍牆逃走時，超過二百名犯人，企圖衝破監獄大門，而與獄警發生衝突。

五名獄警在該次劫獄衝突事件中受傷——這是在過去數週中，東巴基斯坦囚犯成功逃獄的第五次。

直至現在為止，已有四百一十六名囚犯，其中有些服長期徒刑的，在最近的暴亂中，自東巴基斯坦的監獄逃出。

【達卡十二日法新社電】一連串的大規模逃獄事件，今日繼續在東巴基斯坦發生。在此間西北一百哩，保加那的中央監獄內，有二十七人逃去，另有十五人被警察槍傷。

有四百人企圖逃出此間以東五十哩甘美那的中央監獄時，守衛開槍擊斃三名獄犯及槍傷了五十人。上星期六有三百四十一名犯人從此間一所監獄中逃脫，另有四十人從達卡附近的拿羅陽根監獄逃走。

蘇俄已積極試驗 載人登月太空船

【紐約十二日路透社電】據今天載在「航空太空技術」週刊上的一篇文章說：蘇俄已恢復太空系統試驗，旨在載人登陸月球，現在相信初步飛行可能是在一九七三至七四年期間。

該具權威性的事業出版物說：蘇俄的計劃「在美國太陽神計劃於一九七二年十二月屆滿之後不久，將在月球上建立臨時性的蘇俄研究基地。」

它說，有日益增加的證據表示，蘇俄將下令發展一種可再度使用的太空船，這在遠距離的載人月球探險以及其他的太空探險計劃中，將是一項重要的因素。

該篇由溫斯頓撰寫的文章說：蘇俄載人登陸月球計劃現在已在積極試驗階段的證據，可在不載人的太空船，「宇宙」三七九號和三八二號的飛行中見到。它們是分別於去年十一月廿四日和十二月二日發射的。它說「宇宙」三七九號曾進行連串的軌道變動飛行，而「宇宙」三八二號則進行一項改變軌道中的太空船的實驗。

該刊物說：「美國專家現在認為『宇宙』三七九號和三八二號的飛行，是對在載人飛往月球中必需的火箭上節高能量的試驗。」

埃軍在邊境準備隨時開火：在以色列與埃及邊境，埃及砲手手握發射掣，準備隨時發砲。（合衆國際社無線電傳真）

俄歷史學家佐林稱 如中共介入寮越戰 蘇俄將予北平軍援

【布達佩斯十二日美聯社電】星期五日蘇俄在匈牙利電視的一項時事評論暗示，如果中共介入中南半島的話，克姆林宮將不顧雙方的爭執，會對中共給予軍事援助。

這位蘇俄歷史學家兼電台及電視時事評論員佐林，是在電視「論壇」節目中，答覆匈牙利觀察家的問題的討論小組之一員。

這個討論小組還有另外四名俄籍客串人員，曾答覆多方面的問題。估計這項節目有六百萬匈牙利人觀看。

佐林說：「沒有人實際上合法地廢棄了中、俄共的軍事及合作條約。」他承認彼此之間有若干「具體事實」，傷害到雙方之間的關係。

他補充說：「我個人的意見認為，那些以為中、俄共的軍事協定已成陳迹的西方人士，未免太輕率了」。但他未有對這點作進一步的透露。

當被問及中共成為一個核子強國的情形時，佐林指出，蘇俄並不認為中共是一個大敵，因為它仍未充分地發展它的火箭。他說：「我個人的見解認為在目前的國際形勢中，中共的原子武器，並不足以對其他國家造成危害……。中共在核子集團中，祇不過是個後起者，它擁有的少量核彈頭是不夠的，它還需要有適合的火箭，才足以和其他核子國家分庭抗禮。」

叙利亞空軍中將 阿沙德獲選總統

【貝魯特十三日美聯社電】空軍中將阿沙德已於星期六日被宣佈為叙利亞獨立後第十二屆總統。他在全國公民投票中，獲得百分之九十九點二的票數支持。

宣佈該項結果的叙利亞內政部長鴨都拉盤說：在星期五日的投票中，支持票共一、九一九、六零九；反對票為一五、四八零；七一四票無效。

曾任叙利亞總理、國防部長和陸軍總司令的四十一歲之阿沙德，已被正式宣佈為叙利亞任期七年的合法選出的總統。

以色列士兵 又潛入黎南

【貝魯特十二日合衆國際社電】「中東通訊社」今日報[illegible]以色列部隊於[illegible]四日砲轟兩個黎巴嫩南部村落，同時有[illegible]以色列士兵[illegible]越過邊界進入黎巴嫩[illegible]此事未有評論。[illegible]黎巴嫩南部耶[illegible]里馬雅村周圍[illegible]以色列巡邏隊[illegible]邊界進至該村[illegible]採取行動[illegible]五分鐘。

[illegible]寮戰事升級 [illegible]

[illegible]十三日合衆國際社電】泰國今年派往寮國的軍隊，可能是[illegible]高棉和[illegible]佛瑪親王[illegible]

[illegible]

社論 再論毛共會否參加越戰

自從南越軍在美國強大空軍支援下進入寮國南部，企圖切斷胡志明小徑以後，所引起毛共會否以軍事直接介入一問題，已成為一般觀察家熱烈猜測之謎。本報曾以毛共內部糾葛，派系鬥爭仍趨尖銳，力量尚未復元為依據，斷其目前未必敢於派兵參與越南戰爭。迨最近南越軍進陷寮南的軍事要鎮車邦，北越軍倉皇走避，敗象畢呈，在毛共偽總理周恩來突然率領代表團訪問河內，與北越各酋會商對策，所發表聯合公報中，一則說：「雙方對尼克松（卽尼克遜）政府的冒險性和瘋狂性作了充份的估計，並就如何對付美帝國主義可能採取的軍事冒險的有關問題，進行了討論，取得了完全一致的意見。」再則說：「中國人民決不允許美帝國主義在印度支那地區肆無忌憚，為所欲為。如果美帝國主義沿着擴大侵略印度支那戰爭的路走下去，中國人民決心採取一切的必要措施，甚至不惜承擔最大的民族犧牲，全力支援越南人民……。」於是部份的人又認為周恩來此次親赴北越，並在聯合公報中所表示的態度強硬而堅決，完全是毛共與越共軍事的會商，可能就是毛共出兵參戰的前奏。

不過，我們仍對一般人上面這種看法，不敢苟同。除了毛共內部的不利因素以前已經談過不再重論外，卽根據軍事觀點，毛共也不會出此派兵參戰的下策。如果毛共眞的盲目衝動走向此路，便等於自掘墳墓，促其滅亡。茲分析如下：

一為交通線問題。中南半島的寮國、高棉、南越和北越等四個陷在戰火中的國家，南越在半島的東南，海岸線綿長，而又地勢平坦，對外交通最為方便。稍上則屬丘陵地帶，大部山脈縱列於寮越邊境，並接連我國的滇桂，全區山嶺盤結，高達二千公尺以上，對外交通至感困難，尤以寮國最為阻塞。高棉尚有一面面臨暹羅灣，但又在政府軍手中。至於北越雖與我國的廣西、廣東、雲南接壤，並有滇越鐵路、越桂鐵路支線可從海防、河內分別通至雲南和廣西的鎮南關，亦有東京灣可資作海上交通，但運輸力量是極其微弱的。過去蘇俄援越的物資通過廣西入越，完全未受毛共的阻撓，也動輒需時半年始能到達。如果毛共一旦參戰，從事大兵團的調動和繁重的運輸、補給，不祇須抵達河內、海防，而且更須延伸至寮南或東北前綫，綿亘千里，目標暴露，試問毛共如何負荷？又如何能躲避美空軍B五二型轟炸機羣的轟炸和破壞？越共所宣傳炸不斷的「鋼鐵運輸綫」，祇是夜行火車，小隊的車輛活動或有可能，大部隊的運動是必無法通過的。若用空軍掩護的話，相信毛共空軍仍無此力量。

至於海道和河道的交通，更是困難重重。東京灣和暹羅灣的制海權完全握在美海軍手上，湄公河亦大部份為南越海軍巡邏隊所控制，而北越沿海的港口又經常為美空軍所監視和轟炸，當然不能發揮大規模的運輸作用。毛共在未能解決交通難題之前而貿然參戰，豈非等於捱炸送死。至於毛共在韓戰時的派兵參戰，一則當時獲悉聯合國軍事命令不准轟炸鴨綠江沿綫，無形中交通上已獲得安全的保障；二則東三省與北韓在日本多年佔據經營之下，一切交通設備，實大有助於毛共派兵援韓，使之活動較易，危險較輕，時異勢殊，實不能相提並論。

二為安全問題。正如上面所提到的韓戰，毛共當年的參加，旣知盟軍奉命不得越過鴨綠江追擊，獲得廣大的庇護地帶，無須有後顧之憂；又獲得史達林的嗾使，認為蘇俄可以大力支援，最壞的結果祇不過犧牲我國一百數十萬的無辜同胞。但這次的參戰，如果美國採取純軍事利益的立場，必定深入滇桂大施轟炸，徹底毀滅毛共的作戰力量，很難再獲得韓戰時的所謂「庇護地帶」，更無一些安全的憑藉。毛共雖曾一再揚言：「如果美帝敢於轟炸高棉，將不惜犧牲一切，加入作戰」，但美軍未被嚇阻，不獨深入大炸，抑且派遣地面部隊參加，以此為例，毛共果眞妄動，則在美軍大舉轟炸大陸之下，毛共將盡陷舉區，必將引致內部的「民變」四起，尤其是西南一帶，反共的力量向來潛伏極厚，局面的發生變化亦最易，恐屆時毛共政權將成魚爛之局，固不必美越聯軍的進攻了。同時還應注意的，北越和寮、東地區的民衆組織，人民黨，並不若北韓的嚴密和馴服，現在寮東的鄉間已有不少對越共採取敵視態度，毛共進軍也將同樣不能獲得當地民衆的合作和支持，無形中削弱作戰的力量。再有年來中俄共由爭奪領導權的政治磨擦，進而至互相陳兵邊境，武力對峙，更使毛共寢食不安，但這不可移日。試問毛共敢為北越的哀求而冒參與越南戰事的大險麼？

假如毛共眞的參戰，最好以南越為主力，配合美軍和高棉、寮國的政府軍，以寮對抗，澳、韓、泰等盟軍可以不用卽不用，以免牽涉的國際政治問題太多，致如韓戰時的盟軍一樣，常常阻撓有力出擊行動，影響一致的意志，折扣軍事效果。就是我國軍也不宜參與作戰，因為在理論上，雖云是配合國際行動，共同殲滅此舉世憤恨的侵略罪魁，但事實上，勞師遠出，而且戰地的環境，民族的感情，均未曾認眞配合，亦恐難有卓越的收穫（此說昨已由我外交部發言人予以否認）。故與其有志參加中南半島的戰場，不如靜待時機，擇地直接反攻大陸，另闢戰場，互為呼應，這作用尤大，對毛共的打擊將必更為嚴重。

又毛共上次參加韓戰，據逃亡出來的人士的證述，傷亡確達百萬，創痛尚在，記憶猶新。現在高唱傳播毛共參戰消息的，全為東歐的通訊社，法國的官員，錫漢諾克等共黨和親共人物，雖知道不過是中、越共及其同路人恐嚇美國「止步」的一種宣傳策略，更被畏共媚共的僑僚無聊政客所渲染，以致淆亂觀聽。而周恩來的訪問河內，必是應北越的邀請而去的，可能北越在挫敗之下，軍心動搖，人無鬥志，醜態乞和投降，周某也不得不親往鎭撫，希望在心理作戰方面，使北越稍延殘局。公報中的近乎強硬的態度，固然是給美國人看，尤其是在給北越的動搖分子看的。我們希望美國、南越和一切與越戰有關的國家，洞燭毛共與越共的恐嚇伎倆，不要為「毛共參加越戰」的烟幕所乘，更不要為越共又試提出「停戰」、「和平」等詭計，甘言所誘，依照月來的政畧與戰畧堅持下去，在不久的將來，相信中南半島的戰局是必會全面改觀的。

立委質詢外交問題 並提今後應付對策

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】最近因為外交情勢的特殊，國內各方對於這問題議論紛紛。立法院本會期適逢總質詢，因此在行政院長的施政報告以後，立委也紛紛提出了有關外交的質詢，到目前為止，已有十多位立委提出過外交問題的質詢。

這些立委在質詢中認為，自去年聯大中排我納共案的比例發生了轉變，加以加、義等國與中共建交，若干人對未來國際氣候瀰漫着悲觀氣氛，若干人對未來國際形勢的發展，不免抱有隱憂。但是我們如用歷史眼光，並將當前形勢綜合一觀察，深覺當前形勢并不如一般人所想像的黯淡。勿寧對未來一切的發展，仍應抱積極樂觀的看法。

不過，這位立委指出，在外交政策方面有許多觀念，也有澄清的必要，卽：我國的外交政策，須遵循正義的原則呢，還是遵循現實利益的原則？有人以為當今國際政治，沒有道義，完全唯利是圖，我們講信義講原則，是一種落伍的做法。照這一觀念推演下去，卽是現實與正義是對立的，講正義並不符合現實的利益。我們知道，我們的外交政策一貫以維護正義為原則，是分清敵友，是與一切反共非共國家團結合作，這一原則不僅不妨害現實的利益，而且為維護現實所必需。今日我們如果自毀立場，到處投機，腳踏兩隻船，見風轉舵，這樣不僅不能維護我們現實的利益，卻也必為國際現實的政治漩渦所淹沒。

他說，我們不是弱國，我們在台灣有一千五百萬堅強團結的軍民，在海外有一千七百萬忠貞愛國的僑胞，在大陸上有億萬堅決反共的同胞，我們也有正在遭受中共嚴重威脅與我們休戚相關的盟邦，並有全世界愛好自由反對共黨的廣大同情者，我們在外交上的潛力非常深厚。我們的弱點是我們的努力不夠，沒有把潛力充分動員和發揮出來。今日的外交是戰鬥的外交，而不是宮廷外交；是全民的外交，而不是少數外交人員的外交。我們的外交人員不祇是禮貌的使者，而是戰鬥的使者，外交人員在那裏，戰鬥卽在那裏，不是個人去作戰，而是應動員當時當地一切可用於反共外交作戰的條件，協同一致的去做。現在我們還沒有做到這一點。這是我們忽畧了自己的條件。面對當前的形勢，我們絕不應悲觀和自餒。若干年來我們外交當局艱苦奮鬥，盡了很大的努力，我們在外交上也確獲得了若干成就。但是我們必須有勇氣自我檢討我改進。尤其在外交陣容方面要力求刷新。須知今天是反共的外交，是思想戰、宣傳戰、組織戰、經濟戰、文化戰的總體運用。我們要根據此需要來刷新外交陣容，淘汰恩弱，廣納人才，以增外交戰的效率。

這位立委主張，原則上，我們要堅持反共的外交方針。但是如何實踐我們的方針，做法上必須求變。我們要向戰鬥的方面變，要向積極主動的方面變；不是等待而是要推進，不是防守而是要進取。我們要爭取與國，但對盟邦的態度，也要有支持有反對，支持它正義的行動，更要反對它不正確的謬誤，須知容忍的謬誤，是對反共團結有害的。關於我國在聯合國應取之策畧與態度，他指出，有人主張策動他國提出類似「兩個中國」案（卽容中共入會并保留我在聯合國權益），以分散排我納中共案的票，殊不知「兩個中國」案一提，則適反而減少對重要問題案的贊成票，動搖其基礎，而對排我納中共案之影響甚小，是不可順應者。又有人主張：「阿爾巴尼亞的排我納中共案之前，先在聯合國大會通過一個確保中華民國在聯合國的權益案，以後阿國的提案，至多能包括納中共而不能排我，倘如此就能達到『有漢無賊』了。」此案似難通過，並將影響重要問題案之維持，且此案不反對中共入會，係容許「兩個中國」，誰能担保在此情形下中共不入會？

我國在聯合國應以阻止中共入會為第一要義，重要問題案卽有此作用，故必要堅決維持。至於「兩個中國」案為他國宰割中國的陰謀，我們必須堅決反對，斷無策動他人提案，自甘承受之理，因如此不但斷送光復大陸的希望，並將危及現在中華民國生存發展的精神基礎。

重要問題案以十四票的顯差來說，下屆局勢尚大有可為。今日對本案之動搖乃是美國等先使有「兩個中國」的方案，想撤除阻中共入會障礙，以示好於中共。假使無美國代表菲立浦斯在聯大暗示「兩個中國」的荒謬主張，則排我納中共案之表決可能不會出現逆差，我們如默認而不加阻止，則今後的變風將更惡化。我們應正告美國希望其放棄「兩個中國」的幻想，不要再作「歡迎中共向和平」、「中共已趨進入國際社會作建設分子」的主張，否則我國代表將公開在聯合國大會指名美國，違反道義，加以駁斥，訴諸美國人民及世界輿論。

覆查阿爾巴尼亞之排我納中共案，既標明要據憲章之原則，則中共偽政權在聯合國內無權利可恢復，它如願入會，提案國如欲驅逐我代表，均須依照憲章第十八條第二欵規定：新會員入會及會員國之除名，應以到會及投票之會員國三分之二多數決定之。我國係聯合國創始國，且為安理會常任理事國、明載於憲章第廿三條，如欲排除中華民國，必先依照憲章第八章一零八、一零九條之規定，先行修憲（卽須經大會會員國三分之二表決，並由會員國三分之二，包括安理會全體常任理事國各依憲法批准後發生效力）。對排我納中共案完全依照憲章條文來處理，係屬正當，並非迂闊。照此則我合法地位可以確保而中共亦難入會。

萬一不幸中共入會時，則我應繼續奮鬥，到最後關頭，決不輕言退出。因為漢賊不兩立，並非敵來我走，而係要與敵人作殊死鬥爭，務須戰勝敵人，決不與敵人和平共存。我亦決不在聯合國內苟存。倘使聯合國違反憲章第十八條及廿三條規定，通過了排我納中共案，並危害我國在聯合國之合法地位時，我應堂堂正正毅然決然的退出，並宣佈聯合國違憲自趨滅亡。我國願以護憲為號召，團結主張正義國家，為維護聯合國憲章精神，另組維護國際正義和平組織而奮鬥。

至於國內，吾人應先作準備，不要太對聯合國席位重視，不可將我國前途與聯合國席位混為一談。今日之聯國已失去其生存價值，我國之生存發展與在聯國與否並無關，萬一退出聯國我亦應有生存之道。唯對外國在我國境內策動之分裂運動，應予防制。如有策動分裂叛亂之外人，應依法懲處，其有外交豁免權者，亦應宣告其為不受歡迎人物。在自由國家內部製造分裂運動乃中共的一貫陰謀。共黨也正在美國內部多方面從事毀滅美國的分裂運動，以破壞美國國家團結。我們須知美國所謂「台灣獨立」的製造所，就是在美國內的破壞分子，也就是在美國內部搞各種分裂運動的人，他們的後台，就是共產黨。

美國一誠實罪犯 千方百計要入獄 感動法官終獲釋放

【佛羅里達州·邁阿密十日美聯社電】森美·費林明於上星期五日，整天在達地郡法庭苦候辦理入獄六十天的手續，但沒有人替他辦理。

在一位法官認為，任何人能夠這樣不惜經過繁文縟節的手續，都要履行自己應受的處分，是應再獲得一次自新的機會後，他終於星期五晚重獲自由，步出法庭大廈。他說，他曾付給幾名少年二十美元來購買四條偷來的汽車輪胎的。

費林明是在幾天前，被裁定購買、接受和收藏贓物的罪名成立的。但剛巧他的太太分娩，法官便准許他直至上星期五日才向法庭報到入獄。

費林明說：他在審訊室外等候送往監獄，但每都被獄吏趕開一邊。一位發言人較後時說：有關當時在場的獄吏，一個都找不到他們來質詢。

費林明被一位助理辦護官布爾勒知道費林明苦候的目的後，走進審訊室對施比法官說：「這個人應獲得一次自新的機會。任何人等到現在都已溜走了。」

法官同意這項說法，並把費林明的判決改為監守行為。

在法庭大廈苦候九小時後，費林明大喜過望的和布爾勒握手，然後同家和妻兒團叙。

DRAGON SEED
DEPARTMENT STORES
清貨大減價
CLEARANCE SALE
龍子行
百貨公司
香港 龍子行大廈 大道中三十九號
九龍 美麗華酒店地下 彌敦道一三四號

葉堯階先生治喪委員會通告

河源葉堯階先生，旅港經商逾四十年，歷任各僑團首長，生平熱心公益，樂善好施，閭里稱賢。不幸於一九七一年三月十二日以疾終於明愛醫院，奉移九龍殯儀館治喪，定十六日（星期二）下午一時出殯。哲人云萎，同深哀悼，爰聯合組織治喪委員會，協助辦理喪事。謹定十六日（星期二）正午十二時舉行公祭，敬希各會理監事同人，與先生生平友好，蒞臨致祭，共表哀思！

葉堯階先生治喪委員會
深水埗街坊會理事長 黃蒙焯
葉南陽堂宗親會理事長 葉文
崇正總會理事長 黃石華
惠州同鄉會理事長 何壽康
河源同鄉會理事長 廖子張
同敬告

辦事處：深水埗街坊會汝州街八十八號 電話：八〇九二三四

訃聞

先夫葉公堯階於公曆一九七一年三月十二日零時在明愛醫院魂歸天國享壽積閏六十有六歲奉移九龍殯儀館治喪謹定十六日（星期二）上午十一時卅分大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨卽出殯安葬長沙灣天主教永遠墳場哀此

報

未亡人 葉張慧娟
孝男 德滋 德修 德明 德仁 德理 德清 德湘 媳 王素鶴
孝女 樹培 樹棻 婿 黃鎮華
孫男 榮階
孫女 雲安
弟 國安 國全 弟婦 余秀珍 梁夢霞 黃玉嬋
姪 柏青 柏朋 柏紅 德成 智輝 德煒
姪女 淑文 淑瑲

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四二九
治喪委員會辦事處：深水埗街坊會 汝州街八十八號 電話：八〇九二三四

泣告

泰軍在南部叢林 搗毀共黨大巢穴

【曼谷十三日路透社電】警方人士今日說，泰國警方在軍隊及飛機支持下，於爲期一週的搜索行動後，擊斃十二名共黨游擊隊，並佔領在泰國南部班逸山上的一處大營地。

在泰國部隊協同攻擊該匪於離曼谷大約七百二十哩的北大年府一處叢林營地內的二百名共黨游擊隊時，他們並無傷亡。他們在昨日到達該營地，發覺共黨游擊隊已逃去，遺下一些衣服及共黨文件。

府尹斑迪斯告訴當地記者說，泰國部隊在到達該營地前，已爬越崎嶇和滿佈樹木的山頭。

上述人士說，泰國部隊在離曼谷大約二百二十哩的武里喃府東北部，擊斃一名共黨游擊隊首領及跟隨他的兩名婦人。

圖片說明：上圖：英國王位繼承人、二十二歲的查理斯王子，在格寧威爾皇家空軍學院一架時速五百哩的練習噴射機的機艙內練習。王子身旁是飛行指導者，也是縱隊司令鍾斯。王子由三月八日起，開始在學院參加一項爲期五個月的飛行課程，以便獲得服務的「雙翼」。在課程中，王子將以空軍中校的官階，進行八十小時的雙人及單獨的飛行訓練。

下圖：廿一歲的伊利沙伯嘉利，在妹妹（左）和父親（右）的陪同下，乘汽車離開巴黎，前往查杜市郊，與母親相聚。她的父親是法國的「石油大王」。她在綁匪收到五十萬法郎贖金後被釋放。（合衆國際社無綫電傳眞）

日執政黨設小組會 研究對中國政策
並企圖擴展與中共貿易

【東京十三日時事社電】執政黨的自由民主黨，鑒於黨內有關中共與日本間問題的論爭，日漸熾烈，因此，十三日決定將外交調査會內的「中國問題」小組委員會（委員長野田武夫）改爲「中國問題」委員會（委員長野田武夫）。改組後的「中國問題」委員會，委員人數將由原來的二十人，增加到一百零一人。委員會設立：（一）國交基本（召集人杉原荒太郎）；（二）經濟，貿易（召集人櫻內義雄）；（三）聯合國（召集人北澤直吉）；（四）文化（召集人小川平二）；（五）人事交流（召集人久野忠治）等小組委員會。據悉，「中國問題」小組委員會在下週初即可成立。

【東京十三日時事社電】日本自民黨總務會十二日決定在十七日公告舉行統一地方選舉之前，正式表明該黨對日本與中共會談公報的統一見解。自民黨政調會長水田三喜男等，定十五日與自民黨外交調查會長小坂善太郎及「中國問題」小組委員長野田等，擬定見解內容。該項見解內容，聯係爲了應付統一地方選舉，但由於必須論及日本的「中國政策」基本態度問題，因此在很短的審議期間擬訂，很可能使黨內對立的意見，更趨深刻。

【東京十三日時事社電】前往北平商訂中共與日本備忘錄貿易協訂的日本代表團團長岡崎嘉平太等一行，十二日下午七時五十二分由香港搭乘日航班機返東京。岡崎嘉平太在機場對記者表示：不能僅以數量與金額來談論中共與日本貿易的進展狀態，而是應將備忘錄貿易與友好貿易等全部包括在內來衡量中共與日本貿易的進展情形。周恩來曾表示將擴大備忘錄貿易與友好貿易。岡崎嘉平太又說，中共與日本貿易不應僅限於經濟範圍，而應抱着有無相通的政治性觀念。又明年的交涉，決定在訪中共之前，先協商日本方面所需要的商品，以便中共方面在擬訂計劃時，能預先安排。這是一項進展。他說，周恩來曾表示希望擴大備忘錄貿易事務所的機能與人員。對此，日本方面表示希望中共能充實東京辦事處的人員，將現在的兩人增爲五人。

美移民官員在紐約 非法搜查華僑餐館

【紐約十二日中央社電】「紐約時報」今天在第二次版的首頁刊出了一篇對當地華僑餐館關係重大的報導。內容爲有關于美國移民官員在未取得搜查狀的情況下，對這些餐館進行突擊檢查，以圖搜尋餐館中非法入境的僱用人員。

據撰寫這篇報導的時報記者秦家聰說：在最近四週期間，每隔一天就進行一次搜查，除了中國人經營的餐館外，法國、希臘和義大利人的餐館，已在被搜查之列。

秦家聰說：現在，哥倫比亞大學法學院担任助教的李浩，已發動了不少法律權威，出而阻止這種沒有取得搜查狀的搜索行動，因爲它是非法的。

在支持李浩的立場的人士中，有美國人民自由聯盟法律主任，和紐約移民暨歸化律師協會主席等人。

據秦家聰說，由于李浩努力奔走的結果，若干中國餐館的主人，已考慮要求美國移民及歸化事務局停止這種搜查行動，假如談判失敗，他們將向法院控告移民局。

狂人樂隊已拆伙 保羅麥加利獲勝

【倫敦十二日法新社電】狂人樂隊保羅麥加利今日爭取得勝利，宣佈與狂人樂隊脫離。四狂人賴狂迷之助，成爲英國出口收入最多者之一。

高等法院今日委任一位接管官把該四人樂隊的財產凍結（有數百萬英鎊之多），然後把它平均分給他們四人。

其餘三名隊員，約翰連儂、喬治哈里遜、及林哥史達，已經提出上訴。他們三人都反對拆伙。高院是經過十一日的審詢後才加以判定。

高院認爲如果基夫（麥加利指責他把樂隊的財政「弄糟」的美國商人）繼續管理狂人樂隊，則麥加利會處於不利的陣地。

基夫將會繼續管理其餘三名狂人。

澳人製墨水彈 專門對付搶劫

【布魯塞爾十二日法新社電】一種外表類似一束鈔紙的永不脫色墨水炸彈，成爲今日在此間舉行的第二十屆國際新發明展覽會中的特色。這種墨水彈是「反搶劫」的一種新發明。今次的展覽會參加的有一千二百件新發明，它們是來自廿七個國家的。

這種墨水彈是利用一個計時器把炸彈爆開，把賊匪和贓物都染上一種永不脫色的顏色。這種發明是由一名澳洲人設計出來的。

智利發生火車出軌慘劇 小童誤開火車掣 造成數十人傷亡

【智利，聖地牙哥十二日法新社電】目擊者今日說：一名六歲的小童於昨日造成一項鐵路意外事件，有十七人死亡，五十四人受傷。

但他們指摘鐵路工人造成該次意外。那項意外事件是，當一輛無人駕駛的火車出軌，撞向智利北部接近維根那的一個河床內時發生的。

該名司機、燒火工人和守衛已被扣留。那些目擊証人說：那些鐵路工人，准許一批小童進入一架停在維根那的火車裏面。該批小童在車上互相追逐，突然有一名六歲大的小童拿着扶手並放了手掣。

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

啟德遊樂場
一九七一年遠東首次出現
太空子母船 會合月球登陸遊戲
鑽石戲院・東南亞歌唱團 逢星期日加開四點場
粵劇 龍鳳劇團
西片四場 偷切鄭門 秦芳・聲寶
中片四場 說臨人的 陳寶珠演
雙艷團・歌舞 教瑪安妲 熱舞每晚三場八點九點十點 星期日加開日場

新都・京華・新聲・國泰・麗聲・凱聲・英京・台灣・安樂・太平・皇宮・東方・寶石・新光 禮拜早請
特技一格 設計出色 全部中國 人才 不須借助外力
邵氏出品 公映

陣陣陰風 鬼魂出現 凜凜威風 俠女殲霸
翡翠・娛樂・荷李活・金國・國泰・亞洲 今天加入 樂聲 未看速看
最後今明兩天
武俠恐怖！ 刺激變料
監製 邵仁枚 導演 郭南宏
江南 SHAWSCOPE
MISSION IMPOSSIBLE 不刺客 今晚十一點半再映一場

今天五場獻映 今天 麗宮 五場
WATERLOO 洛史 德加 主演
浴血証眞兒
今天第七十四天映 每天四場 倫敦珍珠港
昨日狂潮今天五場 彼得奧圖 瘋狂大戰
小朋友拍爛手掌 洪荒世界 五虎血濺死亡堡
今天五場 鐵金剛大戰金手指 辛康納利
今天五場 三蘭歌舞團
皇宮 蕩婦 正場片
今天四場 宏利公司攝製七彩武俠巨片
今天五場 狂潮今天五場 女秘書
今天五場 積懷德 主演
快樂 八大梟雄劫賭城
今天四場 鬼見愁決鬥 江彬 張清清 易原
今天四場 盲俠飛龍劍
今天四場 江彬 張清清 易原 馬驥 鬼見愁決鬥
今五場 愛情一二三 今五場 日月神童 今四場 劍女幽魂

子母刀頭

高景生著　丹青圖

第八回：刀劍恩仇清不了　江山濤賊劃難明

彩雲仙子隨即交代一番，說出沙崇樓原定的計劃，是要由小明露面出頭，在鄭都城鼓動那班智囊賊，藉着盜賊的指引，進入閻王坑。另外派出滕百祿暗中跟隨，看清小明的去向，然後知訊給彩雲仙子，跟踪深入。再因滕百祿擅長隱身術，正好擔任這宗差使，不怕盜賊中目如何週密精靈，仍會被他瞞過。

滕百祿可說是第二路人馬，彩雲仙子是第三路。他們眼見盜賊都已進入谷中羊腸小徑，才在山外谷口集合，研究破敵之計。

這時沙崇樓和朱水先生也來了，大家察察地形，推由彩雲仙子當先出馬，演一齣「那艾度險平」的好戲，利用兩條彩帶，飛渡幾個尖峭峯頭，並不經那條羊腸險徑，走的是上路，不是下路。

這裡的山形雖然萬分兇惡，從來祇有飛鳥可越，決非外人所可攀登。彩雲仙子却是例外。那兩條彩帶加上特別裝置的鉤子，便是飛簷走壁，爬山越嶺最佳的工具。這時使用起來，當然十分恰當。

還有滕百祿也隨着彩雲仙子飛登峭壁危峯，憑那兩條彩帶的牽引，同樣可以披荊斬棘，履巉岩，悄悄的完成任務。

這還不算，他們更要演出「明修棧道，暗度陳倉」的一幕，由沙崇樓和朱水先生守住谷口，揚聲大叫，說要攻入谷中，故意向盜賊罵戰。盜賊齊伏在羊腸曲徑之內，也想引誘他們踏入險境，便和他們兩人對罵了一會兒，却不料剛巧中計。

兩人是「明修棧道」的一路，吸住敵人的注意力，彩雲仙子和滕百祿正好「暗度陳倉」，在危岩險峯上面殺個痛快。

那上面當然也有伏兵，寸寸皆險。不是，彩雲仙子來得太過突兀，猶如一枝天兵忽然殺到。那些伏兵雖然有險可據，那裡是這枝天兵的敵手。彩雲仙子的彩帶固可橫掃千人，無往不利。滕百祿的隱身術更可大派用場，把那上面的賊人殺得半個不留。這可比狄青夜入崑崙還更緊心得意。

以後，沙崇樓和朱水先生也由彩雲仙子攀容援引，到了閻王坑高處，會合起來，繼續前進。

這都不是坑裡賊人預料得到的事。盜賊本以為拿住小明把守住一條羊腸險徑，便是萬無一失，怎會料到敵人會由天而降，越嶺進攻的呢！

就在彩雲仙子飛登到閻王坑絕頂的時候，正恰好碰着幾個賊人，正在把玉山道人和文中子狠狠磨折着。（一三〇）

市聲

漩渦

「你不是因為後悔吧？」她說。

「我後悔甚麼？」

「同克琴離婚。」

「我不是剛從離婚法庭回來，她也已經走了嗎？」

「可是你懷念她。」

「懷念？不，應該是懺悔。」

「有甚麼好懺悔？」

「我覺得她婚後並無對不起我的地方，而我呢，自從她進我的大門那天開始，一直虐待到她離開為止。」

「你既然有這種感情，為甚麼要離婚？」

「離婚是因為我沒有自信。」

「不是，那是因你一直覺得有一個男人介在你們中間。」

「好啦，妍芬，我今天心緒不佳，你寬恕我這一天吧！」

王妍芬對莫大衛已經死心塌地，一心一意等待和他結婚。現在見到他有這種不尋常的感情起伏，總覺得是一種威脅。但她相信這種情緒不久就會過去，因此決定不再用話語刺激他。

六十一

袁克琴離開了莫大衛，彷彿做了一場惡夢，一切都心灰意冷。她每天都就在房裡，看一些閒書，也不急於找事做。

袁守謙對女兒雖然不很諒解，不過他總就莫大衛的行為如此荒唐，也不便過份責備女兒。他仍然替她一些學生補習功課，作為精神上的寄託。

袁太太對女兒還是呵護備至，不時到房裡去看看她，還勸她到外面去走走，不要弄壞了身體。

這樣過了一些日子，袁克琴重新想和外面的世界接觸。她第一個想到的人，就是汪麗妮。汪麗妮現在在一家航空公司做事，還沒有結婚的消息。自從袁克琴結婚以後，她們祇見過一次面。

汪麗妮已經知道袁克琴離婚的消息，很願意站在老同學的地位，安慰她幾句。但是見面以後，她發覺袁克琴雖然消瘦了一點，倒並不沮喪。（二〇〇）

香城風光

上湯文武

偵查死因

「沒有，今晚是我第一次到這兒來。」馬奇利覺得小蘭這話問得奇怪，同時，神情也有點奇怪，小蘭端詳了奇利一會，說：

「馬先生，我眞不明白人們為甚麼要誹謗胡畔，說她壞話，其實，胡畔這個人，眞是天字第一號好人，辣辣事情都是逆來順受，祇有一次……」何小蘭說到這裡頓了頓，把話吞回肚裡去，奇利不肯放過這機會，忙問：「那次是甚麼事？」

何小蘭附在奇利的耳畔，神秘的輕聲的說：「祇有一次，有一個做密偵的帶胡畔到酒店去，強迫她陪日本人，胡畔堅決拒絕，總說她打了那日本人一記耳光之後走了，這件事情便鬧大了。那日本人馬上找着那密偵伍大岳，大岳又找着六姑，要她交人，後來，終被六姑找着了，大岳便把胡畔鎖在一間房裡，怎知六姑到外邊去找姑娘時，拒被人把胡畔劫走了，可憐……」

馬奇利這時的心房卜卜作跳，血液賁張，希望從小蘭的口中，獲知胡畔母親的死因。奇利雖然急於想知道小蘭下一句話是甚麼，但又不便問她，內心急得要命。何小蘭頓了頓後，神色緊張的說：「馬先生，日前灣仔汕頭里發現一具女屍，你知道不知道？」

「我前天經過莊士敦道時，偶然看見一具屍體，不過，還是司空見慣的事，所以我也沒有理事。」

「你以為這是餓殍嗎？」

「就算不是餓死，也是病死。」

「她是被人謀殺死的呀。」

「謀殺？」馬奇利

朝陽

傑克

要夫婦成爲情人化

楊必發說要去拜候他丈人，葉根忙道不敢當，理由是楊必發年高德劭，論輩份，他丈人應該先來拜訪才合禮。

楊必發却不斤斤計較這些，說唯賢爲尊，年齡是另一回事。葉根道：

「那末，等我先回去回過泰山，約期歡迎，以免失迎。」

「約定時日也好。」楊必發說，「免得我撲去，誤了他的授課時間。」

「這幾天沒授課，要等新校舍落成，方恢復上課。大概還有十天光景，不過他的父女倆已先搬進去了。」

「你說搬出去，是否也在新校舍住？」

葉根應是。楊必發道：

「那又何必急急要搬呢？在此間多住十來天，索性等新校舍全部落成了再搬去不好嗎。」

葉根不再堅持，說道：

「我遲早搬遷，不成問題，祇是跟阿林商量，在那邊比這邊方便。楊老先生，你即使不介意，阿林也沒臉上這道門兒。」

「其實我對阿林，」楊必發說，「那裡還會計較，年輕人偶而踩錯腳，祇要他眞心悔改，敗子回頭金不換，他要找你，由他來便了，舊事我絕不放在心上，當他一個新朋友歡迎。」

「阿林不會來的，我去找他也一樣，」葉根掉轉話頭說，「有一點，要請教你，我跟靜如的婚事既經確定，幸福不幸福，決不反悔。不過一般意見，都說女比男大，不是幸福的婚姻，究竟根據甚麼理由？」

「理由嗎？」楊必發笑說，「據新舊兩派說法，不外乎生理上的原因，女人容易衰老，即使男女同歲，中年以後，女的已入衰頹期，男的却還精力壯盛，看起來有的像姊弟，有的竟像母子，那也屬實情。但我以爲夫婦自夫婦，情人自情人，這兩種關係不能混爲一談。有人主張，要夫婦成爲情人化，長期維持着情人似的濃情密意，確是一個美麗的理想！」（四五）

山人物

王昌齡以詩禱神

昌齡既善吟詠，其祭神亦曾用詩，其事頗有趣，誠堪玩味。

林兆年

王昌齡字少伯，唐江寧人，或言其爲京兆人，尚難確定。據「詩史」云：昌齡生於公元六九八年，卒於公元七六五年。開元十五年（公元七二七年）登進士，二十二年中博學宏詞。當時詩壇上，王維、李白、杜甫，人稱其爲詩佛、詩仙、詩聖，而昌齡亦爲人稱爲「詩天子」，其聲名之大，已可知矣。昌齡雖科場得意，然其仕途却極坎坷。自中宏詞後，出任氾水尉，但由於不矜細行，被貶爲龍標尉。昌齡與李白，交情極厚，因其遭貶，白曾寄以詩云：「揚州花落子規啼，聞道龍標過五溪；我寄愁心與明月，隨風直到夜郎西。」其友誼之深，可見一斑。昌齡與高適、王之渙，亦皆屬好友。一次，三人召妓侑酒，欲藉妓女口中所唱，以定各人詩章之優劣。席間，甲妓即唱昌齡「芙蓉樓送辛漸」詩：「寒雨連江夜入吳，平明送客楚山孤；洛陽親友如相問，一片冰心在玉壺。」乙妓則唱高適「哭單父梁九少府」：「開篋淚霑臆，見君前日書；夜臺何寂寞？猶是子雲居」一絕。既而丙妓唱：「奉帚平明金殿開，暫將團扇共徘徊；玉顏不及寒鴉色，猶帶昭陽日影來。」此乃昌齡「長信秋詞」也。此時王之渙惱怒曰：「如丁妓非唱吾詩，則終身不敢與二公爭衡矣！」果然丁妓唱云：「黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山；羌笛何須怨楊柳？春風不度玉門關。」恰爲之渙之「涼州詞」。雖然如此，但昌齡之詩，已佔三人之半矣。其詩傳播之廣，有如是者。

昌齡詩，長於七絕，「全唐詩」收錄將近二百首之多，「詩天子」之名，實亦當之無愧。明代李攀龍曾推其爲唐代七絕之冠冕，信哉！

昌齡既善吟詠，其祭神亦曾用詩，其事頗有趣，誠堪玩味。開元中，昌齡自吳抵京國，舟行至「馬當山」，屬風便。舟人云：「貴賤至此，皆謁廟，以祈風水之安。」昌齡不能駐，亦先有禱神之備，見舟人言，乃命使賫酒紙馬獻於大王，衆有一雙草履上大王夫人，而以一詩令使者至彼而禱之，詩云：「青驄一匹崑崙奔，奉上大王不取錢；直爲猛風波滾驟，莫怪昌齡不下船。」讀畢而過。當市草履子時，衆市金錯刀子一副，貯在履子內，至禱神時忘取之，誤並履子將往，使者亦不曉焉。昌齡至前程，偶覓錯刀子，方知誤並將往神廟矣。又行數里，忽有赤鯉魚可三尺，躍入舟中，昌齡笑曰：「自來之味！」呼侍者烹之；既剖腹，得金錯刀子，宛是誤送廟者。昌齡嘆息曰：「常聞葛仙翁命魚送書，古詩有：『剖鯉得素書』，今日亦頗同。」其事可謂神而怪矣！

半靜寂地帶

丹尼

昨日來港的世界巨型豪華郵船，載客四百零五人，但船上的職員爲四百二十七名。一個人招待一個人，還多出二十二人，此其所以爲豪華歟？

×　×　×

當局決心擴大笞刑範圍，按察司表示對付一些用強烈暴力的罪犯必須同時用監禁與體罰。首席檢察官也表示擴大笞刑，可以遏止現時的犯罪。

×　×　×

在惡漢威脅利誘指揮搶劫下的頑劣青少年，必告軟腳，可無疑問。

×　×　×

澳洲一大學，學生可以購買考驗保險，保險費爲十一美元，如果在意外或生病考試不及格的情形下，可以得到四百美元的賠償。

如果凡不及格都有賠償，願做「肥佬」的人，將會更多。

花朝雅集

楊翁

江頭景色渢無邊，明媚風光分外妍。
枯木又逢春九十，故園仍隔路三千；
登樓客醉百花誕，避地人無二畝田。
幸與諸公同唱和，因忘白髮日盈顛！

風絮

「來探訪舊同學也算勾引嗎？」一個女人結了婚，也可以交朋友的啊！何況，嚴格來說，你也沒承認過我是你的妻子，你甚麼時候跟我舉行過婚禮？你甚麼時候對外面公開過我的身份？」

他的臉氣得紫脹，我也真真正正的生氣了。我講的是實情，他的確沒承認過我是他的妻子，他可以同時佔有兩個女人，為甚麼我就沒有權利跟舊同學交際呢？

「不管怎麼樣，我不歡迎這個人，以後也不許他再上門！」他咬着牙齒說。

「你現在跟不跟我去？」

「我當然去，怎麼不去？」

「很好，那你可以當面跟他說了。」

他氣沖沖地下床，才換好衣服，梁璋就來了。

「他也要去淺水灣，」我指着他對梁璋說：「我告訴過他：我們舊同學聊天，年紀又差那麼一大截，他可能覺得很乏味，他說他不怕。」

「歡迎，歡迎，」梁璋客客氣氣地跟他握握手：「我們也沒甚麼，敘敘舊而已，幾年沒碰在一起啦。」

他擠出一個不曉得是笑還是哭的笑容。

進了電梯，他忽然說：「梁璋，你說，像她這樣，適不適宜上街？」

「她有病，醫生也囑咐她休息，她却到處跑，又是這樣一個大冷天。」

梁璋怔了一怔。

梁璋是聰明人，察言辨色，已經明白了一大半：

「不會叫她太累的，喝杯茶就回來。」

上了梁璋的汽車，梁璋問我：

「哦，我忘了許先生的地址，幾號幾樓？」

「一號四樓。」他立刻接上去。

「你倒查得很清楚。」我說。

他向我笑笑，滿是厭惡和嘲諷，彷彿在說：妳的事情，妳以為我不知道？

我給這種笑容和眼神氣瘋了，我想：好吧，你存心在我的朋友面前給我過不去，我也要當眾拆你的台！

在這以前，在他的朋友，親人和職員面前，我從未說過他半句閒話，我甚至對人說：他是最標準的丈夫，對我好得天上有，地下無。

可是，他對我的忍讓並不欣賞，他受慣了胡珠的潑辣，也許他祇該吃那一套。（一〇〇七）

迷女郎

法姬斯汀著　以而譯作

四零　遠離妻子，是爲了她

史廷進醫生問溫芷：「持着尖刀的勞美娜，可有對你說過甚麼話麼？」

「最重要的一句，就是她承認殺死他，並認爲應該殺死他。」

麥達醫察問：「他有說過關於布大衛方面的話嗎？」

「她說她並不愛他。」溫芷說：「她還提出一個露茜名字來。」

白克信搶着問：「還有甚麼關於露茜方面的話嗎？」

「沒有，祇是，提及露茜的名字一次。」

「你有看出勞美娜當時的情緒是十分不安定嗎？」勞炳仁問。

「她像很輕快似的，毫不緊張。」

白克信說：「溫女士，你可知道勞美娜口中所說的露茜，是甚麼人嗎？」

「我不知道，不過，那是一個十分普通的名字。」

「你可以爲是指賈露茜嗎？」白克信說：「就是最近在這座樓宇跌下街中死去的那位中年女人呀。」

「不過，我不知道那個跌死的女人名字是叫賈露茜。我祇知道她姓賈而已。」

「你認識她麼？」

「可以說是認識，不過我不願意結交那些人！」

「爲甚麼呢？」

「她是一個生活浪漫的酗酒女人，常常聚集一批嬉皮士型青年，放歌、縱酒、跳舞、鬧至通宵達旦。」

「她是一個歡場女子，還是一個寂寞怨婦呢？」

「也許是一個寂寞的棄婦，或者是一個並非富有之人的外室。」

「你的估計很不錯，」白克信轉對勞炳仁說：「勞先生，你有一個時候，是和賈女士過從甚密的，你可知道她的身世吧？」

勞炳仁感慨地說：「我是認識的，不過是很多年以前的事了。」

「傳說你曾跟她有過羅曼史，是嗎？」

「是的，我曾深深愛過她，」勞炳仁說：「而且可以說：我之所以遠離妻子，就是爲了她。」

第卌四回　密室定謀　引狼同虎門　明當頒詔　拒獻竟全鳥

吃過飯之後，劉衛員送上兩杯龍井茶，各點着一支砲台烟，毛澤東噴個烟圈，說道：「雲卿，現在又是親戚了，有幾句心腹話不能不同你說，希望你要按住火氣。」

賀龍說道：「主席請講，無論批評什麼？我都不會生氣的。」

毛澤東笑道：「不是批評你，我祇問你同張國燾相處得怎麼樣？」

一提到張國燾，賀龍就有氣，說道：「別提啦，張國燾架子太大，根本就未把我當人，我們第一次會面，他請我吃飯，祇有簡單四個菜，比起今天主席招待我，眞是天上地下，提起這件事我就有氣。」

毛澤東說道：「這裏面有個竅子，你可能不知道。」

賀龍連忙問道：「什麼竅子？」

毛澤東笑道：「你們在南昌起義時，國燾也在場，後來起義失敗，大家東奔西逃，五零七散，國燾認爲起義失敗，應由你負責。」

賀龍當時跳起來，說道：「我負什麼責，我雖然名義上是總指揮，實際上指揮大權操於參謀團之手，眞正負責指揮部隊的是劉瞎子，與我毫不相干，姓張的怎能把責任安到我的頭上。」

毛澤東說道：「劉瞎子當然也不是一個好東西，專門出壞主意，張國燾可能受到左右，把責任推給你。」

賀龍點頭自言自語說道：「怪不得我們在甘孜會面時，張國燾這麼冷淡，還有這一筆舊賬在內，可眞要算算。」

毛澤東說道：「雲卿，你的脾氣太暴躁，有些話我就不便講，恐怕一講你又跳起來。」

賀龍喝了一口龍井茶，說道：「主席眞把我當至親看待，有話儘可吩咐，我也有個準備。」

毛澤東說道：「國燾指你犯錯誤，你就眞的犯了錯誤，也是尋常的事，我們共產黨人誰又敢說自己未犯過錯誤，不過，國燾的說法實在太過份。」

賀龍睜着眼在瞧，瞧見毛澤東又不說了，更加着急，問道：「姓張的怎麼批評我，主席無論如何要告訴我。」

毛澤東笑道：「我告訴你，你可不許惱，國燾說：『賀龍本是一個土匪，怎麼能指揮大部隊，把我們部隊交他指揮，完全是同自己開玩笑，果然斷送了幾萬人性命』。」

賀龍倒未跳，冷笑一聲：「我是土匪出身，我從未隱瞞過，但是，我在入黨之前就當湘西鎮守使，管轄二十軍軍長，我要眞是不懂打仗，那麼司令會派我當軍長嗎？我的頂頭上司是張發奎，有名的鐵軍司令，我要不能打仗，在他手下能幹一天嗎？姓張的說這個話未免太嚼舌根了。」

毛澤東笑道：「還有哩！你到了陝北之後，我有一次同國燾談起你，他說：『這個人一付賊像始終不改，眼抄灼看人，好似水滸傳上的鼓上蚤時遷一樣。』雲卿，你知不知道時遷是什麼人，時遷是一個小偷，還是地賊星下凡，在水滸傳一百零八名好漢中間排名一百零七，他把你比做不好，却比時遷，你要眞是時遷，雲卿，恐怕士珍還不願叫你大哥呢？」（九〇八）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 倫敦粵語新聞
七：一五 農民一週
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 粵曲，時代曲
九：〇〇 餸菜價格報導
九：三〇 兒童節目
十：〇〇 空中論壇
十：四五 廣播劇
十一：一五 新聞，時代曲
十二：〇〇 歐西曲點唱
一：〇〇 粵語新聞
一：三〇 專題探討
二：〇〇 午間劇場
二：三〇 新聞，時代曲
三：〇〇 笑林新記
三：三〇 粵曲
四：〇〇 電影原聲帶
四：四五 交通情況
五：〇〇 粵語新聞
五：三〇 人海情潮
六：〇〇 新區生活
六：三〇 時事實錄
七：〇〇 新聞，喜劇
七：三〇 轉播歌唱節目
八：〇〇 世界勾奇
九：〇〇 龍翔劇選
十：〇〇 粵語新聞
十：四五 時代曲
十二：〇〇 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 警方新聞摘要
八：〇〇 星期茶聚
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 時代曲精華
十一：〇〇 天才雞衆天地
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 時代曲
一：〇〇 新聞，時代曲
一：三〇 專曲
二：〇〇 星期趣劇
二：三〇 時代曲
三：〇〇 跳舞專曲
三：三〇 專曲
四：〇〇 短篇喜劇
四：三〇 專曲
五：〇〇 口琴講座
五：三〇 兒童樂園
六：〇〇 港九時事
六：三〇 藝壇千秋
七：〇〇 讀者文摘
七：三〇 歌壇滿人間
八：〇〇 新聞，時代曲
八：三〇 故事新編
九：〇〇 新聞，時代曲
九：三〇 小說
十：〇〇 新聞，時代曲
十：一五 步步驚心
十一：〇〇 流行歌曲

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 時代曲
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 歐西歌曲
九：〇〇 新聞，粵曲
十：〇〇 電影插曲
十：三〇 歐西曲點唱
十一：〇〇 新聞簡報
十一：三〇 各地天氣情況
十二：〇〇 青年俱樂部
一：〇〇 新聞，時代曲
二：〇〇 流行歌曲
三：〇〇 新聞簡報
四：〇〇 專曲點唱
四：三〇 時代曲
五：〇〇 專曲
六：〇〇 十六號唱片室
七：〇〇 時代曲學國語
七：三〇 專曲
八：〇〇 每場賽狗結果
九：〇〇 時代曲
十一：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 時代曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
七：三〇 你的歌聲
八：〇〇 新聞報導
八：一〇 社會服務
八：三〇 街市行情
八：四五 香港人
九：〇〇 專曲點唱
十：〇〇 兒童廣播劇
十：三〇 歌唱入門
十一：〇〇 輕鬆的一小時
十二：〇〇 新聞報導
十二：一五 廣播劇
一：〇〇 時代曲點唱
一：四五 生物漫談
二：〇〇 社團粵曲演唱
三：〇〇 新聞趣談
四：〇〇 社會服務
四：〇五 時代曲
四：三五 中學文選
五：〇〇 名曲欣賞
五：三〇 時代曲
六：〇〇 短篇趣劇
六：三〇 學生問答競賽
七：〇〇 人海萬花筒
七：三〇 時事實錄，各場賽狗結果
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 幸運聽衆
九：〇〇 轉播歌唱節目
九：四五 聽衆點播小說
十：三〇 專曲
十一：〇〇 新聞報導
十一：一五 歌星特輯
十一：四五 新聞，報告賽狗結果

麗的金台

七：一〇 新聞報導
七：三〇 潮州漢劇
七：四〇 潮州音樂
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 街市行情
九：四五 社會服務
十：〇〇 舞台春秋
十：三〇 全套潮劇
一：〇〇 上海滑稽
五：〇〇 新聞，時代曲
六：〇〇 社會服務
六：三〇 潮劇掌故
六：四五 潮語有獎節目
七：〇〇 潮語傳奇故事
八：〇〇 新聞，時代曲
八：三〇 京劇點唱
九：〇〇 上海評彈
九：三〇 潮州曲
十：〇〇 新聞報導
十一：一五 潮州曲
十一：四五 國樂

麗的中文電視

九：〇〇 新聞報告
九：一五 麗的歌壇
九：四五 江湖怪傑
十：四五 星期歌舞特輯
十一：〇〇 金光力電人
十一：三〇 卡通片
十一：四五 賽馬結果
十二：一五 新聞報告
十二：三〇 粵語片
二：一五 英國足球賽
三：〇五 學以致用
三：三〇 卡通片
四：〇〇 新聞摘要
四：〇五 家庭烹飪
四：三五 快樂生辰
五：〇五 世界之窗
五：三〇 粵語片
七：〇〇 世界新聞
七：三〇 狄娜與我
八：〇〇 男人世界
九：〇〇 松竹歌舞團
十：〇〇 今日新聞摘要
十：一五 新聞透視
十：四五 摔角競賽
十一：三〇 新聞報告

無綫電視翡翠台

七：三〇 卡通片
八：〇〇 粵語片
九：三〇 前鋒突擊隊
十：〇〇 歌舞精華錄
十一：〇〇 杏林雙傑片集
十二：〇〇 英語片
二：〇〇 港聞一週
二：三〇 海德公園
三：〇〇 西部鐵金剛
四：〇〇 粵語片
五：三〇 莊尼歌斯之歌
六：〇〇 海洋揭秘片集
七：〇〇 校際問答比賽
七：三〇 新聞報導
八：〇〇 青春火花片集
八：三〇 皆大歡喜
九：〇〇 靈星之歌
九：三〇 妙論人生
十：〇〇 新聞報導
十：一五 摔角比賽
十：四五 香港足球大賽

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十四日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼　信件正午
中華民國、日本　信件正午
沙巴、納閩　信件正午
馬來西亞、星加坡、沙勞越　信件正午
泰國　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、叙利亞、蘇丹共和國　信件正午
菲律賓　信件下午五時
澳洲、菲濟島、新幾內亞　信件下午六時
紐西蘭　信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午六時
南韓　信件下午六時
越南　信件下午六時
高棉　信件下午六時

平郵（休息）

明日（十五日）（星期一）

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
冲繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙勞越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午一時
夏威夷　包裹正午　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
菲濟島　信件下午六時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
利比亞　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

美國、中南美洲　信件正午　包裹上午十一時
英聯邦及歐洲　信件正午　包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡　信件下午五時　包裹下午四時
西印度　信件下午五時　包裹下午四時
西德、荷蘭、比利時、挪威　信件下午五時　包裹下午四時
丹麥、瑞典　信件下午五時　包裹下午四時
迦納　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時半　包裹下午六時
中國大陸　信件下午五時　包裹下午五時

刊登本報廣告請電七三零七零八洽

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	曼谷	下午四時零五分
泛美	耶加達	下午九時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	紐約東京	正午十二時
環球	冲繩台北	正午十二時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦印航曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	柏斯吉隆坡	下午六時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	曼谷	下午七時五十五分
國泰	漢城台北	下午十一時廿五分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	東京台北	下午二時廿分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	西貢	下午七時十分
中航	台北	上午九時廿分
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午五時十分
中航	星加坡	下午十二時五十分
德航	曼谷德國	下午一時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
法航	東京	下午三時
日航	東京台北	下午二時
日航	東京	中午十二時五十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
瑞航	東京	下午三時十五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	東京	下午四時
印航	孟買曼谷	下午五時廿五分
馬航	星加坡	下午一時五十分
馬航	星加坡亞庇	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午一時卅五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
越航	東京台北	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十五分
東非	東非印度	下午五時十分
韓航	曼谷	下午十二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京羅省	下午五時
泛美	曼谷	下午十一時十五分
西北	冲繩紐約	下午一時
環球	曼谷	下午十一時廿分
環球	曼谷	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	冲繩三藩市	下午三時四十五分
英航	關島三藩市	中午十二時十五分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	台北東京漢城	下午二時十五分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	曼谷	下午二時零五分
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	星洲	下午一時十五分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	東京	下午三時五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
國泰	台北東京	下午四時十五分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	星加坡	下午五時五十五分
中航	台北東京	下午三時廿分
中航	台北	下午一時四十分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
德航	德國印度曼谷	上午八時卅分
德航	東京	下午一時五十分
法航	金邊巴黎	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時廿分
日航	台北東京	下午八時半
日航	東京	下午一時半
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午五時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時零五分
泰航	曼谷	下午八時
泰航	曼谷	下午八時十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
越航	西貢	下午四時十分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	星洲	下午二時五十分
馬航	星加坡	下午二時卅分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
印航	曼谷	下午二時四十分
印航	曼谷	下午四時卅分
印航	東京	下午六時
東非	曼谷	下午五時
韓航	台北漢城	下午一時卅五分

錫蘭遊

政府雖然有濃厚左傾色彩，爲了爭取外滙，也極力向遊客招手。

錫蘭政府加强爭取遊客的活動，現已展開。這個國家荒僻村落的兒童，見到白色面孔的人，仍驚奇的走避。但民族主義很强的現政府，需要現錢，有如去年四萬六千遊客所花的一筆。

它今年預期每週有一千名外來遊客，到訪印度南端的二萬五千英方里（六四、六四零公方里）前身是英殖民地的大島。

很多怕寒風刺骨的西歐遊客及北歐的遊客，租用專機，作代價較廉的旅遊。錫蘭吸引他們的地方是氣候溫和，海濱游泳。

錫蘭週年氣溫，常在攝氏二十七度左右（華氏八十度），但在山間則較寒，植茶區的夜間氣候是冷的，前往釣鱒魚的人及玩高爾夫球的人，通常須備毛衣。

錫蘭有保存很好的三千年文明，很吸引攝影迷及業餘考古家。加以物價廉宜，有易購而質高的大麻，佛教的氣氛，也吸引不少西方的「嬉皮士」而且構成了不少的問題的。

錫蘭女總理班達倫乃基夫人，現正指示錫蘭海外的使館，不發「入境許可証」給「嬉皮型」人士。

錫蘭貨幣的官價與黑市，相差約百分之五十五。因此，可倫坡酒店有人提出高價兌換外幣，如美元，英鎊，馬克和法郎等等，不少商人用較低價格，推售珠寶及設計美妙的銀器或銅器，換取遊客的現鈔。

有很多國家，對外國貨課以很重入口稅，使錫蘭人不能購買。因此，遊客可能連內衣亦出售，因可取得善價。如錫蘭人願出兩個半「盧比」（官價十便士）購外國製的刀片，代替本國出產的鈍刀片。

到錫蘭的旅客，備館寄居在旅舍——不是酒店。這是殖民時代，是使給英國式膳國的親蘇員暫住的。錫蘭政府拒絕外人投資去興建豪華的現代酒店。

錫蘭擁有亞洲設備最完善的國際機場。但公路系就非常差，如果乘公路車遊覽，會嘗到「[illegible]骨經驗」。機場是加拿大資助興建的。然而，到中古時代的王城觀光，卻有兩架冷氣調節的快車，卻很舒適。斯茲里亞有石砌堡壘，時到今日，還保存本來鮮艷色彩，彫欄是五世紀的「無上」美人。

距可倫坡七十二英里的塔的，最討遊客歡喜，因爲該地的佛寺，據說，有尊迦的佛牙，是獨有的聖骨。

錫蘭每年的佛節，參加有一百萬人。是最高宗教色彩的迎佛大會，出動百頭加以特別裝飾大象，幾千名穿上彩衣的鼓手笛手，非常熱鬧。（西門）

反對以少數統治多數
巴基斯坦臨分裂邊緣
雖然雅耶汗已答允本月召開國會，但人口衆多的東巴基斯坦，仍擬獨立。

「如果我們開始先把我們自己看作孟加拉人，然後想到回教徒和巴基斯坦人，那末，巴基斯坦勢必分裂。」——眞納，一九四八年。

從一九四七年印度半洲分割爲二巴基斯坦國父說出其恐懼以來，殘酷的社會衝突流血，仍未停止。最近，鮮血再度流着，當這世界第五個最多人口（一億三千萬）的國家，劃分爲有高身材和淺色皮膚的人口的，穩要的西部，與有身材矮而皮膚深色的人的稠密的東部，快將分裂——或發生內戰。

在快將爆發的分裂的幕後人物是穆芝浦拉希曼，人口較稠的貧乏的東部的政治領袖。穆芝浦拉希曼說：「巴基斯坦，照今日的情形看來，已完蛋了。再沒有解決的希望。」他呼籲東西巴基斯坦採取分立的憲制，並鼓吹他的信徒們拒絕向那設在西部的中央政府繳稅。他似乎站在孟加拉國突然宣佈獨立的邊緣，而這新國多將是世界上第八號人口最稠的國家。如果穆芝浦作那樣的宣佈——東巴基斯坦人與在他們中間的六萬軍隊（多數是西部人）之間，或許發生戰爭。

這危機是抗議中央政府對兩年前幫助迫使阿猶布罕總統辭職的東巴基斯坦的忽視的暴動的擴大。阿猶布罕的繼承人雅亞罕，專權的但開明的，希望一向臣服的東部，在管治國家中將有較大的發言權。去年十二月，他舉行了一個將迎草新憲法的國民大會的選舉——巴基斯坦將贏得國民大會的三一三席中東部所佔一六九席的百分之六十。其餘的東巴基斯坦代表，據雅亞罕估計，將與西巴基斯坦的政黨聯合，以防止穆芝浦贏得大多數的控制。但在一次等於要求廣泛的自治（縱非獨立）的表決的大勝利中，穆芝浦的阿華美同盟，贏得這一六九席中的一六七席，在國會佔了大多數。

勢力增强了，穆芝浦提出一個六點計劃，要求東巴斯坦自行處理課稅，對外貿易及外援控制，因而結束西部的長期控制。穆芝浦指摘，僅有五千八百萬人口的西巴基斯坦，佔了百分之七十的外援及百分之七十的輸入品，以及壟斷着百分之八十五的中央政府，及百分之九十的陸軍的職位。相反的，人口較多（七千二百萬）的東巴基斯坦，仍然是世界上人口最稠密（每方哩一千四百人），最窮（以人頭計算，每人每年入息五十美元），以及最多天災（去年的恒河三角洲風災，使五十萬東巴基坦人喪生）的國家之一。

在西巴基斯坦，前任外交部長布圖和他的巴基斯坦人民黨是最强的勢力，贏得一四四席中的八十三席。四十三歲的布圖，與四十八歲的穆芝浦是兩個極端。一個富有的封建大地主家庭的兒子，布圖是親中共和反印度的；穆芝浦，出身於一個中等階級鄉村家庭，是親西方的，並想與印度講和。更重要的，多數的西巴基斯坦的資本家，官僚和陸軍軍官，支持布圖，他反對穆芝浦的六點計劃，因爲它們將摧毀巴基斯坦的統一和他自己的野心。

十二月選舉之後，穆芝浦兩次拒絕雅亞罕的在西部的首都伊斯蘭巴德會晤的邀請。雅亞罕到東巴基斯坦首都達加去，布圖也去。他們與穆芝浦會談，但毫無進展，他警告說，少數再不能統治多數。

在國會原定在達卡開會日期前兩天，雅亞罕把它無限期的展期，俾政治領袖們有機會成諒解。這展期激怒了孟加拉。穆芝浦說：「我不强迫西巴基斯坦實行這六點計劃，但班格拉迪殊的人民有權要它，而且他們將得到它。」在抗議中，穆芝浦號召翌天舉行全日罷工，這星期的其餘各天舉行半日罷工，搞亂了辦公廳、商店和工廠，停止了火車，飛機，甚至人力車。憤怒的群衆，拿着竹竿在達卡街上遊行。在與士兵的衝突中，最低限度廿五人在達卡喪生；另一百人在吉大港犧牲生命。穆芝浦譴責陸軍的開槍射擊爲「不可寬恕的罪孽」，並警告說：「如果他們不撤退，勢將發生內戰。」

迄週末，雅亞罕在電台宣佈，國會將於三月廿五開會。「祇要我指揮着武裝部隊，我將保証巴基斯坦的絕對完整」。不過，雅亞罕的召開國會會議的決定，能否安撫穆芝浦，似乎仍是疑問。這位東巴基斯坦領袖及西巴基斯坦人說：「我將擊破他們，並使他們屈膝。」發表了那樣的一項聲明之後，一篇獨立宣言可能祇是一個反高潮。

活辭典

小女孩卡洛娜，她並不是甚麼神童，不過由於她有着過人的記憶力，所以，凡是教過她的她都能夠記得很清楚。而且能夠講出來，一點也沒有錯誤。她能把人的姓名，日期和各種各樣的事情，好像電腦一般地儲存在小小的腦袋裏。她知道眞柴特是誰，誰發現美洲新大陸，嘉加林和安大特隆是誰，也知道世界最高的山脈最長的河流。她能背誦長時。她祇有三歲半，她所以能夠那樣地勵害對一切事情似乎都有深切的認識，其實說穿了也是顯明易見的。她的父親因爲健康的關係，所以不能工作，因此每一分鐘的時間都用來教導他的女兒講故事給他聽，結果她就成了一個「神童」，當然有時她也祇會頑玩耍。不過她的父親深信小孩子在沒有上課以前灌輸知識是很重要的，而且孩子一定能吸收那些知識。

國際街景

西洋流年推算
安妮公主今年有喜
希斯首相下半年將步入好景，且紅鸞照命，會結婚。

歐美人士近年對星算甚感興趣，預言家大行其道，以下是英國名星算家的一些流年推算。

在一九七一年的新聞中，許多是關於一些人的婚姻的，預測幾乎一定在本年內結婚的將有安妮公主，希斯首相及電影明星米高堅。

希斯似乎是一個「堅決的獨身者」，但他屬於巨蟹星（六月廿一至七月二十），而巨蟹星的人，本年是紅鸞照命的。預測首相將於本年內踏鳳乘龍。

以希斯首相——以及其他屬巨蟹星的人——來說，五月是不吉利的，有許多障碍和失望，造成懊喪和窮擾。但過了六月，事態明朗，他的星光芒四射。

那些屬於雙魚星的人（二月二十至三月二十），本年也是紅鸞照命的，包括米高堅，他將快速的決定結婚——或許在七月。

安妮公主的星宿是獅子星（七月廿——八月廿一）。像許多屬獅子星的女人，他於一九七一年內將有一個紅鸞星動的時期，而她將會忙於應付的，這可於她們的行動和打扮方法見得到的。一定的，安妮公主將於本年內作出她的大決定，她或許於她的廿一歲生辰日（八月十五日）與她所選擇的男人結婚。

八月是新聞荒的一個月，但一九七一年八月將不會缺乏新聞的。除了安妮公主之外，在這個月有新聞的將是伊利沙伯泰萊，湯鍾士。以伊利沙伯泰萊來說，八月將是不吉利的。她的著名的鑽石之一，可能在憂慮，窮擾和猜疑的氣氛下失踪。

以許多人——著名的或不著名的——來說，一九七一年將是擾攘不安和情緒抑鬱的一年，或者有若干時期是情緒窮擾的。

時裝將比本年開始時更狂野，不只十來歲的和二十來歲的青少年的服裝如此，令着瞧，男人穿着裙子和戴頸鍊吧。法蘭仙納杜拉，屬人馬星的（十一月廿三至十二月二十日出生的），可能發動這一個階段。

幸虧這不會成爲一個趨勢，七月後，時裝將趨於整潔和華麗。迄十一月，青年男子們將開始捨棄長頭髮。在那時候之前，約在仲夏，一種新時裝將隨一種新發明而來。

這種新時裝，將使貼肉褲的製造商憂慮。噴油長襪將上市呢。

那些屬金牛星的人（四月廿一至五月二十日）預期一九七一年是吉利的——利賭徒的一年。女皇與馬有關的利益將更有利。冰歌羅士比和瑞典儲君卡爾加斯達夫也獲益。

那些屬雙子星的（五月廿一日至六月二十日），將會切斷聯繫。摩納哥的雷尼爾王子，將於三月間切斷他與某些生意的關係：菲臘親皇將拋棄他曾經有若干時間與有關係的某些東西。

積姬蓮安納西斯，像安妮公主的屬獅子星的，將有一些情感的關係。有些人對情感關係作出肯定的決定，有些人卻切斷他們的關係。積姬蓮將受到這樣的影響。

法國電影明星碧姬巴鐸屬天秤星（九月廿三至十月廿二日），將討厭她的年青的男伴而愛上一個年紀較大和事業比較穩定的男人。

蘇菲亞羅蘭，屬室女星（八月廿二至九月廿二日出生的），將於十月左右隱居，預期將再產一個孩子。珍芳達（屬摩羯星）將於九月間作某種公開的懺罪。

屬蠍星（十月廿三至十一月廿二日）的人，本年將有許多謠言和猜測，包括查理斯王子，李察波頓以及摩納哥的姬莉絲王妃。謠傳姬莉絲將重返影壇，李察波頓將退休，以及查理斯王子將與一個時常與他在一起的女孩子結婚。不要相信這些謠言，相信查理斯王子在一九七三年以前不會結婚。（完）

西方人眼底的東京
一個罪惡的城市，以藝妓，土耳其浴，性商店，脫衣舞等最可觀。

專營性藥品的商店

它是東方最刺激，最大膽的城市。它是藝妓，性商店，土耳其浴和脫衣舞的混合點，這是東京一個罪惡的城市。

在這個城市裡，有着現代的建築物，摩天大厦和貧民居住的舊屋，這是一個充滿舊世界美麗和傳統的城市，在這裡，你可以看到一些十二、三歲的女孩，站在街頭，爲了幾個美元便出售她們的肉體。

居住在這個城市的一千一百萬人，不是十分貧窮便是極之富有。東京，在所有方面都是極端的。

對於一個遊客來說，最引人的地方便是它多姿多彩的夜生活。在市中心的「新世界」大厦是你所尋求的地方。

在這座座建築物內，有着各種不同的享受。

地牢是蒸氣浴室，但在你的腦海中幻想着一些裸露的肉體之前，應知男女同浴在若干年前已被取締。

洗一次澡的價格是二百日元（仲值港幣三元一角），包括洗澡，茶和一些在你置身於蒸氣缸內的表演。

在這座建築物內，幾乎每一層都有夜總會，那些歌舞團是由東京市最美麗的女郎組成，通常穿着和服的。

建築物的頂層是一間中國餐廳，和一物佈滿唱機的小食店。

這裡有一種瘋狂，而且十分流行的玩意，是在小魚箱內的魚。魚竿是要收費的。來者從未見過有人能夠由小魚箱內釣得一尾魚，雖然箱內幾乎擠滿魚竿。

對於那些尋求女性伴侶的人，「新世界」大厦亦不缺乏。在五樓的舞廳裡，有很多美麗女郎供選擇。

要緊記的是，這些女郎是舞女，而非應召女郎。不過，祇要有適合的禮物，任何事都可以發生的。

在舞廳內，佔用一張桌子的收費是五百日元（仲值港幣八元），舞小姐每小時收費五百日元，飲品約花費三百日元。收費雖如此昂貴，但女郎都是十分可愛的。她們都穿着低胸的，貼身的長袍。

也許你曾聽過很多有關日本土耳其浴的傳聞，而這是眞實的，甚至有過之而無不及。

當你在東京街道上往來，每一角落，會看到一間浴室或一間酒店，即使你不懂日語亦可知道。

祇要你到街上溜溜，那些有熱氣冒出，門口座着一個婦人，周圍掛着各色美麗毛巾的，便是你所要到的土耳其浴室了。

當你付出一千至二千日元（十五至三十港元）之後，這位婦人便會爲你召喚一個美麗的侍浴女郎，而你的享受便開始。

那位日本女郎會把你帶入一間私人浴室，之後，她會給你一件袍，你跟着便除去所有衣服。

在浴室，女侍會爲你充滿浴缸的水，而你則在一旁獨汗。這裡的溫度，比你所能忍受的高十度，但且忍耐它。

在女侍還淋水後，她會過來塗肥皂和擦洗全身，到這個時候，即使是最强壯的人都使變成「啫喱」。

抵受熱水的方法，最好是立即全身浸在水中，不要移動。經過五分鐘之後，女侍便爲你擦身，土耳其浴最精采的地方便開始。按摩會使你欲仙欲死。

假使浴後還有精力，可以跑到跳脫衣舞院去。入場費大約爲一百五十至二百日元，可以欣賞很多美麗的胴體。開始時，脫衣舞孃會穿着泳衣或全套晚禮服，但結果祇有一樣，一絲不掛。

如果你未到過日本的性藥房，你根本未算到在日本一遊。這些藥房有一本精彩的目錄，裡面有着出品的圖片和價格。

這個商店已被東京警方所封閉，但其姊妹公司仍在擴展營業。

當然，除了土耳其浴和性商業之外，東京還有很多值得一看的地方，例如，藝妓院，日本皇宮和代代木公園等。（家弘）

夜總會中慣見的表演

娛樂

陳洪民執導有心得
製作態度極認眞

本塲駐台記者司馬芬

記者近日應中影邀，前往中影士林片廠，參觀由他執導的「青衫客」一片內景，這部片製導的名演員，與氣質身價不如白景瑞、郭南宏等響亮，但是記者在參觀印象所得，他幹勁的導演，才華，即有其獨特之處，最起碼，導俠義片很擅長。

國內的影圈人士都知道，中影因爲是公營的關係，不大拍武俠片，中影每拍武俠片，導演就非他莫屬。記憶已經記不清，「青衫客」是他在中影執導的第幾部片？原因是這類打打殺殺的片子，拍得不好，極易影響社會心理，因而在製作環境的影響下，雖不得已拍武俠片，也必注意影片的教育意義，這就是中影製作環境，與一般公司不同的地方。

中影第一部武俠片是「情困」（張琦玉主演），製作非常完美，教育娛樂生意眼兼顧，在國內上映時，各方都有好評，這部片子，就是由陳洪民執導的。

因爲第一砲打響，陳洪民在中影，也就奠下導武俠片基礎，因而——不過公司當局，對此片寄望非常特別的，總經理龔弘，製片經理麻可象，都不時到片廠去督工。

陳洪民是中影唯一擅長執導武俠片的導演，因導過幾部，已很有心得，這次，他曾全力以赴，要把「青衫客」導好。

「青衫客」拍好每一兩千呎毛片，就在片廠隨時試映，由龔弘、麻可象隨時「評賞」，不對的地方，立刻剪去，或者重新補拍，製作如此認眞，這在國內電影公司中，確是少見。

「青衫客」是以清末民初鄂西寶島上一帶爲背景，服裝人物均經過考據，男主角是日漸走紅的王戎，女主角是張琦玉，這兩位都是中影王牌明星，最受器重，陳洪民對他倆更是激賞不已，認爲他們確會演戲，而且扮演劇中人青衫客與蕙仙，非常稱職。

此片重要演員甚多，包括金馬獎影帝崔福生，傅碧輝，文逸民、潘源資，葛小寶，柴茵，蔡慧華等，但陳洪民對李虹的演技，卻特別激賞。他向記者如此讚賞說：「別人以爲李虹僅會演反派角色，演技深。」

李虹與崔福生在「青衫客」中調情鏡頭

老闆需要的導演

大導演白景瑞說：他認爲拍得最好的「再見阿郎」，並不賣座；但他最不喜歡的「新娘與我」，卻十分收得。所以，他祇好放棄理想而遷就市場。老闆需要的，正是這種導演。

公開的賞花園遊會

港督花園，明天開放，歡迎市民進入欣賞杜鵑花。

這是公開的賞花園遊會，比官式園遊會，趣味濃重得多。

壽兒女命結婚

七十四歲的第六屆高雄市長，其女爲他徵婚。

壽兒女命結婚，已是由來已久的事。

今日電影

戲院	片名	國別	評
利舞台	迷湯女郎	(西)	(未許)
豪華	神仙島	(西)	(未許)
京華	殺手羣英會	(西)	＊＊＊
東方	倫敦珍珠港	(西)	＊＊＊
樂聲	鬼見愁決鬥鬼見愁	(國)	＊＊
紐約	小英雄與大刺客	(西)	＊＊＊＊
京都	瘋狂火海戰	(西)	(未許)
新都	日月神童	(國)	(未許)
總統	洪荒世界	(西)	＊＊＊
麗都	愛情一二三	(國)	＊＊＊
娛樂	劍女幽魂	(國)	＊＊
皇后	橫門奪春	(西)	＊＊
恒星	砂丘之女	(日)	(未許)
東城	一代鎗王	(西)	(重映)

彼得斯拉避稅 願意長居羅馬

彼得斯拉拍竣「迷湯女郎」一片之後，向記者表示不再返好萊塢比華利山的寓所，因爲他認爲美國所抽的稅項大得驚人。「美國這個國家眞是令人太氣憤了，我在拍片中的收益，差不多有一半被稅務局抽去，所以我立定主意要搬到另一個地方居住。」

當銀色記者問及他將搬往何處定居時，他毫不考慮的回答說：「羅馬，因爲那裡是一個令人興奮的地方，它不但風景好、天氣佳、稅項也遠比英國輕得多，所以我打算在羅馬找一個永久的居所，而且羅馬的教育措施也好，我決定讓我的女兒維多利亞在那裡受教育。」

又有記者問他何不返回英國祖家定居時，他說：「英國年中大部份的時間均是潮濕天氣，我的醫家顧問勸告我，那裡的天氣不適宜我長居，影響我的心臟病。」

彼得斯拉係一位出身戲劇世家的名演員，父母均是英國名伶，他在十七歲時便入英國皇家戲劇學院攻讀，畢業後即投入英國電視台擔任節目主持人，後來被好萊塢的星探羅致，由於他的動作及演技別創一派，故被觀爲「好萊塢怪傑」。他以主演「烏龍帝諜」一舉成名。他和瑞典籍女星碧姬愛蘭結婚，維多利亞就是他們的愛情結晶品。他們的婚姻祇維持了一個短時期，即因意見不合而仳離。

幕前閒話

鬼見愁打架 雖好嫌太膩

·風·

＊＊儘管「鬼見愁」收得，可是接二連三的看過同類型的戲後，不免有厭膩的感覺。

易原的「鬼見愁」，在觀衆中的形象是鮮明的，可是，也記不清他在銀幕上死過多少次。現在再來一部「鬼見愁決鬥鬼見愁」，黑道白道的「鬼見愁」碰在一起，噱頭可說是出到十足了。

論戲本屬不錯，劇情、演出和打鬥場面都有一定成績，新招和特技也處理很好，如果要苛責的話，那便是上述的那種厭膩的感覺。

片中說武林中除了一個黑道的鬼見愁靈慕天外，還出現一個俠義爲懷的鬼見愁鄧士毅，由江彬飾演。怪的是像這樣的一位大俠，也被人冠上這個綽號，而且小動作也向靈慕天看齊，那就不無堆砌之嫌了。

吃重的角色，反而落在張清清身上，她飾演一個自幼專心練武，爲父母報仇的俠女，到學成要找鬼見愁算賬時，才曉得當日親母被鬼見愁强姦成孕，自己卻是仇人的親生女兒，這個打擊可眞不少！張清清演出時的內心表現，令人讚賞。就爲了這點血脈之情，使她頓時放棄復仇的意念。

劇本中除了這個情節，頗能收點曲折低迴之效外，其餘就不足道了，而且其中還有不少犯駁之處。好在這是專爲武俠片而拍之作，也不必去推敲劇情的細節了。

幕前閒話：＊不必看 ＊＊可以看 ＊＊＊還好看 ＊＊＊＊很好看 不可不知

女星私記

先睹卅六殺手

·白佩·

是日也——

番莊花了不少心血的那部「卅六殺手」，終於全部完成，前日在「華建」試A拷貝，不少片商聞風而至，由此可知，此片的確是頗受圈內人所重視。

白佩有幸先睹，平心而論，此片雖然不能稱之爲番莊最佳作品，但最低限度，可以看到番莊的進步，而事實上他花了不少心血。

整套戲武場方面，固然使喜看武俠片觀衆滿意，而劇情單刀直入的描寫，沒有曲折離奇，這是目前觀衆最喜看。來所皆知，番莊有藝術家手度，打鬥文場劇情顧及外，更且對於畫面，也特別重視，其中一些鏡頭，可以視爲沙龍之作。

片名「卅六殺手」，陣容當然大，大堆頭陣容中，順手寫來，便有番莊編導兼主演，白鷹、朱牧、唐菁、胡茵茵等。武俠片用到這般大陣容，成本當然不輕，加上番莊本人視爲得意作品之一，受重視是理所當然。

該公司老闆羅嘉說：「這是『嘉成』公司的創業作，當然是要攪得更好，投資重是目前拍片必然之事，原因粗製濫造，不但影響招牌，更會影響以後拍片的計劃。」

「嘉成」接着開拍的新戲，是羅馬所編導的文藝片「巴士站」，所知又是大堆頭，目前決定下來的小生，便有張揚與白鷹、尹芳玲是女主角。」

一、男女防暴隊開路

我是廿四日晚上十點三十分到達星加坡的，這一次應兒童聯合機構邀請，前往參加星洲羣星之夜義演的，這對我可說是有生以來第一次，心情愉快又緊張。陪着我的祇有我媽媽。

到過星加坡，第一個跟我說話的，是一個滿臉笑容的先生，他說：「你不要怕，安靜一點。」隨即被送入機場貴賓廳了，那裡集結了幾十名中西記者，有的圍繞着方桌子坐，有的高高的站着，站着的都拿着攝影機，有人替我跟媽媽戴上花環，鎂光燈不停的閃，閃得我眼花。當我坐下來時，有記者問我：「王羽爲甚麼沒有來？發生了甚麼事？」

我不知該怎麼回答？我想這些事都會說出道理來的，爲了小心，我說：「王羽的班機改期，他明天到。」自然，記者對這回答是不滿意的，但，他們知道我不會再說甚麼的，記者招待會很快就結束了。

當我走出貴賓廳時，天啊，我眞的嚇壞了。如那位先生說的，門外人頭湧湧，眼前密密麻麻的盡是人，出口處站着兩行防暴隊，一隊男和一隊女的，他們排成一條通道，我也不知道這是甚麼緣故，也許有生以來從未見過這樣的場面。有人告訴我說：「那裡至少有三千人」。

女防暴隊，是來保護我的，男防暴隊因爲王羽沒來，也集中過來爲我開路。很快的，我跟媽媽就被弄入停在機場外的汽車上。

車子在馬路上飛馳，星加坡雖然是熱帶地方，它的夜晚是清涼舒服的。街道很乾淨，房屋很整齊，風景很美，到處是樹木，是花草，這是它跟香港根本不同的地方。

我們去到國家劇場，已是午夜時分，在香港已忙了一天，再加上飛機的勞累，我跟媽媽想早點休息，但，第二

抵星洲時受到熱烈歡迎

天就要演出了，不得不去國家劇場作一次綵排，約一刻鐘，我們便完了，然後是去酒店。

我跟媽媽下榻在星加坡希爾頓酒店，我們本來是要住到海景酒店去的，臨時改了，原因是爲了交通方便。㊀

白景瑞已抵港 甄珍明日趕來

（丘雅）

台灣著名大導演白景瑞，已於十一日下午二時半左右由台乘中華航空公司八一四班機抵港。他此行的目的，是在港拍攝新片「老爺酒店」的部份外景。屆時到機場迎接白導演，並有柯俊雄、張美瑤夫婦，在機場舉行記者招待會，至於「老爺酒店」女主角甄珍，則約在本月十五日左右趕到，參加拍攝工作。

「老爺酒店」係萬聲公司本年度大製作，也是白景瑞從事電影工作以來最稱心如意的一部作品，卡士强勁，包括柯俊雄、甄珍、岳陽、林嘉、張美瑤、潘迎紫、胡錦、葛香亭、張帝、陳鴻烈、孫越、傅碧輝、白嘉莉、丁强、王宇、金石、雷瑋及吳可等。

YAMAHA 200 CS3E

駕駛靈活輕盈有勁　轉彎平穩安全舒適

新車評論

隨着社會的安定繁榮，香港的交通問題日益嚴重，泊車問題已使大部份車主非常頭痛，使很多買得起汽車的人，因爲無法解決泊車困難而不敢一嘗車主之樂。

雖然沒有正式統計過，不過我們有理由相信，全港汽車密度應該列爲世界前十名。政府雖不斷地增建道路，但是道路仍然無法趕得上汽車的增加，所以，在港九許多交通要衝，均堵塞不堪，往往駕車者不及步行快。

泊車的問題，再加上道路的不足，以及公共交通工具辦理得未如理想，因此越來越多人使用電單車。

事實上，電單車價錢不貴，三、四千塊已能買到一部不錯的，且無泊車困難問題，穿梭於車龍之間，上班赴約不怕誤點，過海只需五毛錢，實在經濟而方便的代步工具。充滿活力的青年人，對電單車更視爲寵物，港九各地出租電單車的店子，其門若市，如果你要在星期六租一部「鐵馬」兜兜風，非提早預訂不可。

在香港最流行的電單車中，日本山葉牌（又名雅馬）可算其中佼佼者，多年來一直爲用家所樂道。最近，山葉廠又推出一種汽缸容量一九五CC的CS三E型。我們獲得機會試駕其中一輛，大致而言，CS三E型是一輛中型的電單車，充滿了動力，是山葉廠出品的優良引擎與迷人外型所配合，其安全與舒適，是同級車之冠。體在輕盈而堅固的車架的強力引擎，給CS三E提供了速度與良好的表現。

山葉CS三E採用本身生產的世界聞名的曲軸自動注射系統（AUTOLUBE），延長引擎的壽命，也使車子特別慳油，因爲這個系統，注射的油量剛好夠引擎產生最高的效能。

本報試車隊　蕭文滔君　何漢德君　試車報導

CS三E的五速波箱，非常順滑，是山葉的名牌產品之一。藉着這個準確、靈巧的波箱，令你變速輕鬆，來回都市街道中，絕不感到疲勞。

直徑八吋的鼓形剎掣系統，使這輛CS三E無論在任何氣候或地面，都可以剎得住。根據我們的試車觀感，這輛車的後輪剎掣似乎比前輪好一點，不過，這可能是個別情形而已。

據廠方報告，最高速度是八十五至九十哩，扳登力二十四度，最少轉彎半徑是八二．七吋。我們試車結果，證實這些數字，絕不誇張，在極窄的路上，也能扚八字，這正是寸金尺土的香港最理想的電單車。

我們的感覺是這輛CS三E的避震器較硬，但這卻使它轉彎靈活、穩定。根據廠方說，這款車有兩種裝置任買客選擇：一種軟，一種硬，喜歡開快車的，可以選擇硬的那種，喜歡舒服的，可以選軟的那種。

壓縮比率是七點一比一，引擎在每分鐘七千五百轉時，可以產生二十二匹馬力，最大扭力是一點七五磅呎（引擎七千轉時），光憑這些數字，我們可以知道，這輛CS三E的馬力如何。不過，就在起步而然，我們認爲稍慢，但是，後段的加速力卻很可觀。

腳踏扚火與電撻俱備的，目前在本港流行的日本電單車山葉牌與本田牌而已。山葉CS三E當然也具備這種優點，雖然在有些人眼中，這些不外是小玩意，不過，這無論如何也使扚火輕易而可靠。

前後指揮燈，是原廠的標準設備，頭燈大而且明亮，保証夜間視野清晰。新設計的剎車燈，比較大了些，所以，無論日夜，跟着後面的車輛，也不會忽略了停車訊號，這在忙亂的香港道路而言，在安全方面是極其重要的。

轉數錶與速度錶分開，一對錶裝在轉向把手中間，不但美觀，而且令駕駛者一目了然。

坐位寬闊，即使奔馳在不平的路面上，也有舒適的感覺。

精良的引擎，舒適的避震系統與座位，美觀的外型，鮮艷奪目的紫色車身，銀光閃閃的電鍍，再加上強勁的馬力，我們可以預期這輛CS三E將極受歡迎。

該車售價二千九百五十元。總代理：萬里達車行，香港加路連山道一零七號A B。

電單車的　賽車的標準

蕭文滔

很多電單車愛好者希望能夠携同自己的電單車參加比賽，他們將電單車改裝成爲賽車後，滿以爲可以符合標準而出賽，但竟然遭驗車員拒絕，說他們的電單車未合標準，需再改良才可出賽，這種情形不時出現，証明有很多人對賽車的標準還未明瞭，所以今天我在這裡一談賽車標準的問題。

根據國際電單車賽車協會（F.I.M）所訂的比賽規則，每一架參加比賽的電單車必須符合下列規定，方可出賽。

一、煞掣系統（BRAKE），前後車輪皆須有獨立之煞掣系統。

二、車輪尺碼（SIZE OF RIM）車輪最低限度要有十六英吋直徑。

三、煞掣桿與離合器桿（BRAKE AND CLCTCH LEVERS）兩者尾端須呈圓狀，（BALL ENDED），尾端圓狀的直徑不得少于四份三英吋。（圖一）

四、沙板（MCDGCARDS）並沒有硬性規定須要裝置，但如果裝置的話，便須依照下列規則。前輪沙板須蓋過前輪圓週一百度，後輪沙板蓋過後輪一百二十度，沙板與車呔之距離不得少于零點四英吋（圖二）

五、死氣喉（EXHALUST PIPE）死氣喉出口不能向正後呔或煞掣系統，因這樣有偈油噴出，而會造成滑呔，甚至影響尾隨的電單車。

六、車呔（HANDLE BAR）車呔全長不得少於二十英吋，旋轉角度不得少於二十度，呔的裝置須離開油缸一〇四份一英吋或以上。（圖一）

七、腳踏（FOOT REST）直徑不少於六分，高度不能高過前後輪軸心之平行綫。（圖三）

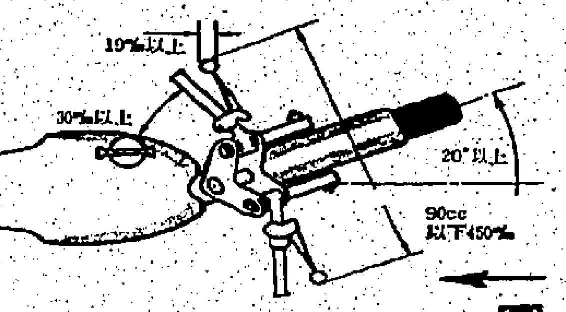
八、傾斜度（INCLINATION）車傾斜程度不能少於五十度。（圖四）

九、防風裝置（STREAM-LINING）防風裝置俗稱花令（FAIRLING），其最前處不能超過前輪軸之垂直綫，最低之處要離地超過四吋，與車呔之前端高度距離不得少於兩英吋。（圖五）

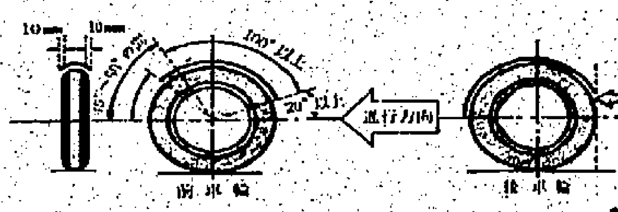
十、座位（SEAT）座位最高之點，離地不能高於三十五英吋以下，亦不能伸出超前輪車軸心之垂直綫。（圖五）

十一、號碼牌（NUMBER PLATE）假如沒有防風裝置，應裝上號碼牌，其安裝後斜度爲二十五度，成橢圓形，長十一英吋，高九英吋。（圖六）

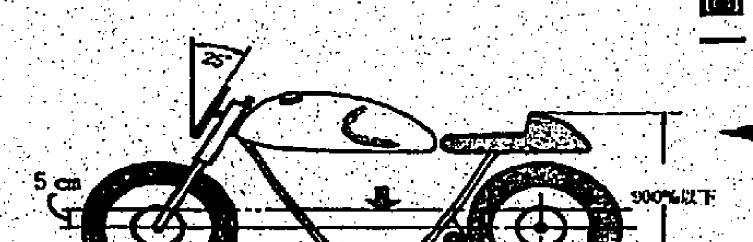
十二、號數（NUMBER FIGCRE）號數的高度是六英吋，字身不能少於一英吋濶，祗能黑白兩色，不得有別種顏色，以澳門賽車爲例，號碼須要黑底白字。



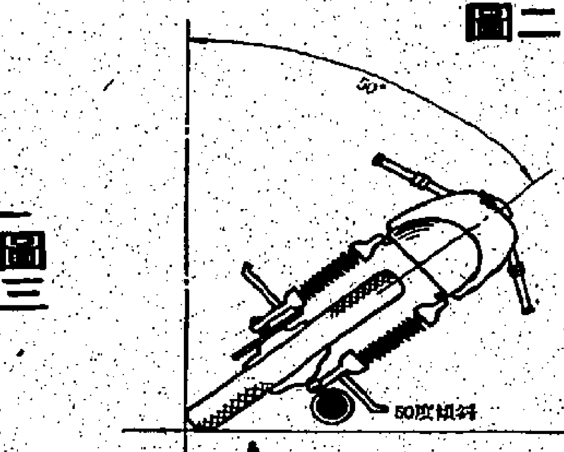
圖一



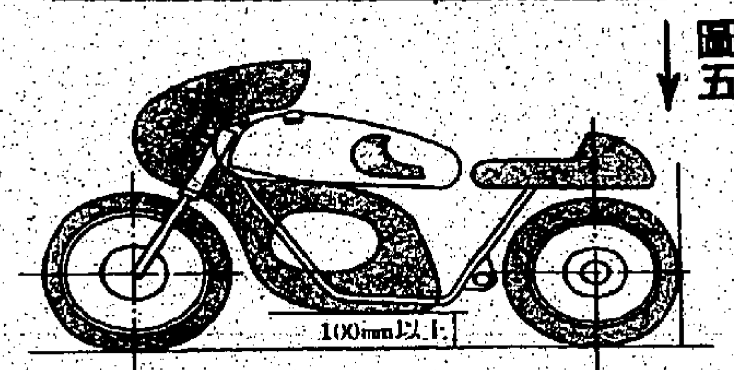
圖二



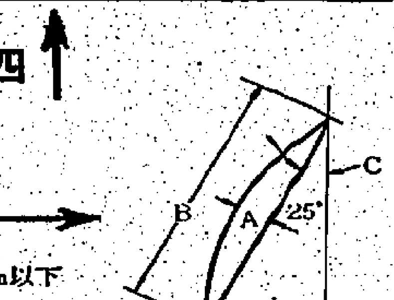
圖三



圖四



圖五



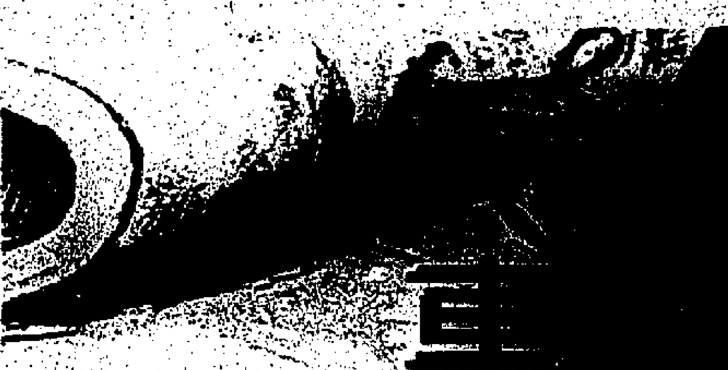
圖六
A：25mm以下
B：230mm

鈴木新爬山車　在港大受歡迎

鈴木電單車自去年奪得全世界爬山車大賽冠、亞軍後，掀起了各地青年對電單車爬山運動的狂熱愛好。

TS90R爬山車由勝利車行運到并在該行陳列，該型新車爲本港首批鈴木爬山車，爲一般青年人所喜愛的爬山車。

該車長度七十四•六吋，車寬三十二•六吋，車高四十一•一吋，輪距四十七•四吋，車底離地八•九吋，車重一九七磅，這是一輛高性能的爬山車，雖然引擎容量僅得八十九C•C，但最高馬力達十一匹，爬坡能力三十五度，引擎的散熱片作人字式設計，增加了散熱的功用，這是一項與衆不同的設計，引擎是二衝程，單氣缸，採用傳統式的CCI氣缸，曲軸直接注射潤滑系統，五速波箱，前輪2•50—18爬山輪胎，後輪3•00—17爬山輪胎，雙人座位，可由右至左方上翻，本港售價二千二百元正，總代理勝泰行有限公司，總經銷勝利車行亞皆老街一二〇IA•K八八〇八九一。



第五期　逢星期日出刊

賽車與駕駛縱橫談

李漢華

香港賽車會與英國賽車會（BAMA，BRITISH ARMY MOTORING ASSOCIATION）合辦的長途車賽，已決定於下月廿三日舉行，全部參加於當日下午在中區皇后碼頭集合出發，全程約八百至九百哩，需時四十八小時完成。

主辦當局於比賽前一星期，始公佈賽車路線，此次長途賽屬CLIP的方式，全部不用路名，完全由箭咀指示方向，及以哩程來計算，所包括的道路，估計有市區的道路，水塘區內的道路，和禁區內崎嶇不平的軍路等。根據英國的法例，不能封閉任何公路，以作爲賽車之用，因此，此次長途賽車亦以不干預公衆利益爲原則，同時，在市區的道路上比賽時，亦不能超過時速限制。

由於此次長途賽車是香港賽車會與英軍賽車會合辦，參加的名額祇限於六十名，而軍部方部約有三十部吉普車參加，因此名額有限，估計參加的人數，可能超過限額，主辦當局須以參加者的資格而定。同時，在星架坡和馬來西亞兩地，據悉亦有好手準備來港，參加此次長途車賽。

香港方面，目前準備參加的好手有MAJOR TED MOORAT，他曾參加倫敦至墨西哥的長途車賽，但由於賽車發生故障，迫得中途退出。另外還有大家熟悉的麥高敦，他曾參加英國的RAC RALLY，在香港的各項比賽中，曾奪多項冠軍，同時，潘炳烈與我亦準備參加，由於長途車賽非常緊複，我已開始進行各項的準備工作。

參加長途車賽，主要裝備可分以下幾種：

㊀車底鋼板（SUMP），防止在崎嶇不平山路上飛起的沙石使引擎受損。

㊁長程射燈和霧燈（SPORT LIGHTSD FOG LIGHTS）。

㊂標準哩程計（TRIP MFTER），我所用的是瑞典HALDA廠出品的TWIN MASTPR，有兩個哩程錶，準確度達百分之一哩，同時，哩數並可加減。

㊃自動平均速度計（SPEED PILOT）。

㊄主要時計（MASTER TIME），有夜光設備，不受震盪影響。

另外的裝備還包括RACIAL PLY TYRE，地圖燈（MAP LIGHT），和電子計算機等。

長途賽車配備多

由於長途賽車的關係，車內須有駕駛員（DRIVER）和導航員（NAVIGATOR）兩人，但聞說此次車賽可加多一人，我準備和上任賽車會會長馬家駒駕駛HONDA 1300型車參加。

長途車賽可說時包括越野賽（AUTOCROSS），爬山賽（HILL CLINB），障礙賽（SLALON），駕駛技術（DRIVING TZST）各項比賽的大成，同時，主辦當局所動用的人力和物力，非常浩大，在比賽進行中，工程車，救傷車，直升機，和醫生，全部集中候命出動。

另外，潘炳烈，旋進寧與我將於十九日（星期五）赴菲律賓，參加第六屆亞洲小型車錦標大賽，回港後又要準備參加長途車賽，賽車項目之多，可以想見。

福士一三〇〇型　結實耐用宜代步

福士一三〇〇並不算一種很優秀的汽車。

但是，購買福士的人，大都是對汽車有相當認識的人，決非惑於車子美麗的外型，也非推銷員特別鍥而不捨，然而，當你在街上走，舉目一望，觸目多是甲蟲型的福士。

不錯，福士本是一種很平凡的汽車，可是，福士汽車在世界各地都爲人們所熟愛。在香港，福士一三〇〇甲蟲型更是搶手。二手福士一三〇〇型，其售價之高，是其他車輛所不能望其項背的。爲甚麼一輛十多年來從不改變外型的，外表極爲平凡的福士一三〇〇甲蟲型會那麼受歡迎？這總非偶然的。雖然，有些人喜歡以美術眼光去審評汽車，而對福士甲蟲型加以批評，但這絕對無損於福士的聲譽。

用車新試

我們要提供的是一輛跑了一萬四千多哩的福士一三〇〇甲蟲型的試車觀感，並以最客觀的態度分析爲什麼福士二手車比別的車子搶手。

原車主是建築界人士，他的車子經常進出建築工地，住處亦沒有車房，然而，沙石的襲擊，風吹日晒，對福士的厚厚的噴油，並沒有什麼影響。福士車身噴油，可以與平治，富豪，積家等高價車相提並論。

因爲福士車身所用的鋼質特佳，所以，我們所試的那輛「只」跑了一萬四千多哩的「甲蟲」，實在談不上變型。事實上，我們偶然在街上遇見五十年代出廠的福士甲蟲，使用了二十年後，車身仍不走樣。

福士車廂裡面的一切，都側重耐用。車廂裡面的噴油，跟車外一般漂亮，就我們所試的那輛舊車而言，車廂裡面噴油之好，是很多其他牌子的新車所不能比擬。地毡構造結實，一望便知是經久耐磨的料子。

以聚乙稀纖維作料子的座位，表面呈凹凸的十字格，適宜香港炎熱的氣候。前座推至最後時，即使身高六呎，也不感到不够「脚位」。但是，後座却顯得侷束，個子較高的，頭可能頂着車頂。車蓬（車頂襯墊）有些黃色的斑點，起初以爲小漬，原來是黏襯料用的膠水，經烈日一晒，漆滲而出來，以至影響美觀。

儀板極其簡單，一個圓型的錶裡面，包括了速度計，指揮燈，機油及電流指示燈在內。對於愛時髦的人士，福士的儀板實在顯得有點簡陋。除了速度錶之外，還有四顆旋扭，分別控制雨撥，大小燈及左右兩個通氣格。在許多現代汽車裏面，這些設備顯得有點兒原始，但是，構造簡單的東西，也正是不易損壞的東西。

一輛行過一萬四千哩的福士，其離合器的彈簧，仍然像新出廠時那麼有力，所以，腳力誠差的女性就會感到離合器活板較鬆，幸而，變速桿（波棍）却是輕巧，靈活、準確。駕駛盤大小適中，也很輕巧。

不過，無論你個子多高，坐在駕駛盤後面，也不易看得見前後沙板，泊位就得憑判斷，所以，我們所試的福士沙板都有磨損的痕跡。如果你嫌福士不好，原廠沙板是有零售的。

轉向系統有相當程度虛位，也許因爲這個緣故，車子速度一超過時速四十哩，便有飄浮的感覺。

引擎在車後面推動着車子，顯得相當有勁。三波最高的速度是五十哩，因此，三波在時速二十哩左右時，就顯得乏力。福士的設計，主要目的還在代步，所以，衝刺力並不太強勁，加速方面，顯得不及其他牌子的汽車。

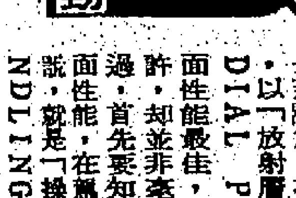
福士是風冷的，所以引擎的聲響較大，但是我們所試的那輛福士，並沒有因爲時日的關係，而增加噪音，恰恰相反，它跟新的福士差不多，廢氣鼓也沒有銹蝕跡象，廢氣管的電鍍，套子還是閃閃生光。

由於後置引擎的關係，福士本來的轉彎速度極限較低，因爲膠輪已磨得差不多，轉彎極限就更小了。我們試過，以時速不到四十哩在乾地上轉一個一百度左右的彎，要車尾不外擺，是幾乎辦不到的事。

你打開車尾蓋，引擎沒有甚麼地方可以看到銹點，防銹處理之佳，可見一斑，用了幾乎兩年，一切還是跟新來時差不多，正如車主說，除了換火咀、咖油之外，雖跑了一萬四千哩，却未正式進廠修理過。

總結我們的試車觀感，可以肯定，福士一三〇〇甲蟲型絕不是追求速度的人所愛好的，也本必能逃得過那些審美專家的挑惕，但是，福士一三〇〇的耐用汽車，可說比不少汽車高出一等，毛病之少，有口皆碑，維修容易，保養簡單，飽受修車煩惱的人，都要着意改用福士一三〇〇，因爲福士用了三數年之後，往往狀態如新，便形成了舊車搶手的原因。

輪胎與路面



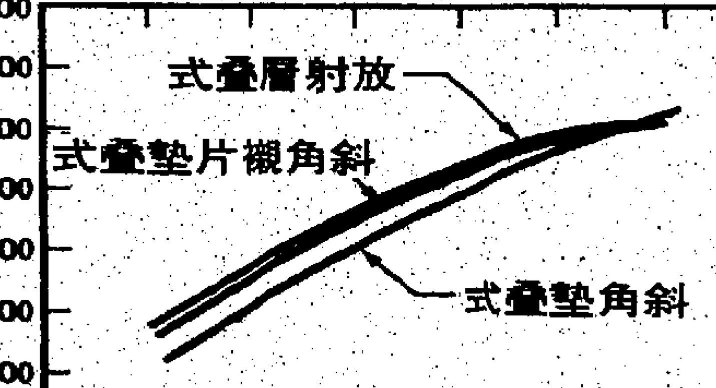
汽車工程師設計家都一致認爲，在各種輪胎中，以「放射層疊式（RADIAL PLY）的路面性能最佳，但這樣的稱許，却並非毫無保留，不過，首先要知道甚麼是路面性能，在駕駛人方面來說，就是「操縱」（HANDLING）的問題。

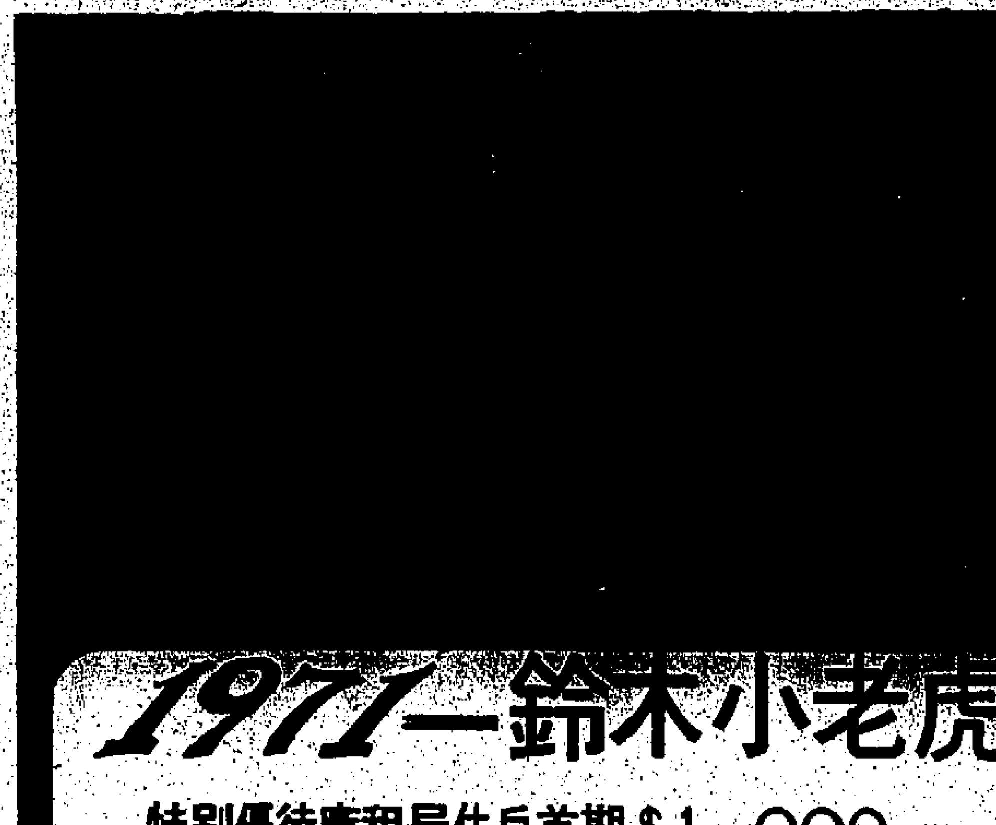
日常在乾路行駛，最重要的就是車胎在彎角所表現的反應特性，汽車轉彎時，輪胎受轉向機械的作用而轉向一個，與汽車行駛的方向成一角度，這時，輪胎本身就受到一種側向壓力，當這情況發生的時候，輪胎（TIRE）因爲本身的可塑性而造成一個「誤角」（SLIP ANGLE），就是說車輪（WHEEL）所扭轉的角度，與汽車實際轉向的角度並不一，並且是前者大於後者，而車輪所指的方向與胎面（TIRE TREAD）所指的方向之間的角度，就是「誤角」。這是由於路面與輪胎間的磨擦力，使輪胎與路面接觸部份發生變形扭轉所致。

輪胎的最大轉彎能力又是輪胎在操能方面的另一項表現，這就是在一個指定的彎角下，輪胎所可以抵受的最大側向壓力，這樣也就限制了汽車在該彎角上所可行駛的最高速度。此外，輪胎的操縱還包括在直路上的牽引力TRACTION（這種牽引力主要是影響汽車的加速和減速）和在濕滑路面上的牽引力。

我們可以在輪胎畫出側面壓力與誤角間的相對曲綫，因爲側面壓力是直接影響誤角大小的，但對駕駛人來說，側向壓力與車輪轉向角度之間的關係，來得更爲有意思。曲綫畫出來以後，在所說的三種輪胎之中，「放射層疊」式輪胎在同一的轉向角，能夠抵受較大的側面壓力，即是說，要有較大的側向壓力，才能使「放射層疊」式輪胎產生與其他兩種輪胎相同的轉向角，也就是表明，「放射層疊」式輪胎容許有較高的轉彎速度，圖表顯示出，在轉向角爲一度的時候，「放射層疊」式輪胎可以抵受約一百八十磅的側向壓力，而「斜角襯片墊疊」式（BIAS BELTED）輪胎可受一百五十磅的側面壓力，「斜角墊疊」式（BIAS）輪胎則祇可抵受約一百磅的側面壓力，因此有人說，「放射層疊」式是最「快」的輪胎，這種反應特性的不同，主要是由於三種輪胎襯片的堅實程度所致，越是堅實，輪胎也就越快。

但在曲綫的末端却可以看到，當轉向角在相當大的時候，「斜角墊疊」式輪船知顯得較其他二者能抵受更高的側向壓力，因爲其他兩種輪胎的曲綫走勢是在較大的轉向角時趨向水平，在「誤角」爲六度時，兩種輪胎都同樣能抵受五百磅的側向壓力，而「斜角墊疊」式輪胎的曲綫仍然繼續上昇，這時約可抵受五百二十磅的側向壓力，這就是爲甚麼普通駕駛人平常使用至六度的「誤角」（注意是誤角，不是轉向角），而有技巧的駕駛人都可以使用誤角高至十二度來駕駛。（續）





1971—鈴木小老虎

特別優待廉租屋住戶首期$1,000

・集"力與勁"于一身・三氣缸超級引擎
・三波上大帽山・三波上清水灣
・四獨立避震・四同步嚙合波箱
由尖沙咀碼頭至官塘只耗油費¢35
・標準型・豪華型・豪華跑車型

歡迎電單車及舊車交換

混合性皮膚的護理

很多時發覺自己的鼻、額頭、面頰或整個面上的「油」光煥發，使細意打扮的儀容全部損壞，那確令人煩惱不已。

在未談及化粧前，首先談談皮膚方面的護理，皮膚一定要經常敷上潤膚霜，這是每位仕女都熟悉的。不過，潤膚霜亦分好幾種，正如化粧品一樣，有各種類不同的性質。

一般皮膚分有乾性、中和性、油性，此外還有混合性皮膚。那種皮膚散發那些潤膚，都是有分別的。

最令仕女們煩惱的是最後一種的混合性皮膚。所謂混合性皮膚是指面上某些部份的皮膚特別乾燥，例如眼肚、眼角、頸部等處；但另些部位又油脂性很重，例如額頭中央與鼻樑、鼻尖及下巴所造成的地方。這種皮膚在護理上較爲複雜。如敷用專爲乾燥性皮膚而設的潤膚霜，則油性重的部份皮膚就更感油膩而易生暗瘡，反之，敷用專爲油性皮膚的護膚劑，又令到乾部位的皮膚得不到足夠的滋潤。

由於中國女性的皮膚是屬於混合性，故特別提出告訴各位仕女們，如果妳的皮膚是屬於混合性，那在選擇護理皮膚的美容劑時，最好運用中和性的「衡膚」潤膚霜。這種「衡膚」潤膚霜對於年輕及年長的仕女都很適合。

一般人以爲上了年紀的仕女，皮膚必然乾燥不堪，使用油質化粧品就可以了，事實上並不是，如上所述，中國女性的皮膚大部份皆有油性皮膚，很多時會發覺自己的鼻、額頭、面頰或整個面上均「油」光煥發，使到細意打扮的儀容及化粧均被損壞無遺，如此時使用不適當潤膚霜，那委實是令人惋惜。

「衡膚」是最適合的了，這種潤膚霜就是使混合性皮膚中的油性部份乾燥部份互相均勻，使皮膚轉趨正常。那時——你所擁有的就是人皆羨慕的雪肌膚膚了。

中年仕女的皮膚是需要較細心的護理，但年輕士女又何嘗不是。若在年輕時做足準備工夫，到踏入中年後，就只要袖手地眼看其他同輩士女緊張，那不是很驕人嗎。

（資料由綺年華化粧品公司提供）。

圖爲綺年華化粧品首席美容顧問周美美。

三月時裝　繽紛繚眼

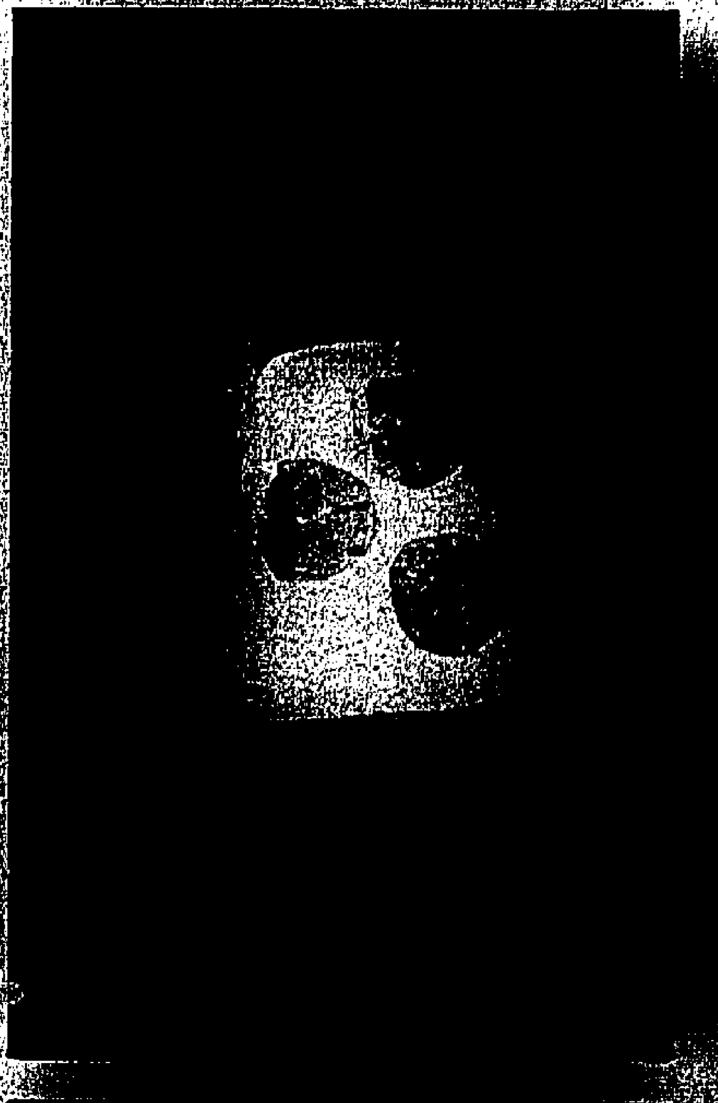
三月時裝，如春花般爭相衍演。嫣媚的圖案，艶麗的色彩，真看得人眼花撩亂，心也癢癢的，計劃選購幾襲罷？或者，看到附圖四幅新裝，自己也仿照製造一件；再不然，就自行設計新裝罷！

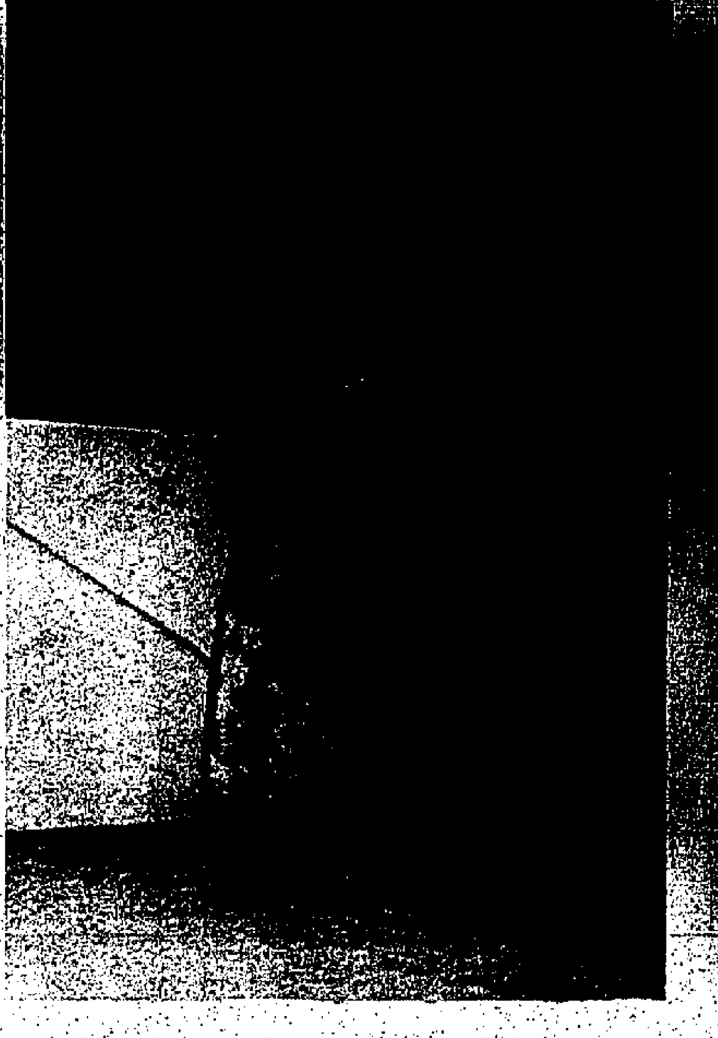
左上：銀橘白底的密實長裙，質地如輕紗，別緻的圖案，在宴會上很好看。

右上：甚少看到一件如此俏皮的短褲罷！這是家居最佳常服。以上兩款服裝均爲慕勵思連時裝公司新出品。

左下：「香港時裝節」是三月時裝中最盛大的一個表演。今年特色是迷你裙沒落，「熱褲」抬頭，密實及中庸仍占主要地位。

右下：露華濃化粧公司在三月裡忙碌非常，除「香港時裝節」外，連續有三、四個時裝表演會均負責化粧。線條明朗的中庸裙配合明爽化粧，可有意照做一襲春裝嗎？





插花談

具飄逸氣息　分裂型插花法

連續幾期都介紹了幾條簡單的直立和水平型的插花，這次是變化稍多而又不難學習的分裂型插花法。

在外型上看，插成後的花是以右邊的花草爲重點，而以左邊的爲輔。不過在整體上，由於左右呼應得宜，故沒有重輕之分，祇令人感到這種不平衡似的插法，更別具情趣。

此式所採用的材料和插花如下：

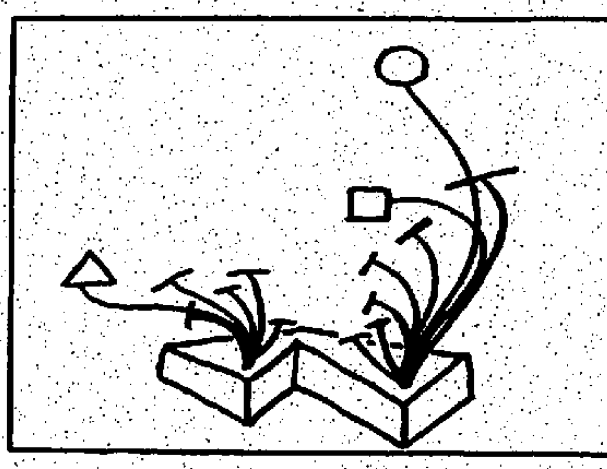
材料：新鮮的蘇格蘭蘆草一束，松枝數株，另一束細朵的紅菊。盛器是兩個相連似的三角型短花盤，劍山兩個。

插法：兩個劍山分放在盤的左右兩邊。將蘇格蘭蘆草分作三小束，在右邊劍山先插上眞枝及副枝（眞副所插的位置參照草圖所示）。在左邊劍山插上控枝。在眞、副、控三主枝之旁，各附插松枝及細紅菊，而以細菊墊底，松枝需稍高，但切不要超過三支枝，免致松枝喧賓奪主，破壞美感。

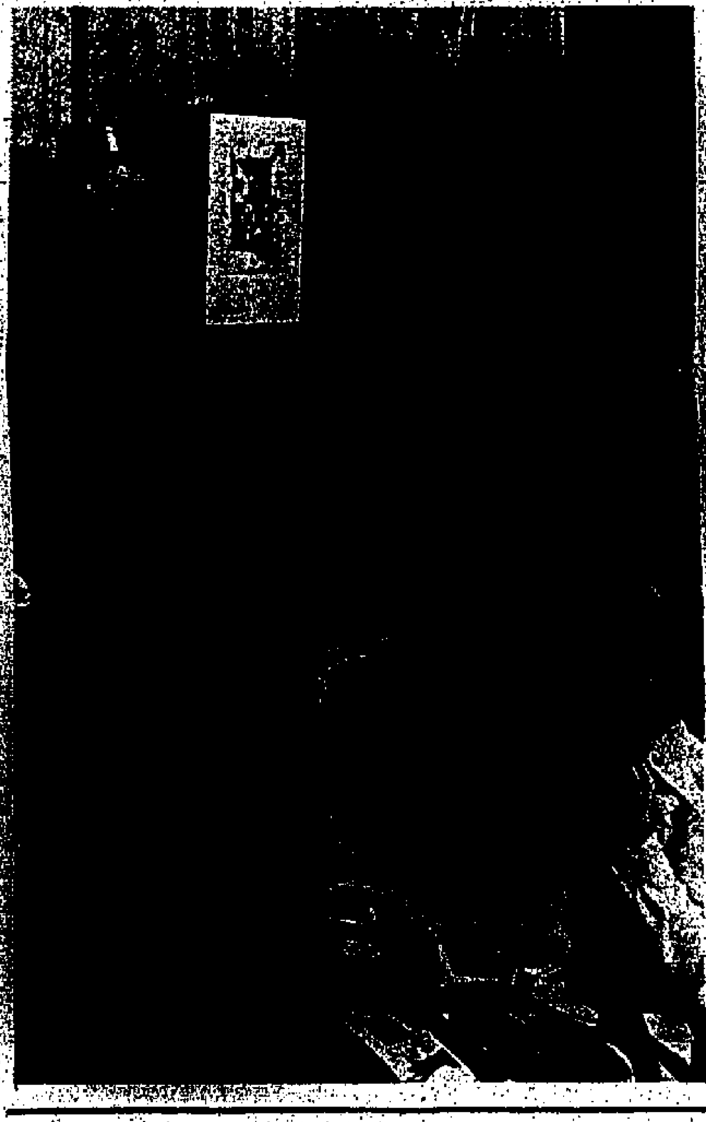
這款花狀由於所選的蘇格蘭蘆草很別緻，再加上松枝，飄逸之感更重。蘇格蘭蘆草係由外國空運來港，在本港各大花園均有出售，購買時需選新鮮的，否則失去鮮明色素，便與細紅菊不協和了。

在炎熱的夏季裡，在窗前的書檯上，或者在房中，擺上這盤別緻的花，眞覺暑氣頓消。即使在目前的天氣中，亦能夠使人有清新的感覺。不妨在家中學插一番，美化環境。

（資料由楊勉恒提供）



左爲分裂型插花式。下爲該花式的草圖。



準媽媽的幾件注意事件

不管是新婚夫婦，抑或已有兒女繞膝的夫婦，當做妻子的懷孕了，夫婦兩人都是在期待新生命的誕生。（如果是不希望再添小孩，貽早已採用各種避孕方法了！）曾有了分娩經驗的婦女當然知道懷孕時應注意的事項。但假如你是初次懷孕的準媽媽，就應該特別注意了。

當証實了懷孕後，必須每月定期前往醫生處檢查到六、七個月後，便要每兩週一次，到了最後一個月，更應每週看一次，平日如遇到些小毛病及不舒服，最好用筆記下來。對於醫生的囑咐亦要記下，以免忘記和錯記。最要切戒着，就是不要將別人的經驗，當作自己的行動準則。因爲每位婦女的情況並不盡然相同，最好的方法就是將自己的情況詳細告訴醫生，讓他替你找尋答案。

同時，在懷孕期間應該注意到的幾件事。

㈠休息、運動與娛樂：孕婦最需要的是充分的休息，避免精神及肉體上的緊張，經常作戶外散步以舒筋骨，但劇烈的運動，如游泳，騎馬，打球等應避免，不過正常的家務及辦公室的工作，仍可照做。

㈡沐浴：在妊娠早期，淋浴或盆浴均可以。但到了八個月後，就要避免盆浴，水溫不能過熱或太冷，在沐浴時小心路滑，免致滑倒而震動胎兒。

㈢牙齒：由於胎兒所需，孕婦鈣質消耗特多，而致牙齒變壞。故須補充鈣質及維他命D，在妊娠期間，如不是很必要，儘量避免拔牙，因爲疼痛及精神緊張，常會做成流產。

㈣腸胃：要保持腸胃暢通，多吃水菓及青菜。劇烈瀉劑不可服用。

㈤旅行：妊娠的早期或預產前一個月內，儘量減少不必要的旅行。因爲汽車，火車或飛機的顛動，都會影響胎兒或母體的安全。

㈥衣服方面：須穿着寬鬆舒適，經常洗換，保持清潔，過高或過緊的高跟鞋切不要穿。

㈦性生活：在懷孕的最後四週，應該絕對停止性生活，而在懷孕期內的其他時間，可作適度的性生活。但在懷孕初期亦應儘量避免，以妨息做成流產。

㈧飲食：一般人以爲妊娠期間，食量應必大增，事實不然，孕婦的飲食主要注意其質的增加而非量的增加，即是說充足的營養。如果一味爲吃飯，易使孕婦臃腫不堪，而發生不利的合併症。

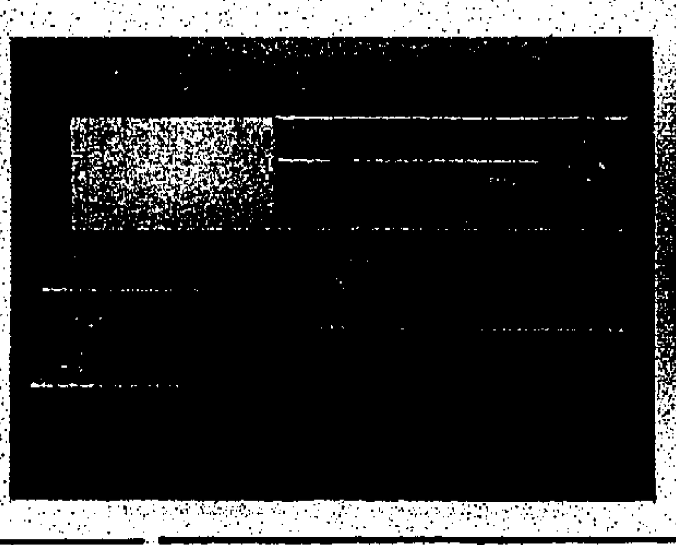
在妊娠初期，胃口可能不佳，甚至嘔吐而不喜進食，但多數在第三個月後，胃口顯著增加，這時應注意所攝取的是正餐的營養，避免吃零食，尤其脂肪及糖類食品，更應特別戒口。

利用牆壁的空間

夏文生

住在香港，必須懂得利用空間，才有地方用。因爲大多數人住的房間狹小，可用地方甚少，如果租別人房屋住，可能經常搬家的話，怎樣擺放雜物就最成問題了。這裡介紹一些利用牆壁的空間而搭成的活動的架。凡書籍、日常用品，以至手提的電視機等都可以放在上面。每層架的高度是可以隨意調整的。

這種架主要是幾條有洞的萬能鋼條，用粗釘固定在牆壁，然後放些木板在支架上就成。這些工具在各大傢俬店均有出售，不然自己買些萬能鋼參考仿製亦可。這種擺設不但實用，祇要各物放置整齊，還有裝飾起居的作用哩！上圖是在客廳牆壁上的架。右上圖是讓兒童擺放雜物，再貼些吸引兒童的圖案在牆壁上，更爲活潑。右下圖爲起坐間的壁架，在架上再放一個箱，十分實用。



西區婦女會於上週一婦女節在泰國漁村聯歡。該會主席蕭鳳群女士致詞。

改換口味　自製西菜　維也納牛仔吉列

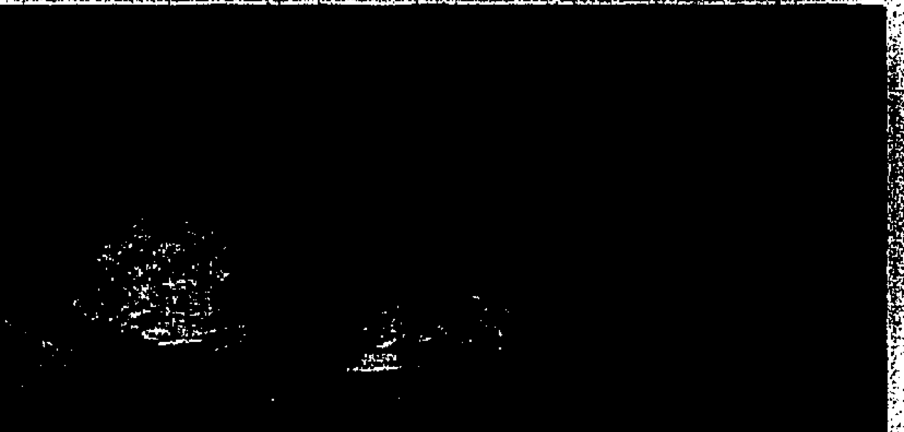
在香港食西餐是很流行的。尤其有很多年青朋友上街，寧願吃豬扒多過吃中菜（相信與西餐館情調較優美頗有關係）。西菜中的牛扒、豬扒、雞扒、葡國雞等等嘗過的人很多，但一般人祗限於在街外吃西餐的，很少會在家裡嘗試煮西菜的。其實，如果平日慣食中菜的人家，不妨間中改換口味，例如在夏天裡弄一大盤清爽的沙律，確可胃口開通。本欄將陸續介紹精美西式點心及菜譜，供讀者參考。

今期首要介紹的是維也納牛仔吉列。

材料：㈠牛仔肉九安士，切成兩件，每件重約四安士半；雞蛋半隻，麵粉少許，麵包糠四安士；㈡醃牛肉調味品：鹽四分之一茶匙，胡椒粉，味精少許，麻油少許。㈢其他配料：油四湯匙，炸薯條，牛油邊豆，扒番茄兩隻，檸檬兩片，銀魚柳兩條，水瓜紐廿粒。

製法：㈠牛仔肉用刀背拍鬆，將醃牛肉的調味品（即㈡所列）調勻，醃牛肉片刻，再加麵粉，雞蛋，麵包糠上牛肉上。燒熱平底鑊加油，將牛仔扒慢火煎至金黃色，置於碟上，每件牛仔扒中央放上檸檬片，將銀魚柳捲好置於檸檬中央，四周圍放水瓜紐，置炸薯條於一邊，另一邊置兩件扒番茄，中央放牛油邊豆，即可上桌。

（資料由希爾頓酒店烹飪顧問許惠敏提供）



編者按：本刊「梁舜燕專欄」主持人梁舜燕小姐，近因事務繁忙，無暇再爲本刊執筆，編者除深表遺憾外，並向梁小姐致謝。

西餐儀態

當你到大餐廳或高貴酒店吃餐，千萬不要自手袋拿出紙巾去抹餐具，那是極不禮貌的舉動。因爲這不但對餐廳的名譽有所侮辱，同時也令你在座的朋友十分難堪。

如果發現餐具不潔的話，可以叫侍應生替你換一套潔淨餐具。

×××

吃麵包時，不要整個麵包拿起，一大口地咬，如像在家中穿着睡衣吃早餐時那樣，眞難看極了，應該將麵包逐片撕下來，塗上牛油，才送入口裡。至於牛油，更不能弄得醬糊似的。

婦女簡訊

●香港日本人俱樂部婦女會將於三月十八日下午三時至五時在該俱樂部餐廳（中區娛樂戲院大廈十一樓）舉行慈善賣物會，由名譽會長日本駐港領事岡田晃夫人主持。所得款項全部捐贈香港公益金。

天皇巨星

李麗華小姐　有影壇長青樹之稱

你想知道她的養顏秘訣麼？

有四忌，三原則！

四忌　一、消化不良，二、大便秘結，三、睡眠不足，四、炮酒過多。

三原則　一、清潔腸胃，二、充足睡眠，三、平肝清血。

桑棗枇杷蜜有消除四忌適應三原則之絕對功效！

「桑棗枇杷蜜」不獨是治咳良藥，日常飲用，有鎮攝神經，寧神安睡，益壽養顏，清腸導滯之神效，如肺燥熱，肝火盛，胃口臭，脣焦舌燥，喉痛聲啞，暗瘡，便閉，水涸，炮酒過多，夜寐不寧等，飲用後能解除，睡眠舒暢，滋潤腑臟，促進健康，增妍容貌。

先施公司各中西葯行均售

香港科化葯廠出品

超薄隱形眼鏡　特別舒適易戴

香港隱形眼鏡中心　獨家選用並無分銷

據美國光學專家自發明了超薄隱形眼鏡（SUPERCON PAPER-THIN CONTACT LENS）以來 [illegible]

圖爲電子儀器，可戴與否，即驗即知。

全世界祇有四座，該中心爲遠東獨有。

“美兒”奶粉

育嬰之寶　質似母奶

港澳總代理：

香港淘化大同有限公司

九龍牛池灣牛頭角道五十三號地段

電話：K二〇〇二五一一（內線三七）

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八

（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零三七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈式壹零壹室生記租務處

（四）旺角彌敦道七五六號地下（近太子道口）

（五）油麻地上海街三九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生金行（青山道三六式號）

（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式壹式號）

（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零零號）

（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分城街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 154 161 162 164 167 168 169 171 176 177 178 185 187 189 199 200

（租售）

土瓜灣 高息鋪位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

潤樓租售

唐樓吉售 旺角染布房街17號

唐樓吉售

單邊吉樓 荃灣

洋樓出售

吉樓出售

樓宇出售

半山樓5萬8

石屋平賣

洋樓平售

得利樓 灣仔

洋樓廉售

吉地出售

肉食公司 鋪位租售

大單邊樓

官塘吉舖

高尚住宅出售

最好唐樓

洋樓平售

九龍官塘興順洋樓廉售 九龍官塘輔仁街82號 地點中 價廉 售價萬三千元 起期可分期 接洽處：打街怡和大廈146室 電話：230589 九龍本大或

高尚唐樓 九龍福華街80號將完成，建築材料好，面積大，四房一廳，即住地盆，電話八六一四九，中環畢街11號13號，三月完成標準，交通便利，旺中 商業樓宇 九龍荔枝角道102號，三月完成，旺地價廉，可分期付款，便利 期數迎參觀 地盤電話：四五九○七 金橋建業有限公司 K七一六二五七九 K七一二三六七

美孚新村

三房兩廳 新型

（招租）

（香港）

工場出租

塘水道舖

洋樓出租

（九龍）

向南樓租

寫字樓分租

土瓜灣廠招租

靚住宅樓

工場出租

工廠出租

徙置工廠

塑膠工廠

旺舖租280元

閣仔出租

旺舖招租

官塘工廠

元朗二樓

荃灣有房

（出讓）

橫門出讓

士多出讓

製衣廠讓

士多出讓

農場出讓

廉讓

北角唐樓

旺盛橫門

鍋爐出讓

名種狗女

狼狗仔讓

石屋廉讓

農場出讓

士多招頂

旺舖出頂

自動織練

半邊舖讓

（聘請）

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

各地來港過境逗留與合法延期居留代舊特價機票暨中英拔照中

歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角康劇興銀行大廈六樓601室（電梯按5 電K844790 香港代理處電H447174

聘請什工

招請男工

龍子行聘請 ①售貨員：操流利英語品行端正，有經驗，能用英文記錄。②男女18至生，優先。③男工雜務工作，負責公司雜務。照寄附近者請大親函廣告中，九號及廿九號電話。

請女助手

首飾工場

大製衣廠招請

招請學徒及女包裝

聘女補習

聘外勤員

電器行請

請製衣學徒

高薪請女傭

紙盒廠請

最佳出路

聘請英文

請練習生

聘請行街

聘請文員

大公司請女打字員

印花學徒

裝修店

英文教員

洋行練習生

電器職工

油麻地戲院

請文員

大巴司機

手套廠長

招請女職

招請後生

手套包裝

營業代表

招請雜役

聘請職員

助理職員

見習助理

本廠招請

請生熟手

誠聘男女外勤

（待聘）

專門做報稅

（徵求）

理帳報稅出入口 CCC CPC OC

報稅理帳

市民秘書 中英翻譯 物業退稅 理帳報稅 入息稅答辯

徵資合作

徵織電線機

誠徵女友

徵良友

誠徵女侶

徵男結婚

眞善美婚姻服務公司 港九 泥涌道165號二樓利源西街十九號四 六年擬合 有教授醫 生工程師 職工東主 政府官員 各地華僑 H770404 H245659 K682125 歡迎詢問 服務時間10至7時 九龍山林道七號一樓你我與社會

徵新區舖

誠徵女友

老實女友

誠徵女友

徵婚啟事

誠徵女友

徵租深水埗區三小時房或廳

徵求女友

徵男友

徵求合作

（遺失）

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失存摺聲明

遺失聲明

（商業）

越南印尼 特快各國簽證特價機票 台灣復活節環島遊假團 海華旅運社主辦 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229839・H245296

永安旅社 中華民國護照 越南印尼新加坡泰國美加 電約到府洽辦免搭車過海德輔道中環球大廈三樓202室 電H456561

電鍍銅品

六壬

比國奧丸

內線電話

萬能角鋼

電視

修理買賣打字機

各國修理電視

膠片

印度人髮 美冠洋行 李寶椿大廈311室 H447577 H445457

油印

油漆灰水

李太白酒 蛇酒 藥丸

理修買賣 收銀機 計算機 打字機

油印中文

膠布批發

修理電視 專誠服務絕對可靠 K九三九七式三

高價收購電視

會計學原理

珠算

物品名目

會計詞釋

充數雜書

萬金難求

影油印

透明膠盒

抵買！

印油

陽光 無綫電器行

（汽車）

奧普卡迪

68鐵克

萬天娜

紅牌車出租

（招生）

廉價托兒

博愛托兒

中英會計 立案華僑函授學校

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜班・電858440 英文拼音・英語會話・日文・法文 劍橋大學英文文憑班・打字・簿記 西班牙文・德文・國語・珠算・信札 出入口文員班・電腦專科班・TOEFL 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）

香港商科語言書院 安德烈博士主理・招各科日夜班・電858440 英文專修班・中英會計班・商業全科 裁剪全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班 數理化專修班・中英翻譯班・葡文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面） 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

廣告美術設計新班

70元寄宿

教授科技

打字 必文考試中心 立案・香港商科語言學院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

時裝畫 設計裁剪

李慶年函授 國際郵貿科 函授課程・郵寄出口・專營國際・生財捷徑 索章請函香港郵箱四〇二八號

（啟事）

投考工專

洞玄術

西藥補習

攝影

攝影黑房

必文速記

青年會辦英文簿記

學廚

學廚

轉讓聲明

七海公司

謝發帛金

謝發帛金

觀音菩薩

（尋訪）

陳金寬先生

區渭旋先生 余燕芳 余流芳 電話：七七四一式〇

尋人

（搬運）

合成搬屋 九：887371 港：447246 三十元

興發搬屋

福和搬屋公司

隆新

永聯搬屋公司 九龍：817687 香港：705478 大小搬運・取價最平

大新搬屋 三十元

立榮搬屋

立勝搬屋 港772755・773544 九848810・885280

金龍搬屋公司

幸運25元搬屋

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301

安全搬屋 九675872・672704 港444566

（醫藥）

痛痔 苗樂天 （意滿醫保・到獨法醫）

痔血 肛

許仲濟

腸氣

神經衰弱

胃病救星

洪桂昌 鼻淵丸 洪桂昌 喉散 洪桂昌 吹喉散 洪桂昌 九 解毒 洪桂 昌散 珠珀散

哮喘斷根

瑞蒼氏

男人體弱

專門

岑明子 祖傳 中醫

腦

耳 鼻 喉 尿 痛

哮喘斷根 李靜波

痛痔 黃華基 發復不永・落脫痛無

痔血

聯賽港九兩仗
東方對抗九巴
港會遭遇陸軍

【本報訊】甲組足球聯賽，今日共有兩場，分在港九兩地舉行。香港會球場，由港會對陸軍，九龍花墟球場，九巴對東方，均定下午四時開賽。預備組於二時十五分先作序幕戰，門劵方面，花墟場收二元四角，港會場一律收一元。

本週日的兩場賽事，數遇平平，兩隊洋兵，實力平平，九巴最近表現欠佳，緊張的祇有東方，爲了搶分護級，今日勢必拼盡搏殺。

九巴已賽十五場，四勝，五和，六負，已失十七分，共獲十三分。今日面對實力較弱之東方，如不能取勝，則以後之比賽，便會更加難打。九巴人腳原本不弱，祇是前鋒欠埋門把握，東方後衛頗穩，看來不易取得勝利。

東方在十四場比賽中，三勝，三和，八負，已失十九分，共得九分，面臨降班威脅。因此，俱仗均悉力以赴，鬥志無可懷疑，今仗面對實力平平的九巴，前鋒如能把握射門機會，有力向九巴搶分。

港會在聯賽十四場中，未嘗一勝，至今尚是三零甲部隊，祇射入七球，而失球則達四十七球之多，爲十四隊最弱的一環，今與洋兵陸軍相遇，陸軍也欠佳，港會雖弱，但佔場地之利，雙方都是盲衝亂撞，且看今日港會能否攫得一分或兩分。

陸軍則已戰十五場，五勝，二和，八負，已失十八分，共獲十二分。陸軍有一段時期，遂氣風發，但最近則屢擺星期美點，連遭敗績，如果今日敗在港會腳下，以後便要打護級戰了。

花墟昨賽平淡
星島士無鬥志
一球敗于警察

【本報訊】甲組足球聯賽，警察昨日花墟以一球氣走星島，奪得聯賽寶貴兩分，暫列聯賽前四強。序幕戰，預備組，星島則勝警察一比零。昨役因受週末跑馬影響，到場觀衆祇有三千八百六十七人，進賬爲八千五百八十三元。

昨役「警星」之戰，全程是膠着狀態，全不精采。可幸球証處理恰當，而球員方面，也沒有過勇的表現，球賽也在順利的情況下完成。警察在下半場劣勢下，靠窩利士頂入取勝。

警察昨戰有劉倫婷因傷停動，改由黃成上陣，而調右後衛陳國雄與劉守政打雙中堅，形成中路十分鞏固。陳國雄且經常攻，使到警察的攻擊力大增。可惜前鋒的演出大失水準，尤其是麥拉倫的表現更差，祇靠窩利士的衝刺，能贏星島，實屬僥倖。

星島昨戰演來頗洋洋，更有中場的靈魂麥天富因傷缺陣，改派譚德新披甲接替。除後防各員輕出外，前鋒的推進，亦十分緩慢，使到對方有充十份的時間來佈陣防守，所以祇是在警察的外圍插援，全無威脅作用。

上場雙方 各無紀錄

雙方接戰後，彼此有攻有守，形成拉鋸戰。七分鐘，劉守政卅碼外勁射一地波，可惜斜出少許。十三分鐘，伍炎勝單騎直進，如入無人之境，幸何容興及時乘隙出截解圍，得保不失。廿五分，連二生吊球入星島禁區，麥拉倫衝前，何容興出救，但皮球越過何的頭眼看必入，幸而何容興及時回身拍球出底綫。角球開出，麥拉倫挑射，謝國強死角頂救化險爲夷。卅五分，區永維開上前綫，卅碼勁射，何義新飛身撲救。四十四分，區彭年開出角球，劉守政頂出，李炳德截球施放冷箭，李錫偉門前用腳救出，警察幸保不失，雙方均無紀錄，而完上半場。

星島空城計 窩利士頂入

易邊再戰，兩隊均有換人，警察由黎志忠替姚炳樞，星島方面，則由何耀強替馮紀魂。十一分鐘，區立即再傳李炳德閃入勁射，可惜越野而去。廿三分，謝國強遠射死角，何義新飛身托成角球，星島無功而退。廿五分鐘，伍炎勝斜傳入禁區內，何容興衝出，被窩利士頂入空門，一比零，警察首開紀錄。卅三分鐘，皮球中賓成彈門勁射，眼看星島可以扳平，但被何義新反身撲出底綫，又力救一個必入之球。卅六分，窩利士吊交梁金發衝頂，何容興托救。此後，「噴射機」空瀉而出，猛烈反擊，惜久攻不下，終於敗走花墟。兩陣如後：

（警察）何義新、李錫偉、陳守政、連二生、窩利士、區永維、劉雄、馮紀魂、梁金發、何容興、謝國強、區彭年、李炳德、楊少年、麥拉倫、伍炎勝、姚炳樞、黎志忠、譚德新、賓成

（星島）

甲組足球聯賽 今日兩仗陣容

（港會）
加術　路　科路士　英　臣
甘　實比　奈伊力　堅
李　基利臣
麥高云　史蒂芬　椒　兩

（陸軍）
麥亞　倫　麥　菲俠
景　羅告士　戴維斯　谷
陶威　雜　士林
勉窩打　士巴夫

（九巴）
陳炳光　畢偉康
李　陳展安　楊偉業　梁業洪
錦　張永樹　陳國雄　林劍雄
坦　勞榮泰　麥樹渠

（東方）
何錦泉　謝錦華
潘長旺　羅國泰
馮紀光　馮紀業
陳比倫　李國華　何錦光
盧松江　歐陽紀

·窩利士球過人過·　花墟足球聯賽，警察昨戰星島，結果警察淨勝一球。圖爲窩利士盤進時，星島馮紀魂從旁殺出，但仍被窩利士越過的鏡頭。

泳聯會昨日會議 選出正副會長

【本報訊】華泳聯會昨日召開十一次執委會會議，通過了下屆正副會長的人選，計正會長李曜華，副會長湯恩佳、羅德貞、鄔露文、馮振明，將交由週年同人大會通過但週年同人大會召開日期則尚未決定。

至於惹人注意的海天泳員，目前在華泳團體中發生之不快事件，初時通過了「大事化小的原則」去處理，但後來又節外生枝，至截稿時止，尚在爭論中。

體育節表演 新法演出 至爲精采

【本報訊】一九七一年度體育節方外運動表演，昨日在政府大球場上演，於下午八時開始，迄至十時許方結束，觀衆大部爲男女學生。開幕儀式由港協會長沙利士主持，節目隨即開始，由新法書院担任演出，包括服務團隊大會操、基本操、花圈舞、女子自由操、綜合操、彩扇舞、短捧操等十個節目，演來頗爲精采。

港保齡球員 回國參加 青年盃賽

【本報訊】中華民國主辦之青年盃保齡錦標賽，定於本月廿七日開始，連三天在台北市各保齡場館進行，香港保齡球員，紛紛回國參戰，已悉保齡名將司徒敬全，吳耀強，劉榮駒，與周國柱等人，都有參加，屆時將由保齡總會主席陳炎明率隊返國，預定本月廿三日動程。

參加四角球類對抗 港大體聯籌募經費 首映「賴恩的女兒」

香港大學體育聯會，爲籌募代表團赴星加坡參加第十三屆星、馬、港、印尼大學四角對抗球運的經費，定於四月七日下午九時，在香港紐約戲院首演「賴恩的女兒」，並邀得港督戴麟趾爵士任贊助人，並將屆時親臨參觀。

該四角大學對抗賽，始于一九四九年七月，大會成員當時只有香港大學及馬來亞大學兩單位。此後歷年之賽會，均由該二大學輪值，自上屆開始，大會成員增加至四名，即香港大學、馬來亞大學、星加坡大學及印尼大學。比賽項目，包括足球、排球、網球、曲棍球、男女乒乓球、羽毛球和籃球等男女項目共九項。

大會希望社會人士熱烈支持，俾使此次首映能達預期效果。入場券分三元、六元、十元、二十元和五十元。現已開始在娛得利琴行、香港大學體育會及紐約戲院預售。

大馬高球賽第三天 日本河野超前 謝永郁仍第二

【吉隆坡十三日合衆國際社電】馬來西亞公開高爾夫球賽，第三日成績如下：

一百九十七棒：河野高明（日本）

二百零四棒：謝永郁（中華民國）

二百零五棒：洛拉威（澳洲）

二百零六棒：勝田（日本），呂良煥（中華民國），湯姆遜（澳洲）。

二百零七棒：陳健忠（中華民國），尼崎政（日本），內田繁（日本），馬殊（澳洲），賓雅遜（菲律賓）

二百零九棒：何明忠（中華民國），謝敏男（中華民國）。

二百一十一棒：安田春雄（日本）

南華體育 明日附送

南華體育會月刊，定期於本月十五日出版，本期將刊於明日工商日報附送，一連兩版，隨報附送，不另收費。

是期月刊，內容極爲豐富，除各部所舉辦之活動有詳盡圖文報導外，對今後陸續展開之活動，亦有詳盡介紹。

出席亞青盃賽 港隊選出

【本報訊】出席第十三屆青年盃足球賽的十八名代表球員，及六位候補球員，足總青訓小組昨日選出如下：

朱國權（流浪）、余啓華（鐵行）、鄭國威（流浪）、張炳衡（愉園）、梁活武（東昇）、潘長旺（東方）、王展健（愉園）、李國華（東方）、馬週祥（流浪）、宗啓明（流浪）、麥佳（流浪）、盧福興（愉園）、賴奇（流浪）、余國傑（愉園）、劉榮業（愉園）、鄧鴻昌（流浪）、劉家駿（元朗）、楊少年（星島）。

候補球員六人：雷焯鴻（南華）、吳家駒（愉園）、曾廷輝（東昇）、李艶國（愉園）、李文星（青濱）、吳國強（荃灣）。

第十三屆亞洲青年盃足球賽，定下月廿二日至五月五日，在日本東京舉行。本港已決定派隊參加，並選出一批球員進行集訓，作多次選賽，直到昨天，始由青訓小組決定正式代表球員十八人及候補球員六人，名單如上。

上列正副選球員廿四人，定本月十七日下午五時，攜備身份證，及六張半身照片，到足總辦事處，向領隊畢得利報到，屆時舉行座談會，同時由領隊畢得利公佈出發前之準備工夫，及集訓程序。六員候補球員，切勿因爲是圍選而放棄，仍須努力參加集訓，遇有正選球員受傷，集訓時缺席，或狀態欠佳，隨時均可補缺，選升爲正選。

香港青年足球代表隊，定下月廿日下午三時，在香港會球會，由港督戴麟趾爵士主持授旗禮。

香港青年隊，定下月廿二日首途赴東京，出發前于下月七日開始，作爲期兩週的集宿集訓，做足備戰工夫。

聞新足球隊成立 今戰本報採訪部

【本報訊】一羣平日與報界工作頗有關係的青年，最近組成「聞新足球隊」，並且聞得本報採訪部，亦有一支足球隊，故特下挑戰書，約於今日下午二時一刻，在維多利亞公園足球場較量。由於雙方都未知對方虛實，勝果如何，實難逆料。兩陣如下：

（本報採訪部）

領隊：陳大教，隊長：邵盧晉，副隊長：張漢明，軍監：蔣偉榮。

呂智明　李家弘　邵盧善　李炳森　楊紹偉　關華烈　趙善貫　黎志強　翁就國　張漢明

（聞新隊）

領隊：陳鴻發

范雄　伍永根　麥國華　黃國堅　甯鴻發　錢偉文　胡建廷　梁鵬超　鄧永順　何註浚　李健培

甲組足球聯賽成績表（截至三月十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	十五	十一	二	二	卅七	十四	廿四
流浪	十三	十	三	○	四二	十五	廿三
東昇	十五	八	四	三	四一	卅一	廿
星島	十五	六	五	四	廿	十三	十七
南華	十三	七	二	四	卅	十八	十六
警察	十三	六	四	三	廿二	十五	十六
愉園	十四	五	四	五	廿五	廿三	十四
九巴	十五	四	五	六	二十	卅一	十三
元朗	十六	四	四	八	廿六	卅	十二
陸軍	十五	五	二	八	廿三	卅一	十二
消防	十一	三	五	三	十八	十七	十一
電話	十五	三	五	七	十六	廿六	十一
東方	十四	三	三	八	十四	卅	九
港會	十四	○	○	十四	七	四七	○

新春金飾業遜色
白金價跌幅最大
每兩再由千三元降至一千元
珠寶玉石本銷亦受治安影响

【本報訊】過去每逢農曆歲晚及新春，因各業員工領得雙薪花紅及特津，購買力增强，而新春酬酢又多，大家需要裝飾，所以玉、石金飾本銷，例必平時倍增，尤以黃、白金飾銷途至廣，但時至今日，形勢已大爲改變。

據記者調查所得，由於本港治安太壞，搶刼案頻生，稍有拒抗，連性命亦堪虞，因此，不論男女，大家都趨向樸實，連太太小姐們赴讌，許多亦不敢配戴玉、石金飾，正所謂「財不可露眼」，影響所及，本港的玉石珠寶店本銷生意，一落千丈，在農曆歲暮及新春，也銷流不多，較大規模之玉石珠寶店，其主要業務是靠遊客生意，有一部份則銷往南洋各地，但今年新春開市以來，除了本銷生意大爲遜色外，連做遊客生意，亦未如理想，大抵遊洋遊客不多，故對各有關行業，均有不利的影响。

不過，璧玉供源，日益減少，而各種玉器，又爲美國及其他各地遊客所喜愛，所以售價仍高，且有續漲之趨勢，黃金價格，則隨國際市而起落，目前九九K金，雖遠不如去年十月間最高價時每兩僅差十元左右，市面金舖昨日所掛之黃飾牌價，每兩則爲三百一十三元。

至於白金市價，即跌幅頗大，去年十月間，市面金舖所掛之牌價，每兩仍值一千三百元左右，現在已降至每兩一千零四元，金庄所售者每兩僅值九百元，此價雖然仍比七、八年前每兩六百五十元高出甚多，但比三年前最高價時每兩二千零八元則相差很遠，故其落價原因，固與國際市場上白金供源增多及製造原子武器需求減少有關，但實銷力弱，亦屬主因之一，由於玉石珠寶本銷市弱，出口景況亦欠佳，需求白金鑲配玉、石、珍珠自然隨之而減，本港各界人士穿戴白金戒指及白金鍊者亦少，所以其市一蹶不振，跌幅甚大，後市如何？雖難預測，但在本港治安未改善以前，各種白飾本銷，自難有回復興盛的希望。

外圍行情繼續報好 港金市仍一片牛皮

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報三九．○四美元（昇），瑞士報入價三九．○五美元，出價報三九．二○美元（昇），巴黎報三九．三○美元（昇），英鎊方面：倫敦報二．四一九三美元（漲），美國告老士報二．四一九五美元（漲）。

本港金市昨日開市報二九二．七五，最高報二九二．八七五，最低報二九二．六二五，收市價二九二．七五。息價訂出息五角，上牌現貨交收共四千兩，公價定二九二．五○。整日波幅爲○．二五元，前市尾盤爲二九二．八七五，與昨收市價比較跌幅僅爲一檔，外圍行情雖利好，但昨市走勢未有跟外圍行情走。

美鈔企定，大鈔報六．○○七五，普鈔報六．○○五；美電報最高六．○一八七五，最低報六．○一六二五；通天匯報最高六．○一一二五，最低報六．○一○。

日元扳好，大紙報一五八．七五，細紙報一五八．二五；非幣報（大）○．八五二五，（小）○．八四七五；台幣報一四八．○；金邊報四○．○；加幣報（大）五．九四，（小）五．九三。

銀行同業折息 降回六厘七五

【本報訊】英倫方面短期存息雖然提高，但美國方面銀行息價仍低，曾一度升至七厘之本港銀行活期拆息，昨已降回六厘七五，因週末關係，成交不多。

據銀行界消息：各大企業開股供銀，尚未普遍，而銀行存欵又多，故頭寸尚非緊俏。

德法外滙牌價 昨均調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，均較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦輕微下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

西德馬克電滙賣出價由一六六．九○港元改爲一六六．八○港元，買入價亦由一六四．九○港元改爲一六四．八○港元，即每百馬克均較前少兌○．一○港元。

法國法郎電滙賣出價由一一○港元改爲一○九．九○港元，買入價仍爲一○八．五○港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四一九二美元改爲二．四一九三美元，買入價亦由二．四一九四美元改爲二．四一九五美元，即每英鎊均較前多兌○．○○○一美元。

股市普呈呆靜
梅眞尼跌五角

【本報訊】週六股市僅遠東交易所有半天交易，成交一百七十一萬元，行情一般上落甚微。恒生指數報二○一．二三，比前市之二○一．四九，跌○．二六。

昨市最大跌幅爲梅眞尼，以九．三元開市，降落至九元，最低價收市，價跌五角。查該股係新近上市者，公開發售價爲十元，認購在手者，咸感失望。

此外，價昇者有：保華昇五分，港燈昇一角，九龍倉昇二角，滙豐（英倫登記）昇一元，大古船塢昇五角，永高昇一角，屈臣氏昇五角。

價跌者有：置地跌五角，（股權）跌四角，電話跌五角，南豐跌一角半，和寶跌五分，怡和跌二角半，凱聯跌五分，太古實業跌一角，九燈跌二角半，太平洋跌五分，海港跌五分，美麗華跌一角。茲將各股行情表列下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除各項）	一六○．○○	一六○．○○	一五九．○○
（英倫登記）除各項	一四二．○○	一四二．○○	一四二．○○
會德豐	一三．四○	一三．四○	一三．四○
九龍倉	三○．○○	三○．○○	二九．八○
太古船塢	七八．○○	七八．○○	七七．五○
置地（除權）	九四．○○	九四．○○	九四．○○
（股權）	一四．二○	一四．三○	一三．九○
聯邦地產	一．六○	一．六○	一．六○
蔬得隆	五．○五	五．○五	五．○五
港機工程	八六．五○	八六．五○	八六．五○
保華	六．二五	六．二五	六．二五
凱聯酒店	七．九五	七．九五	七．九五
永高酒店	一一．七○	一一．七○	一一．六○
美麗華酒店	一○．三○	一○．三○	一○．三○
海港	七．六○	七．六五	七．五○
油麻地小輪	六七．○○	六七．○○	六七．○○
香港燈（除息）	二三．三○	二三．三○	二三．二○
九龍燈	三四．七五	三五．○○	三四．七五
電話	四九．二五	四九．五○	四九．○○
電車	一四．二○	一四．二○	一四．二○
九巴	三八．○○	三八．○○	三八．○○
和記企業	二○．六○	二○．六○	二○．五○
怡和	三○．七五	三一．○○	三○．七五
和寶	六．二○	六．二○	六．二○
太古實業	一五．一○	一五．一○	一五．○○
遠東（除息）	一三．二○	一三．二○	一三．二○
牛奶	五八．五○	五八．五○	五八．五○
梅眞尼	九．○○	九．三○	九．○○
屈臣氏	一○○．○○	一○○．○○	九九．五○
太平洋	五．九○	五．九○	五．八五
南豐紗廠	五．○五	五．一○	五．○五

金銀證券交易所
定明日正式開業
獲批准參加會員八十三人

【本報訊】股票業一枝新軍——金銀証券交易所，現經籌備就緒，定明日（星期一）正式開業，爲廣大市民服務。該所擁有會員八十三人，俱爲對股票買賣有豐富經驗之工商業俊彥。均經該交易所委員會嚴格甄審，認爲符合資格，始予批准。由於近年來股票市場日益蓬勃，買賣已普及市民大衆，金銀証券交易所之成立，對股票市場之發展，將有極大貢獻。

該所地址設於德輔道中一三○至一三○至一三二號大生銀行大廈五樓及六樓。五樓爲辦公室，六樓爲市場，電話：H四五八三三三、H四五七六五五、H四五七六五三，每日營業時間由上午十時至十二時半，下午二時半至四時半，逢星期六由上午十時至十二時，歡迎各界人士到場參觀。

該所全體委員名單如下：主席：胡漢輝，副主席：楊志雲、郭得勝、馬清忠。委員：雷美東、胡寶星、冼祖昭、張卓然、葉少銘、葉榮昌、曾紹松、許達三、陳永桐、廖子賢、鍾立雄、王欣康、黃裕康、賓昌。秘書：屈洪疇。

又訊：金銀証券交易所，爲使經紀及買家便利交易及迅速獲知股市行情，在所內安裝了完整的音响設備到內綫電視系統，全部由麗的呼聲（香港）有限公司特別裝置租與實設計安裝。該所的音响設備共有擴音器十三個及揚聲器二十個，分別安裝在所內的每一角落，內綫電視系統包括在行情報告板前的兩部內綫電視攝影機及六座內綫電視機，使所內人士能隨時看到股市行情的變化。

本港金鈔外幣行情表

三月十三日（星期六）

（九九K金）

開市	292．750
收市	292．750
最高	292．875
最低	292．625
（美鈔）	
大鈔	6．00750
普鈔	6．00500
（美電）	
最高	6．01875
最低	6．01625
（通天單）	
最高	6．01125
最低	6．01000
（日元）	
大紙（萬計）	158．750
細紙（萬計）	158．250

（雜幣）

正鎊	14．50
埃及鎊	7．00
澳洲元	6．7675
加幣	5．96
加元（大）	5．94
加元（小）	5．93
菲幣（大）	0．8525
菲幣（小）	0．8475
大坡紙	1．957
細坡紙	1．952
新磅紙（百計）	46．50
葡幣（每元）	0．975
西德馬克（百計）	164．750
法國新法郎（百計）	108．00
瑞士新法郎（百計）	139．25
泰幣（百計）	29．30
台幣（千計）	148．00
新金邊（千計）	40．00
仰光（百計）	34．00
西貢紙（千計）	16．90

外地黃花魚多 蔬菜畧有起跌

【本報訊】昨日之副食品市，除牲口一片牛皮外，鮮魚供應較少，大魚每担上升二十元，每斤六元四角至六元八角。鹹水魚中之泥斑，每担續升二、三十元，每斤八元五角，斑肉十二元，紅魚及鮫魚每担均升一、二十元，前者售三元五角，後者三元二角，外地黃花魚特多，價格廉宜，每斤祇售三元五角及二元六角。至於蔬菜類，部份畧有起跌，每斤起跌一至四角不等，菜心每斤售一元六角及二元四角，芥蘭一元二角，芥蘭心一元六角，白菜八角，韭王四元八角，草菇五元六角，其餘穩定無變。

泰米輸港星活躍 港市大勢仍穩定

【本報訊】疲滯已久之本港米市，近日已微有轉機，除了交投轉暢外，各種泰國上白米亦隨着產區來盤而報升。昨日因屬週末，未有正式開盤，但照價提用者仍多。

據曼谷消息：泰國外貿廳長接獲泰駐星加坡商業專員報告：香港、星加坡、馬來西亞米市趨活躍，今年一月，全部入口二八．五三七噸，屬泰米一九七八五噸，或等於七十二波生，去年一月全部入口一六．五九零噸。

消息指出：若泰政府不改變米貼價，將使星加坡米商對泰米更具信心，預料三月份泰米出口不低於十二萬噸，因有多宗政府米盤，其中政府米盤七萬噸，私人米盤五萬噸。

紐約股市一週述評
一般股票起跌變化呈牛皮 交投數字並無顯著的增減

茲從美國既得投資公司香港分行探悉，最近一週間紐約股市表現如下：

三月八日至三月十二日一週紐約股市，起跌變化不大，特色整個星期無論每天高低水平及收市，杜瓊斯工業股平均指數的數字均和九百水平十分接近。若每天大市的升跌以道指數字來代表，則五個交易天有三天上昇，另兩天下跌。以下是它本星五天的收市，及起跌變化：

週一：八九八點六二，上昇○點六二。

週二：八九九點一○，上昇○點四八。

週三：八九五點八八，下跌三點二二。

週四：八九九點四四，上昇三點五六。

週五：八九八點三四，下跌一點一○。

事實上，杜瓊斯工業股指數走勢雖與整個股市稍有出入，但大體上來說是差不了多少的。本週內一般股票都沒有什麼大的起跌。如果從股價變化方面言，本星期是乏善足述的一週。在本週開始的時候，股市的進步使變呈緩慢，但仍維持晉升。然而到了週三，則出現了並不厲害，或者可以說是幅度相當微小的下跌。到了週四，由於各大銀行再告削減優惠利息率的關係，股市回升，不過昇勢亦無大勁道。至於週五市況則出現假期前的牛皮，當日大市是略下跌的。

傳入市場的消息，自然以優惠利率的再減降最使人矚目。大通銀行把它的優惠利率，由五厘七五減低半厘，即降至百分之五點二五。其他銀行雖亦將此利率降低，但僅降至百分之五點五，即降幅爲四分之一厘而已。這優惠利率減降的消息，早已在一般人們意料之中，因此對大市沒有什麼特別的刺激，而且只大通銀行減半厘，其他銀行僅減四分之一厘，則未免帶來輕微的失望。

本星期的成交數字也並沒有什麼明顯的變化，成交最多的一天是週二，達二千○四十九萬股，最少的一天是週五，僅一千四百餘萬股。全週共成九千一百五十三萬股。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，收市於星期收市的八九八點三四，和上星期八九八點○○比較，上昇了○點三四。

國際糖價突告大跌 本港市情受到影響
實銷買家觀望成交轉靜

【本報訊】國際糖價突告大跌，對本港糖市頗有影響，由於存倉的歐洲砂糖數量較多，不久又是雨季開始，容易變壞，但蠟續運到的新貨，局限於本銷，沒有出口庄接手，雖欲拋售亦難找大手買家。

據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸由五十鎊點八○降爲五十鎊點三○，三月份花貨每噸由五十鎊點四五降爲四十九鎊點二○，五月份花貨每噸由五十鎊點六○降爲四十八鎊點六○，八月份花貨每噸由四十九鎊點九○降爲四十八鎊點四○。又收到紐約電訊報告，現貨每百磅由五元○七仙美金降爲四元八毫七仙美金，五月份花貨每百磅由五元○六仙美金降爲四元七毫八仙美金，七月份花貨每百磅由五元○五仙美金降爲四元七毫五仙美金，九月份花貨每百磅由五元美金降爲四元七毫五仙美金。

本港市情，由於國際糖價大跌影響，買家心理看淡，且因週末，大盤按價未有成交，預料後市價格即使不致下跌，但市勢亦已轉疲。東莞幼砂糖本月尾到港急於拋出的，碼頭交貨每噸要價八百一十五元。太古砂糖，復位較高，買家亦未有大量補吸，捷克砂糖以粗砂最滯市，每噸按八百六十元，尚難沽出。

食油市情淡勢未改 菜油豆油價續降低

【本報訊】食油市情，淡勢未改，不但泰國花生油多到而市慢，日本菜籽油及煉豆油價格亦再降低。

泰國花生油，近來到貨較多，油在納胃飽和，入口商鑑於市價太低，存倉暫未沽放，形成買賣兩閒。

非洲花生油，來途成本仍高，入口商堅持不肯賤價，但花貨成交稀疏，顯然受到泰國花生油影響。現貨每担轉拆一百八十九元及一百九十元，三月份付船大盤每担按一百八十八元。

日本菜籽油，四、五月付船淨油降價拋出，碼頭交貨每担以一百一十九元成出三十噸，桶庄現貨每担拆沽一百廿六元及一百廿五元欠行。

日本煉豆油，入口商亦降價沽放，淨油碼頭交貨每担以一百一十七元五毫成出一百噸，爲油廠購入。

荷蘭豬油，價趨市疲，上檔貨每担按一百七十元，中檔貨每担按一百五十五元及一百五十四元。

日本豬油，出口庄未有新報盤，扯購每担按一百卅三元至一百卅八元。

星洲煉椰油，價格仍然堅穩，現貨每担按一百四十六元，近期花貨每担按一百四十五元。

供銷歐美聖誕成衣
各廠接單大量增加
化學纖維成衣單額最大

【本報訊】供應歐美市場聖誕節銷售的成衣，此間製衣廠最近已開始有大量訂單接入，這些訂單包括有人造纖維成衣和棉質成衣，其中人造纖維成衣佔大部份。

據製衣廠商消息，歐美商人向港訂購聖誕節銷售的成衣，最近已見積極展開，大額訂單陸續寄到，雖然目前祇屬初步簽單，但數量已有相當，其中不少訂單的單額達二、三百萬港元的。

現時歐美商家向港訂購的聖誕節成衣，大部份係屬於人造纖維成衣，棉質成衣也有一部份，而這些成衣訂單包括有卡曲、太空褸、外套、童裝雪褸、混紡恤衫、牛仔外套、毛布睡衣及燈芯絨褲等，交貨期多排在四月到八月。

由於去年歐美各地天氣寒冷，製寒衣着生意相當好，存貨多告沽空，故今年對聖誕節多季成衣落單較往年提早，照目前歐美各地商家落單情形看來，今年輸往歐美各地的冬季成衣，將會較去年增加。

至於輸往歐美各地的春夏季成衣，現已大量付運，預料到四月底便可付過完竣，而聖誕節多季成衣則將於四月份開始接替生產陸續付運。

中巴專利稅將取消 車費可能增加一角

【本報訊】消息靈通人士昨日預言，政府將於今年稍後時完全取消中華巴士公司的專利稅，但此舉將不能阻止巴士加價，而且可能增加一角，由現時收費增爲三角。

政府曾於去年十二月通過一項緊急條例，將中巴繳付政府的專利稅由百分之四十六減爲百分之二十，但是本財政年度，中巴仍須繳付政府專利稅約二百四十萬元。

據消息靈通人士說：該項專利稅將於下一財政年度完全取消，俾與九巴一致，今後無須繳付專利稅，但是即使這樣，中巴亦不足以解決財政的難題，因此在未來數月內，巴士加價恐難避免，車費可能增加一角。

中巴於去年底已向政府申請豁免專利稅，中巴董事會主席顏成坤曾表示，他對於政府減少專利稅百分之廿六，是感到沮喪的。

本報就此事曾向政府新聞處提出詢問，惟到昨晚止，尚未獲得答覆。

同時，本報記者就該問題，亦曾向中巴有關方面提出詢問，惟至昨晚深夜，仍無法與其負責人接觸。

新界屠宰牲口 須經領牌屠房

【本報訊】爲保障新界居民的健康，政府現已着手制定一項法案，加強管理新界方面所出售的肉類，以免居民因食用不潔的肉類而致有患上各種疾病的危險。

政府發言人說：該項法案爲一九七一年公衆衞生及市政事務（修訂）法案，將於短期內在立法局提出，如獲通過生效，日後在新界屠宰的豬牛及其他牲口，均須在領牌照的屠場內進行。而在出售時規定要由衞生督察人員加以檢驗，以確保不含有影響人體健康的病菌。

發言人說：在新例實行之後，新界方面出售的肉食，其安全衞生水準可與港九市區內的互相一致。

發言人解釋：現時新界有部份牲口是由私人自行宰屠出售，而出售前又未經檢驗，倘牲口本身含有病菌，對居民的健康影響至大，但新例實施後，所有此等不宜出售的肉類將由市政事務署加以適當的處理。據稱：新例的實施，將使政府需要增聘大量的衞生督察人員，以執行檢驗牲口及其他的工作，因此須對領有牌照的屠房徵收費用，但絕對不如左派報章所批評的影響之大。

開辦屠房的牌照爲每年十元，經營的牌照費爲每年五百元，以一間屠房的營業額來說，每年至少有數百萬元甚或千萬元，而每月祗須繳交五十餘元的牌照費，影響實屬微乎其微。

新界屠房所須繳交的牌照費，與市區內一間肉食公司的比較，仍然爲低。至於檢驗費用的問題，發言人指出：依照新例規定，每頭牛隻須繳的檢驗費僅爲一元二角，而一頭牛通常重達千磅，因此每百磅肉類僅須付檢查費一角至二角，實不致引致肉類價格的提高。

教育當局下一目標 施行免費中學教育
研究實施強迫適齡小童入學

【本報訊】根據財政司遞前所提出的新預算案，港府準備撥款六億餘元，充作下年度的教育經費。其中有大約四億元爲教育的經常開支，餘下的則用於進行各項教育擴展計劃。

本港的教育經費，在每年不斷按次增加之下，現已佔整個歲出預算的五份一以上，可見港府在擴展教育方面是不遺餘力。當然，一個國家或地區的進步，與年青一代居民的教育水準，有極爲密切的關係，因此，各地政府所提供的社會服務將特別注重教育的問題。

據新聞處發表：本港的教育擴展，就政府過去多年來努力推行之下，雖有成就，但若以亞洲地區來說，比許多先進國家仍有不逮，但就小學教育而論，本港擬定的小學十年發展計劃，現已達成原定的目標。目前全港七十六萬餘名的小學適齡兒童，祇要有意進入官立或政府補助的小學就讀，均可加以供，享受免費的小學教育。政府現將進行擬訂法例，針對不令子女接受教育的父母，務使全港兒童最少完成基本的小學六年教育。

小學教育的擴展，到目前已告一段落。政府已轉向發展擴建中學教育，現時的計劃，是逐步提供更多的資助中學學位，使家境清貧的子弟，增加接受中學教育的機會，預料到了五年之後，本港接受資助教育的中學生將增至廿萬名左右。

依照是項計劃，一九七六時，本港年齡由十二歲至十四歲的兒童，有半數獲得資助，攻讀中學最初三年的課程。事實上資助中學教育並非始於今天，現時祇不過將資助的範圍擴大，使受益的人數增加。

目前受資助的中學生共有十萬零四千人，其中攻讀一至三年級的佔六萬六千人，攻讀較高級數的三萬八千人。新計劃將於今後五年內分期實施，到了一九七六年，受資助的中學一年至三年級學位將須增加大約十萬個。

由於新計劃的實施，中學教育的開支，將由目前每年的七千二百萬元，增至一億三千四百萬元，增加幾達一倍。下年度的教育經常預算雖達六億餘元之巨，但不能完全用於中學教育的擴展，除了教育的經常開支之外，工業專門學校的增設，對工業日益發達的本港來說亦是極爲重要。

現希望在擬定的五年資助中學擴展計劃完成後，將可藉被進一步向中學生提供更大的資助，甚或實行全面免費中學教育。

目前全港的中學校共有三百五十間，包括英文中學、中文中學及實用中學在內，共有超過廿三萬個學位，爲實施新計劃而設置的資助學位，可由官立或政府補助學校直接提供，亦可以給予補助方式，間接由非牟利學校提供，甚或可以代支學費方式使學生在適當的私立學校就讀。

楊志雲作新翁 楊秉正洪玲君結婚

【本報訊】美麗華大酒店總經理楊志雲、楊郭恩都伉儷之長公子、美麗華酒店經理楊秉正君，與菲律賓及香港股商洪文寨、洪王澄娥伉儷之千金玲君小姐，於十二日在大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，親友到場觀禮者甚衆。

乾坤兩宅，於下午四時半起，在美麗華大酒店萬壽宮，盛設酒會，招待中外嘉賓，雙方家長俱屬殷商，經營之業務包括旅遊、酒店、飲食、珠寶、金融、戲院等，交遊極廣，致賀及參與酒會之官紳名流、工商各界，計有周錫年、鄧肇堅、關祖堯、徐家祥、何鴻卿、李福逑、李福樹、冼秉熹、趙聿修、周有、胡兆熾、何善衡、何添、何鴻燊、胡百全、胡寶星、利銘澤、利國偉、唐寶南、廖烈文、廖烈武、廖廷駒、郭琳弼、郭琳褒、胡應湘、胡漢輝、胡仙、馬錦燦、高福成、高福申、高福永、利孝和、馮堯敬、霍英東、霍寶教、霍寶生、霍英文、梁季彝、梁銶琚、鄭格彤、鄭植之、方樹泉、方潤華、黃允畋、李文斌、李達人、李東海、李耀華、李宣海、伍宜孫、伍絜宜、徐季良、楊鐵樑、楊大名、羅桂祥、周啟賢、曾克安、曾敏安、曾紹松、曾輝、甘銘、丁熙照、廖雁亭、冼兆霖、甘桂、莘山、龐鼎元、雷覺華、屈武折、秉楓、馮克臻等，及親友與所屬職員等數逾三千餘人。酒會由美麗華酒店董事長何善衡致賀詞，除稱頌新郎秉正君，早年自加拿大學成返港後，即任職美麗華酒店，佐乃父處理事務，由於能謀善斷，辦事有方，不久即擢爲經理，足見其雄才偉略，英年有爲，前途正未可限量，新娘玲君小姐，系出名門，學通中外，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。同舉祝杯向一雙新人致賀，復由新郎秉正君致答詞，感謝社會賢達暨各界人士親友等，惠賜厚貺及親臨致賀，萬分多謝，由於與會者衆，招待容有未週，請多多原諒，祈請諒遜。

六時卅分，一雙新人舉行切餅禮，氣氛洋溢，直至七時，酒會始告完畢。

楊秉正、洪玲君一雙新人切結婚禮餅時攝。

各國代表下月來港 參加啟聽研討會議

【本報訊】來自泛太平洋地區十四個國家的代表及觀察員廿五人，將於下月來港出席一個國際性有關聾人問題之啟聽研討會。該會議定期四月五日在羅富國教育學院舉行，港督戴麟趾爵士爲贊助人，並主持開幕禮。

該會議係由英聯邦聾人福利協進會舉辦，目的在於研究有關聾人之教育、福利及醫藥衞生方面之最近發展情形。港府及志願團體有關人員將代表香港出席會議。

此次研討會爲期五日，各代表將就彼等現時之工作及各種短期及長期之需要，交換意見，並將訪問本港爲聾人而設之學校、診所之福利中心。

保良局慈善獎券 頭獎汽車昨領獎

【本報訊】保良局上月爲保良第一中學籌募建費所舉辦之遊藝大會及發行一元慈善獎券，獲各界熱心人士之熱烈支持，業經圓滿結束。頭獎之福特雅士迅汽車爲幸運兒梁振強君獲得，於昨日下午五時到局領獎，由林勇仁主席親自頒發，其餘由第二獎至一百獎之獎品，得獎者已有部分到局具領。該局希望未領獎之各得獎人，請於本月廿八日以前到局領取，逾期則作棄權論，一概撥充善款。

新填地街火災災民 可參加預付租金 直接遷新區居住

【本報訊】九龍新填地街九十三及九十五號兩幢戰前舊木樓，週四日發生火警的影響，現已由工務司署屋宇事務部宣佈爲危樓。

有關擬申請封閉該兩幢樓宇的通知，前（星期五）日上午在樓宇上張貼，在下午獲得批准後即將該樓宇作緊急封閉，徙置事務處現正爲災民安排日後安置的問題。

該處發言人說：受此次火災影響的災民共有四十二戶，人數有二百十七名，由於受影響的爲戰前舊樓，根據現行的業主與住客（戰前樓宇）條例，他們是可獲得業主方面的補償，並可得到民政司署租務主任給予他們貸款，以至他們獲得補償款項後方行歸還。

發言人指出：此次火災的全部災民，均可參加徙置事務處的預付租金計劃，直接遷往新區居住，該項計劃爲成年人每名預繳租金四百元，小童二百元，日後按月在應繳的租金中扣除。

發言人說：至於不願意參加預付租金計劃的災民，則可申請進入安置區居住，由於災民獲得業主方面的補償，因此相信不會引起經濟上的困難。

何禮文夫人昨歡宴 三院保良總理太太

民政司何禮文之夫人，昨日在凱悅酒店舉行年一度午宴，招待東華三院及保良局各總理的夫人。圖爲何禮文夫人招待來賓。

蜆殼董事長 韓德信赴英

【本報訊】香港蜆殼有限公司董事長韓德信於本月十二日攜眷乘英航客機離港赴英及歐洲度假六週，韓氏定四月二十六日返港。

賭輪麻雀怕老婆責罵 青年虛報被擄劫 認罪判罰二百元

【本報訊】一名前往警署虛報其自銀行提款後被兩匪挾上汽車，綁劫十四小時之青年男子，昨在西區法庭認罪，何柏法官念其年輕無案底，輕判罰款二百五十元。

被告錢尚韜，廿六歲，住營盤桃李台、爲英駐港商務專員公署一統計員。

被告報稱在于本月十一日中午自中區雪廠街萬國寶通銀行提款出來後，在大道中與都爹利街之交界處，被兩名男子「擄劫」上車，劫去其身上現款一千五百元及被迫簽一張二千元支票，當時車內匪徒之一給其戴上黑眼鏡，以致無從辨認，在驅駛中，只覺汽車行駛約二十分鐘，被帶上一樓宇之室內，在威脅之下被劫，翌日，始於中區一茶室將其釋放。

在警方人員費力調查之下，悉被告係於當日提款後在一學校賭博共輸掉三千五百元，因懼其妻責罵，不敢返家而致報假案。

福特汽車零件 西德供應本港

【本報訊】據本港買巴集團總經理高定就近日報章報導英國製的福特汽車零件不再輸港一事，發表下列談話：「本港對福特汽車零件的供應，是絕對不會發生問題的。假如英國的福特汽車零件供應因勞工糾紛的影響而發生問題時，西德的福特汽車廠將以同一價錢的福特汽車零件供應本港使用。」他並補充說：「西德的福特汽車廠所出產的福特汽車零件，無論裝配於雅仕、萬天拿及佳利牌汽車，都與英國所製造的完全相同。」

青年雜誌 第廿五期出版

青年雜誌第二十五期業已出版。本期要目有：社論「青年節的話」、費海璣之「孔子對世界人類的影響」、梁實秋之「美國去來」、李輝英之「桂的印象」、上官大夫之「大夫小品」、王怡之爲「三八」婦女節所作之「明末四女傑」；小說有蕭颯之「生命裏的春天」、方翔之「生還」、皮恭之長篇連載「花城恩怨」。此外另有張佩常之「香港閨秀書畫展覽贅言」、杭立武之「從雅典開設中藥館說起」。內容異常充實。

文儀用具展覽會 柯達展出新產品

【本報訊】第六屆香港文儀用具展覽會已於十一日上午十一時在大會堂低座展覽廳揭幕，爲期四天，展出最新文儀用具，品類繁多，琳瑯滿目。

會場內，柯達（遠東）有限公司攤位佔地最廣，其所展出的最新顯微縮影系統，觀賞器材，及文件複印機，無不引人入勝。據稱：「柯達」顯微縮影系統，爲現代最先進的文件紀錄系統，快速、準確、省地、而又安全，適用於各大小機構。「柯達」觀賞器材，設計完善，使用簡易，爲現代工商、教育機構不可缺小的設備。會場內，有柯達技術代表示範各種文儀用具的用法，使參觀者對現代化文儀，有更進一步的認識。歡迎各界人仕參觀。

柯達（遠東）有限公司助理董事麥堅陪同香港文儀用具商會高級人員參觀柯達攤位。

小巴司機被圍毆 事前曾遭人勒索

【本報訊】一名小巴司機，在北角英皇道近濱海街附近遭人圍毆至遍體鱗傷，送院急救後，昨晚仍在瑪麗醫院內留醫。

傷者名梁錦志，二十四歲，住莊士敦道。據院方一位發言人說，傷者目前情況良好。

該宗鬥毆事件是在前晚十時五十分左右發生。當時，傷者駕駛小巴到英皇道近濱海街附近，突遭五、六名男子截停，並被該批男子拖出車外圍毆，卒至遍體鱗傷，不支倒地。

事後，逞兇者逃去無踪，傷者則爲人報警送院急救。

據說傷者在多日前曾被一批歹徒威迫其繳交保護費，但當時傷者沒有理會。豈料事隔多日，傷者竟遭人毆至遍體鱗傷，故相信與拒繳保護費或有關，惟其真正原因，仍有待警方調查。

IBM推出 最新影印機

IBM最新出品之影印機，每小時可影印文件六百張，並可隨工作需要，裝置於任何位置。據文儀部經理陳肇洛稱：該機特點甚多，其中精心設計的導光體，可確保普通白紙影印本的優越質素，清晰悅目，機器開即用，無需整天開動發熱。此外，盒裝炭粉之容量，可足供整個月影印之用，其透明膠盒，方便隨時檢查炭粉容量，加上特有的自動炭粉調勻設備，更省卻不少麻煩。採用普通二號捲筒白紙，每捲可印六百二十五張信紙度副本。使用時，先按「指標」至所需副本數目，將原本放妥，搶蓋按鍵，第一份副本祇需時十五秒，其後每張祇需六秒。直至影印完畢時，機器亦同時停止，永無浪費電力。

圖爲IBM座地式影印機

胡百全暫任 行政局議員

【本報訊】胡百全議員在簡悅強議員離港期內，奉委爲行政局臨時議員。簡議員已於本月十二日離港，將於四月二日回港。

實用無線電 第五期出版

「實用無綫電」第五期經已出版，本期內容更充實，除原有各欄目外，並推出「晶體管電路製作專輯」，其中包括最新式的一百瓦特擴式放大器，前置放大器及可調整電壓直流電源等；本期彩色插頁達十版之多，圖文並茂，值得向愛好無綫電技術人士推荐。各書報攤及無綫電商店均有發售。

昨日賽馬成績

第一場：（第四班）路程半英里一七〇碼，出馬十二匹，時間五十八秒又五份之二。

第一勝馬頭，第二勝五馬位。第四名：[illegible]。

位置		
㈠娥眉	李霖	五元七角
㈡星月	謝恩覺	十二元
㈢秀麗	鄧添	七元七角

獨贏彩：七元七角。

搖彩首名：一三二七號，派彩一萬二千三百七十元。次名：五〇三六號，三千五百三十五元。三名：五九八九號，一千七百六十八元。

入圍獎：一六一二一、一三八八五、一六三三五、一三二二六、四二八八、三六五五九、七五五五、一〇七六五及一六七二七。（每派彩一百元）。

第二場：（第七班）路程一又四份一英里，出馬十一匹，時間兩分十秒正。

第一勝半馬位，第二勝四份三馬位。第四名中發白。

㈠谷中公主	游定柱	十元九角
㈡虎跑	何國英	十一元二角
㈢奔勝	鄭棣池	十三元七角

獨贏彩：三十三元五角。

連贏位：五號搭十號，派彩二百一十九元。

孖寶：第一場一號夾第二場十號派彩一百四十七元。

搖彩首名：二五一號，一萬二千七百四十五元。次名：二三六號，三千六百四十二元。三名：八六一一號，一千八百二十一元。

入圍獎：一七二一九、一二五二七、七一五七、一五五三六、三五二二、一四二二〇、一四八九〇及九三〇八。（每派彩一百元）。

第三場：（新馬A班）路程六化郎四十碼，出馬十四匹，時間一分十五秒又五份之四。

第一勝十二馬位，第二勝一馬位。第四名：中江龍。

㈠凱靈登	何國英	六元三角
㈡喜得你	鄭棣池	十元九角
㈢必得勝	游定柱	八元九角

獨贏彩：十三元九角。

連贏位：六號搭十號，派彩一百九十四元。

搖彩首名：一〇四三八號，派彩一萬三千一百一十八元。次名：九九二五號，三千七百四十八元。三名：五六六七號，一千八百七十四元。

入圍獎：五六二二、一六六五四、一五一一三、一五〇六四、一〇九三二、九三二二及一七四五七。（每派彩一百元）。

第四場：（沙宣盃）（第一班）路程一英里，出馬十二匹，時間一分四十秒正。

第一勝四馬位，第二勝一馬頸。第四名：確得。

㈠新圃	谷嘉	十五元三角
㈡超霸	麥美倫	十九元
㈢豪勇	梁存恒	百零三元八角

獨贏彩：四十七元四角。

連贏位：一號搭十二號，派彩四百三十元。

搖彩首名：一六一八二號，派彩一萬三千二百零五元。次名：一〇三八七號，三千七百七十三元。三名：一〇一一四號，一千八百八十六元。

入圍獎：一〇〇五三、五九六八、一〇二二九、一八一三一、二九一四、一四〇〇三、一〇三三七、一六九八〇及四八四五。（每派彩一百元）。

第五場：（新馬A班）路程六化郎四十碼，出馬九匹，時間一分十六秒正。

第一勝五馬位，第二勝半馬位。第四名：百事安。

㈠逍個	梅道登	六元二角
㈡紅利是	陳浩祥	八元九角
㈢東升	游定柱	十元二角

獨贏彩：八元五角。

連贏位：一號搭五號，派彩[illegible]元。

搖彩首名：一二一〇四號，派彩一萬三千四百一十五元。次名：八一四二號，三千八百三十三元。三名：一〇四八〇號，一千九百一十六元。

入圍獎：九八五二、六〇一一、二三七五、三四九、一七九三七及八二〇七。（每派彩一百元）。

第六場：（第七班）路程六化郎四十碼，出馬十四匹，時間一分十八秒又五份之二。

第一勝一馬位半，第二勝三馬位。第四名：益輩。

㈠威力	施囂華	九元四角
㈡快達	梅道登	七元七角
㈢第一夫人	邱達禮	八元三角

獨贏彩：四十三元七角。

連贏位：四號搭八號，派彩一百四十二元。

搖彩首名：一〇八四五號，派彩一萬三千四百二十一元。次名：五四五六號，三千八百三十四元。三名：四一一三號，一千九百一十七元。

入圍獎：七〇九四、四〇九七、二三九四、六〇九二、一六五六五、一〇五九五及一四八八七。（每派彩一百元）。

第七場：（第四班）路程一英里一七〇碼，出馬八匹，時間一分五十一秒又五份之四。

第一勝一馬位，第二勝四份三馬位。第四名：雷鳥。

㈠明月	郭子猷	六元四角
㈡益能	麥美倫	九元二角
㈢翠谷	邱達禮	六元四角

獨贏彩：十七元五角。

連贏位：一號搭二號，派彩一百二十四元。

搖彩首名：一八三四七號，派彩一萬三千五百六十一元。次名：一一三六〇號，三千八百七十四元。三名：三八〇四號，一千九百三十七元。

入圍獎：一〇八〇五、八一八二、一〇五九三、一一〇七七及一三三四一。（每派彩一百元）。

第八場：（第七班）路程六化郎四十碼，出馬十二匹，時間一分十八秒又五份之二。

第一勝一馬位半，第二勝兩馬位。第四名：瑞龍。

㈠馬寶	李霖	十八元八角
㈡光亮	何國英	十二元六角
㈢金寶	告魯士	七元二角

獨贏彩：九十五元四角。

連贏位：二號搭六號，派彩一千二百卅八元。

搖彩首名：一四二七三號，派彩一萬三千六百五十九元。次名：一三六四二號，三千九百零二元。三名：一二五五號，一千九百五十一元。

入圍獎：八五二九、一三二一五、一一三三、九七九八、二七四八、一七六八三、五一八七、七七三五及一七六四。（每派彩一百元）。

第九場：（新馬A班）路程六化郎四十碼，出馬十四匹，時間一分十七秒又五份之一。

第一勝短馬頭，第二勝半馬位。第四名：得富。

㈠蒙古王子	告魯士	十六元六角
㈡一舉成名	吳岸如	十一元八角
㈢天時	施囂華	九元

獨贏彩：一百一十六元二角。

連贏位：九號搭十號，派彩一千一百四十元。

搖彩首名：一四四一三號，派彩一萬三千七百九十九元。次名：七七二五號，三千九百四十二元。三名：二九八七號，一千九百七十一元。

入圍獎：八五七三、四一五一、一一九五六、一六四二九、六四〇八、一二四九〇及七四一四。（每派彩一百元）。

第十場：（第四班）路程半英里一七〇碼，出馬九匹，時間五十八秒又五份之二。

第一勝一馬位半，第二勝兩馬位。第四名：和平萬歲。

㈠金輝	鄭棣池	六元一角
㈡好盈利	李霖	七元一角
㈢得捷	游定柱	十元四角

獨贏彩：十二元一角。

連贏位：三號搭六號，派彩四十一元。

（是場互獎搖彩號碼另錄。）

分類廣告（醫藥）

日本巴黎新法治療 美德整容所 立單包愈 面容 豆皮 曲線 皺紋 暗瘡 黑痣 白斑 白頭 脫毛 耳高矮 減肥粉 刺雀斑 疤痕 狐臭 雙眼皮 隆鼻

中西醫學院院長 丁益 精醫 胃病虧損 神經衰弱

頭暈 失眠 心跳 廖仲鵬 男人不強 虛弱

李英球 蛇舌草精 核

余慧文 婦科 一服通寶 保證安全

胃病專家 竹林氏

虫

岑國良

耳鼻喉

尿病

蔡德芬 耳鼻喉

伍品良 耳鼻喉 聰耳鳴丸

錢茂生 尿道炎 專症

謝金石 男性虛弱 人不強 保證中年老年早見功

聶高元 氣喘病 哮喘

朱約翰 外皮

尿病

光澤朱 D.C. 留日本華 針灸・整脊・光線 風濕・痛症・軟癱瘓 下午2至8時及星期日上午9至1時

饒少楓 男性之敵 虧

留日 李萍 婦科 解除你的煩惱 提治疑難暗疾

喉科全科 專科權威

謝照光專科 外皮

尿病

徐建中 內因頑病

伍青劍 血癬

自蝕 臭狐

何定健 耳鼻喉專科

何沛銘 久咳 氣喘 哮喘

鉅獎小搖彩頭獎 叁式捌伍叁捌 派彩卅一萬六千餘元

【本報訊】第六次賽馬首天末場巨獎搖彩，是次共銷售五十一萬一千張，結果，鄭棣池之金輝，以大熱門姿態勝出，不負衆望，普通小富翁做運財童，李霖的好盈利與游定柱的得捷分獲亞季軍。計開：

頭獎：三二八五三八號 派彩三十一萬六千七百七十二元

二獎：四一三八三七號 派彩九萬零五百零六元

三獎：式一壹〇三式號 派彩四萬五千二百五十三元。

入圍獎十一個，每派彩五千五百一十九元。

安慰獎廿八個（按包括頭二三獎及入圍獎之前後號碼），每派彩一千三百八十元。

（入圍號碼）二八一二九三，四七五四七，四八八四〇一，一一六七六〇，一六四七四八，一一九五九九，二式二四七，二五四二九九，四七三九三，三九六五六七及四四九八一三。

昨天賽後檢討報告 草上飛取銷亞軍 三騎師被罰停賽

【本報訊】昨天賽馬後，馬會受新董事賽後檢討報告：第四場衛林士策騎獲利山，第六場邱達航策第一夫人及第八場紅牌生簡元智策胞心，俱犯有策騎不小心，結果衛，邱兩人俱被罰停賽一天，簡則停賽兩天。茲譯錄如下：

（第二場）原負一四三磅之亞軍草上飛返場過磅，被發現少了十磅，根據第一三四條例取銷其亞軍資格，並由同時更錄取騎師谷嘉，練馬師李殿林及馬伕張樹緇證供後乃宣佈押候星期一日上午九時半再訊。

（第四場）派彩研究關於儲金在最後直路突然窄慢原因，在有見儲金騎師黃明發及獲利山騎師衛林士後，認爲這是由於獲利山在鞭策下外避，因此以衛林士未能充份設法控制其馬，犯有策騎不小心，判罰其停賽至第二天賽事完畢止，（按即被罰停賽一天）。

（第六場）徐黛在跑至將近底後終點前，因被上擠而突窒慢，董事召見金玫瑰騎師麥勇倫，徐黛騎師曾啓士及第一夫人騎師邱達航，並觀看紀錄片結果，認爲這由於第一夫人正在徐黛外旁催策，而邱却准許其馬埋欄太快，以邱犯有策騎不小心，判罰其停賽至第六次比賽完畢止（按即停賽一天）。

（第八場）董事研訊有關都得及鳳凰在開跑後即被上擠原因，傳見都得騎師麥美倫，鳳凰騎師陳增祥及胞心騎師簡元智，認爲這由於簡元智一開跑即准許其馬埋欄太快，犯有策騎不小心，判罰其停賽至第六次賽馬全部賽事完畢止（按即被罰停賽兩賽馬日）。

五邑同鄉聯誼會 新理監事就職聯歡

【本報訊】僑港五邑同鄉聯誼會，昨日下午八時在九龍平安酒樓舉行第七屆理監事就職典禮，暨辛亥年觀音寶誕聯歡大會，由市政局議員該會榮譽會長張有興主持監誓，當選市政局議員，該會名譽會長冼祖昭頒發選任証書。

會中由理事長何金湖致開會詞，報告該會註冊爲有限公司經過情形，並勉勵全體同人致力發展會務工作，該會首長張有興、冼祖昭與黃平漢分別致詞，加強同鄉聯繫及爲鄉梓服務，禮成後歡宴及開投勝燈。

該會第七屆職員爲：會長黃平漢，副李啓勳、李錫舜，理事長：何金湖，副李娟嫦，梁冠中，總務，吳奕本，林文喜，財務，盧庶材、朱作瓊，福利，羅榮炎、陳偉生，文教，謝日東，黃炳麟，聯絡，易樹衡，莫仲英，組織，趙菁余，梁林，調查，甄雄，戴若樺，醫務，鍾景山，程邁夫，僑務，黃梅初，區燊南，康樂，鄭耀陸，陳維新，婦女，雷寶珍，王惠芳，理事，林貞宗，關棠俊，黎文，監事長，張立基，副關宇定，張進，監察，陳廣，黃少明，審核，朱金興，余雲樂，監事，張旺，黃功亮，秘書，謝日華，徵收，潘友仁。

港西婦女會 籌置會所 反對加水費

【本報訊】港島西區婦女福利會，昨日下午二時在銅鑼灣紅寶石酒家舉行全體委員會議，主要討論有關政府擬增加水費及會務之推展等問題。

會議由主席蕭惜鳳主持，她將政府擬增加水費問題提出討論，各委員均認爲：在目前生活程度十分高漲情況下，政府不應增加水費，而引起物價再升高，此舉不僅影響全體市民生活，而且嚴重影響工商業之發展，因此，一致贊同立法局大多數非官守議員反對增加水費意見。

會議隨討論有關會務工作，決定籌備購置樓宇作該會會所，俾獲得收益幫助福利經費，使福利工作有更大發展。最後並決定於四月二日下午三時，在會所舉行慶祝兒童節集會。參加會議該會首長委員有：黃蘇秀卿、馮李佩瑤、張楊棣芬、蕭竹鳳容、鄧燊琰芳、李陶逸軒、麥錢煥娥、李樂少霞、何黃德從、鄭順瓊、銘、關燊發清、陳翼燊珍、許周美閑、歐陽黃耀娟、陳張棠英、趙洪鉅蓮、翁蕭麗華、蘇李慕蓮、陳林息、許陳婉容、葉燕苑芳等。

男童中詩朗誦 各組成績頗佳

圖爲方之迪與劉桂英新婚儷影

評語

【本報訊】小學一至三年級的男童中詩集體朗誦中評判員指出：首須比賽，如描寫農夫對春天的懷念，並等待播種的心情。此詩共分五段：㈠每段應有小小時間停頓，這停頓是表示一段之終，並表示到一隊合作技巧，第一段是含有「春天的懷想及等待心情」。㈡第二段心情及情緒與第一段相同，但比較強烈些，在此段，不止用眼來看，並且要用耳來聽，故此段不應將聲調提高，應用輕低之聲音表達。㈢第三段的等待心情再強烈些，由焦灼至焦愁地步。㈣第四段等待之心情仍然保留，並且更加迫切，更加強烈。㈤最後一段，應該是快樂及希望，在最後一句中，應用堅決語句表示。

評判員指出第二項比賽，亦是分爲五個段落：㈠第一段有兩個疑問，語氣應爲快樂些來處理。㈡第二段有兩句是陪襯，而此段的疑問是有些憂愁，此段之疑問是五段中最突出的疑問：（因是關乎自己）。㈢第三段的心情沒有第二段的輕愁，心情比較開朗。㈣第四段情緒有很大轉折，而此段的疑問是有些自怨自艾之感。㈤第五段疑問，是存有好奇心。此篇文章，情感相當複雜，應由語氣及聲調表達出情感。

最後評判員指出：此次參加各組，成績表現不錯，節奏明朗，合作亦好。

小學四至六年級男童中詩集體朗誦中，評判員指出：這次參加隊數多兼且陣容大，並看出各校老師的精深訓練。朗誦不能當孤立藝術，應以㈠綜合爲主題（即文學），然後以㈡戲劇及㈢歌唱爲導體，再以這三種加上各隊之神態，及上落台前之儀表合成。

評判員指出，今日比賽爲七絕三首㈠涼州詞，㈡從軍行㈢金縷曲，風格各不同。參加各隊表現不錯，亦很合作。

方之迪劉桂英結婚

方之迪君與劉桂英小姐，於日前在大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮，十二日晚在酒樓設喜筵歡讌親友，到賀者有紳商及各界中西嘉賓數百人。新郎方之迪現任環球公司經理，新娘劉桂英任職洋行高級職員，一雙壁人堪稱佳偶天成。

天氣預測

吹和緩北至東北風，空曠地方風勢清新，初時密雲，至午間天色晴朗及有陽光。最高氣溫約爲攝氏二十二度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十六度，濕度爲百分之六十五。

港督將主持開幕 戴麟趾康復中心

【本報訊】港督將於本月十六日主持「戴麟趾康復中心」開幕禮。該中心係設於西營盤般含道，樓高七層，全部費用超過二百五十萬元，其中有五十萬元爲大慈善家鄧肇堅爵士捐出者。該中心的主要服務爲照顧病人的康復工作，亦設有其他醫療服務。

成和道小火 三人被灼傷

【本報訊】跑馬地成和道十六號地下昨發生一場小火，結果有三人被火灼輕傷，火勢在消防員未到達現場時已被撲滅，除三人受傷外，幸未造成重大損失。據悉：發生火警現場爲一間電器舖，起火原因，據初步調查，疑是一些小童玩火柴，不慎燃着一旁的天拿水所致。在搶救中一名男子及兩名青年被火灼傷頭、手，消防員到達時火勢已被救息，未有釀成更大的損失。三名傷者後被送院醫治，傷者名單：㈠李德森，四十八歲；㈡李民權，十五歲；㈢譚煥發，十三歲。

中文合唱 培道奪標

培道中學於昨日下午在大會堂舉行的初級中文合唱女生組（十五歲以下）中，以九十二分的優異成績而獲得冠軍，昨日共有十四間中學參加該項的比賽。

該項合唱比賽所採用的歌曲是兩首中國民歌：㈠蒙古牧羊，㈡紡紗歌。由聰拔杜閣仕擔任評判，他在比賽後表示：「各參加比賽的隊伍都有良好的準備，故成績均佳，只是有某些連續間斷的音節沒有唱出來，如在紡紗歌中「……小公主」的一句中，「主」音由高轉低時，音符中指示是連續間斷的，但參加比賽者都沒有將其中「斷音」唱出來。」說後他親自彈琴伴奏並請學生同唱一次，間中加以指導，氣氛相當熱鬧。

當評判宣佈時，培道中學的女生既高聲歡呼，非常興奮，該隊教師容勵嫦得獎後謙遜表示：本校此次得獎，是很幸運的。今日又是本校校友會成立紀念日，實非常高興。該隊將於本月參加聖詩及中級中文歌唱的比賽，希望能獲得更好的成績。

昨日成績

皇仁書院

（上午九時）

中詩集體朗誦（小學男童一至五年級）

㈠九龍何文田海星下午小學，八十九分。㈡北角陳維周夫人下午校，八十八分。㈢玫瑰崗學校，八十六分。德信中英文小學，八十六分。

（上午十時三十分）

中詩集體朗誦，（中學組）（女子）

㈠寶覺嘉諾撒女子中學，八十九分。㈡尚智英文書院，八十八分。㈢培道女子中學，八十七分。香港聖瑪加利女子書院，八十七分。

（下午二時）

中詩集體朗誦（小學男童四至六年級）七絕三首。

㈠廣東道官立下午小學，九十分。㈡尚智書院，八十八分。聖安多尼上午小學，八十八分。㈢玫瑰崗學校，八十七分。聖類斯學校，八十七分。港九各區街坊會第一小學，八十七分。

大會堂音樂廳

（上午九時十五分）

小學中文初級組唱遊（六歲以下）。㈠北角衛理堂幼稚園。小學英文初級組唱遊（六歲以下）㈠格蘭尼英文小學。

（上午十時卅分）

小學歌唱（八歲以下）。㈠吳華小學。

（上午十一時十五分）小學戲劇（八歲以下）㈠寶血小學。

（下午二時正）

中文合唱（女子組十五歲以下）㈠培道中學，九十二分。㈡張祝珊英文中學，八十九分。㈢金文泰中學，八十九分。

（下午四時正）

英文合唱（男子初級組）

㈠拔萃小學，九十分。㈡聖類斯小學，八十八分。㈢香港新法書院，八十八分。㈢九龍新法書院，八十七分。

九龍華仁書院

（下午）

英劇對白（莎士比亞組）㈠賓燕社、李國建，八十五分，聖保祿書院。

㈡茱莉妙蓮絲、大衛史高菲，八十三分，英皇佐治五校。

㈢張日明、利祖莫雲尼，八十一分，香港拔萃男校。

英劇對白（中三中四自選組）㈠瑪莉羅理路、蘇菲亞柏莉寶芙，八十三分，香港瑪利諾書院。

英劇對白（中一中五自選組）㈠丁元珠、劉少瑞，八十七分，聖保祿書院。㈡茱莉妙蓮絲、大衛史高菲，八十五分，英皇佐治五校。

依利莎伯中學

（下午六時卅分）

鋼琴合奏（高級組）

㈠黃學慈（聖保羅男女中學）與黃定綱（聖士提反女校）八十八分。㈡鄭祥媛（聖士提反女校）與鄭瑪媛（聖士提反女校）八十六分。㈢曾偉芳（聖嘉勒女校）與曾偉慈（聖嘉勒女校），八十四分。

鋼琴合奏（深造組）

㈠羅發譚（聖保羅男女中學）與馮鳴楓（聖瑪利中學），九十一分。㈡范心美（拔萃女校）與李嘉生（嚴淨中學），八十八分。㈢羅達、維芝（瑪利諾學校）與歐陽婉怡（聖心女子中學），八十六分。

明愛中心

小學各組唱遊昨在明愛中心舉行，得勝者爲聖約瑟小學、聖保羅男女小學及蘇浙小學。聖約瑟小學以美妙的歌聲及最佳的表演而獲優勝。聖保羅男女小學的表演及節奏都是非常精采，故此獲得中級組的錦旗。蘇浙小學獲得小學五、六年級的歌唱組冠軍。

明愛中心

（晚上）

銀樂隊演奏：㈠德明中學，九十一分。㈡培正中學，九十分。㈢心光盲人學校，八十八分。

童軍野歌唱

㈠九龍第十七團，八十七分。㈡香港第十四團，八十六分。香港第廿五團，八十六分。九龍第二團，八十六分。㈢九龍第五團，八十五分。九龍第十九團，八十五分。香港香島第三十五團，八十五。

尚有戲院廣告刊第三頁

京都 大華 金冠

昨天狂滿 即日五場 請早定座

歐洲公司二次大戰最慘烈最偉大戰片

「瘋狂將軍」主角：彼得奧圖 領銜主演 「諜魂」主角：英俊生角菲獵那烈 荷西贊臣 性格女星茜安菲獵絲 聯合主演

「渾身是膽」大導演·彼得耶士·大傑作

德國潛艇瘋狂屠殺 戰海餘生 深仇大恨 用盡腦汁 出盡八寶 誓殲強敵

瘋狂大海戰

七彩闊幕

「月黑風高殺人夜」金像獎編劇大家史泰靈斯蘭芬最新作品

瘋狂好戰。傻勁堪嘉

他：製做戰爭并非做愛

Murphy's War

豪華 快樂 全門 不日盛大獻映

「江湖龍虎門」男主角：尚保羅貝爾蒙多 「夢斷情天」女主角：嘉芙蓮丹露 合演

蛇蠍夜合花

聯美公司 奇情香艷刺激彩片

艷如桃李，毒如蛇蠍；冒名結合，千依百順

嘉芙蓮丹露：第一次以露胴體美色作武器，酥胸，櫻唇，玉腿，所向無敵

"MISSISSIPPI MERMAID"

歌迷小姐

新華 今晚 午夜11點半場

下期獻映 張冲 鄭君蘭 主演 七彩闊幕 七海新型歌唱片

全線五場

柯俊雄 張美瑤 林鳳 歐威 成嘉 主演

第12天 映未遠 看

七彩闊幕 大衆出品

豪華 今天五場 請早

哥倫比亞耗資二千五百萬金元鉅製

金像獎影帝 洛史德加 飾演歐洲霸主拿破崙

「仙樂飄飄處處聞」男主角 基度化龐馬 飾演英國名將威靈頓

奧遜威爾斯 飾演法王路易十八

數十巨星空前會演

WATERLOO

「戰爭與和平」大製片家 羅倫蒂斯 監製

軍事天才，異軍突起！大霧進軍，迎戰雄師！知己知彼，百戰百勝！奇門陣法，千變萬化！排炮猛轟，前仆後繼！十萬大軍，人海衝鋒！腹背受敵，片甲不留！

歷史上最大戰役

皇都戲院 德利主辦 三蘭歌舞劇團

今日加演日場 優待學界大堂一元 中座十元

時間：三點半 七點半 九點半正

票價：廿二元 十五元 十元 五元

百看不厭 節目最適合港人口味 宮皇服裝佈景空前僅見

三蘭之花

豪斯 今天五場

聯美皇牌動作片 辛康納利 得意傑作

鐵金剛勇破火箭嶺

七彩·片上中文 最新！最奇！最刺激！

今早十點半：黎明決鬥 今十二點四點正場

香港 皇后 皇都 九龍 文華 聯邦

四院下期聯映 注意明日廣告

注重氣氛 認真好片 影壇久未見鬼片 先睹為快

鬼 本鄉功次郎 小林直美 主演

大映七彩巨片 請貴家長負責 兒童不宜觀看 并非賣座文藝

東方 凱聲

提名競選五項金像獎

今第七十四天

每天四場：十二點半·三點正·六點正·九點正

TORA! TORA! TORA!

偷襲珍珠港 虎！虎！虎！

優待學生 為便利假期內學生，各校學生可向票房購買優待票！

紐約 大世界 麗宮

不日盛大獻映

美高梅巨製 美翠七彩

金像巨星 佐治堅尼地 從影以來演出最成功之作！

浴血証真兇

保證你從未看過如此曲折離奇的影片！

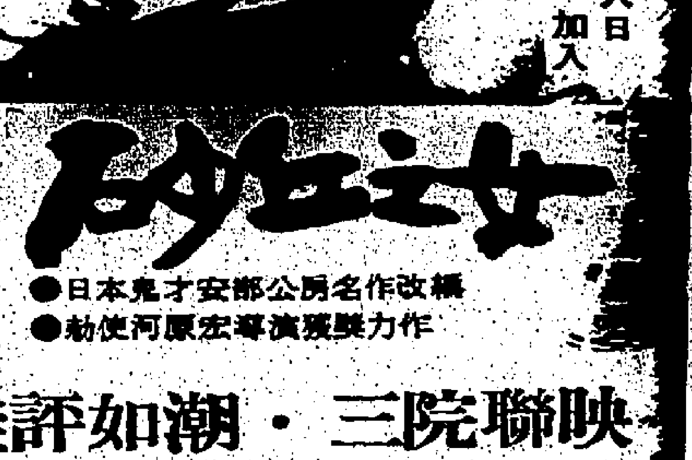
安排綫索，自己作案，佈置得天衣無縫，大律師也難翻案！

樂宮 聯邦 恒星 國都

十六日加入 五場 三院今天

訂座電話 K681222

砂丘之女



●日本鬼才安部公房名作改編

●名導演敕使河原宏獲獎力作

三院聯映·佳評如潮

嘆為觀止·洞內春光·同居沙丘·嘖嘖壯男

奇片·非凡感性·緊張·高度驚疑

預售三天門票·片上中英字幕

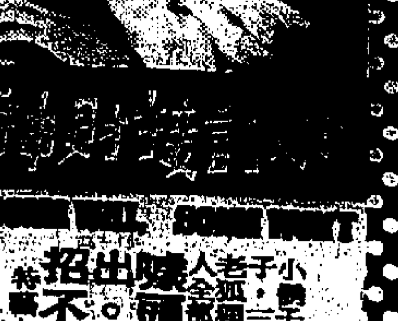
越映越旺 有口皆碑

東方 凱聲

下期獻映

恩培羅公司本年度又一攻勢巨片

十五萬鎊擺在眼前！如何出術，弄之到手？四大天王扭盡六壬迎接財神條條妙計



小子，大懵；三寸釘，俏美人；老狐狸，全部出動！ 百怪頭噱，出招不停。特藝七彩

太平 今早十點九映 神弓 曾江·雪妮

今天最後五場 邵氏七彩武俠巨片 鐵猴谷 李菁·羅烈主演

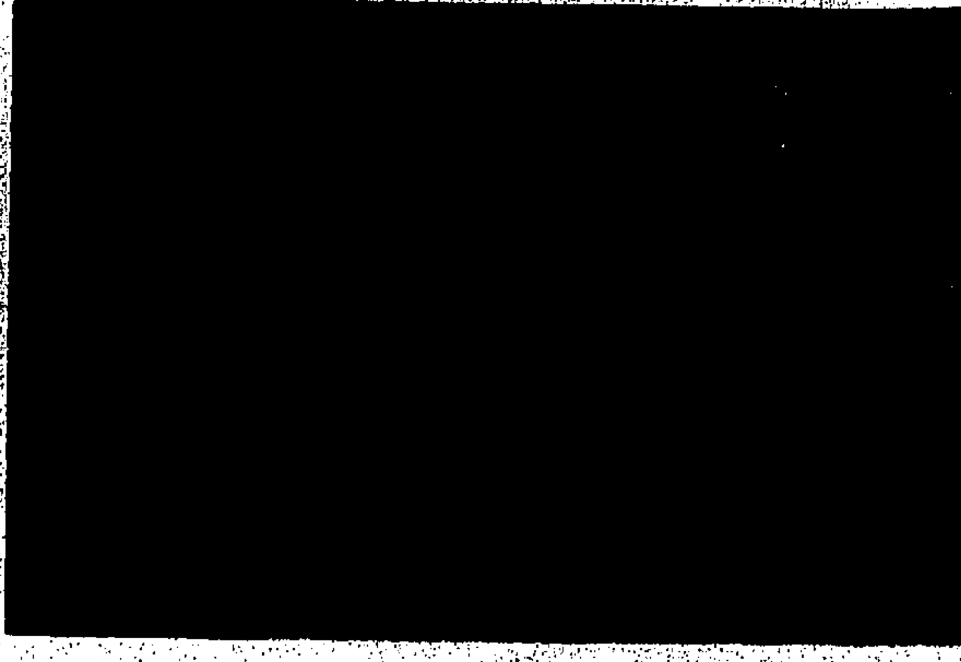
明映一天 邵氏七彩歌唱片 白蛇傳 林黛主演

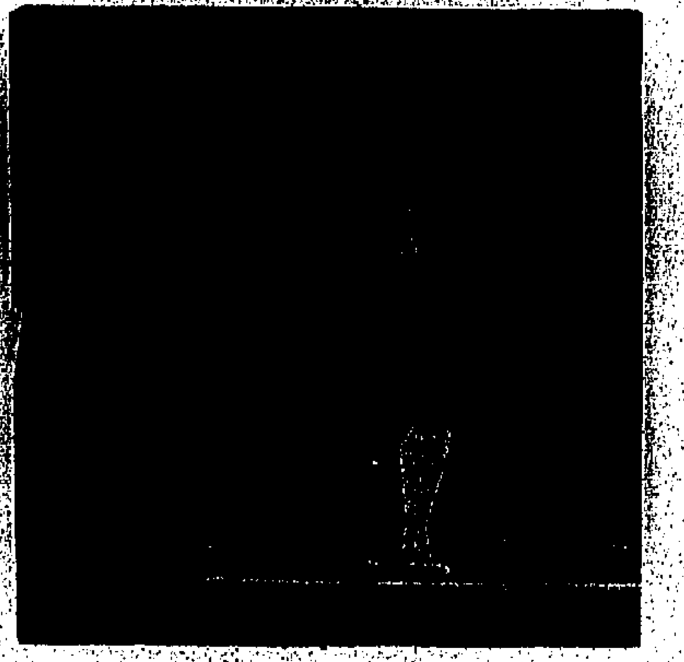
永華 今天還映

武俠皇牌新派打鬥彩色巨片 聾啞劍 主演：唐菁·海倫·馬

今天早場：吾愛吾妻

今公餘場：猛虎神龍





校際音樂比賽女子組合唱比賽完畢後，評判準備宣佈結果時，一些女學生心情緊張的鏡頭。（本報記者呂智明攝）

英校劇中五、六組比賽中獲得冠軍的聖保羅女校劉少瑤及丁兒珠演出時情形。

評判員艾瑟爾、劉若美（白衫者）將錦旗與鋼琴獨奏（巴哈初班組）冠軍何巧玲，（右二）爲亞軍張傑堂，（右）爲季軍李思之。

評判員杜閣仕（左）與黃永熙（右），在女子組合唱後，親自作示範糾正，並叫各同學跟隨合唱。（本報記者韋志洲攝）

新界警察總部在荃灣警署舉行「開放日」。上圖：頭戴竹帽、手持光頭棍，是本港清朝的警裝。中圖：警方破獲的賭檔，有骰寶、牌九及番攤。下圖：洪門三合會入會的儀壇。（本報記者李君籌攝）

警隊在躉船皿賭拘五疑犯
兇漢圍襲鈎破警服
帮辦受驚鳴槍傷人

【本報訊】港島干諾道西海傍，昨午發生一宗警方人員皿賭時遇襲鳴槍鎮壓事件。一名帮辦在帶領探員在一艘駁艇上皿賭，正追捕嫌疑人物時，突有手持鐵鈎大漢多人，將該帮辦包圍，情況一度相當緊張，同時並有數十人在旁圍觀，該名帮辦迫得鳴槍一响示警，一名男子中槍倒地，而帮辦衣服亦爲人勾破，幸皮肉未有受傷，但因受驚，與受傷者一併送院治療。

事發後，警方對該案至表重視，立即派出大批警員前往現場搜查，除在皿賭時拘捕五人外，連同受槍傷的共有六人被捕。

受傷者昨晚仍留在西區政府醫院醫治，其餘五人已被落案控告聚賭罪名，將於明日在西區裁判署提堂。

據悉：該案發生於昨日中午十二時卅分左右，在西區干諾道西近水街處對開一艘躉船上，有多名男子，「呼盧喝雉」，此時突有一隊隸屬西區警署搭檔隊探員，乘一部私家車疾馳而至，該批探員抵達後，立刻下車衝向躉船，此時躉船上人員見狀，急衝登岸上走避，其中有五名涉嫌在船上聚賭者當場被捕。

同時，帶隊的帮辦見躉船上涉嫌聚賭者逃避，急自後追趕，當追及一名中年男子時，雙方正糾纏之際，突有手持鐵鈎的男子多人出現，向該名帮辦包圍，更有數十人圍攏，混亂中，更有人以鐵鈎向該名帮辦襲擊，該名帮辦急行閃避，但其衣服背後，已爲人鈎破兩個大孔，幸未傷及皮肉，情勢一度相當緊張，該名帮辦爲自衞計，迫得鳴槍一响示警，一名男子，右腳中槍，當場受傷倒地。

與此同時，其中二名探員睹狀，即致電向有關方面報告，大批警方人員聞報馳赴現場，將圍觀者驅散，而持手鈎的數名男子，則早已散去，事後，被槍傷者及該名受驚過度帮辦，均被送院醫治。

被槍傷的男子名莊海茣，四十三歲，住油蔴地新區十五座六×五室。

荃灣警署開放日
展覽警察新舊面目
三合會儀壇惹人注意

【本報訊】新界警察總部，昨日在荃灣警署舉行開放日，把警方各部門的工作情況，分別以圖表、實景實物，以至清朝的警察，公開展覽，並有警犬採捕案，警員捉賊，警犬示範表演等，節目多采多姿，迄晚上六時結束。

新界助理警務處長盧蒼，於上午十時，主持開幕禮並致詞說：荃灣新警署，在一九五九年開放的時候，地方未見繁榮，但今日本區人口增加，工廠、建築物及商店林立，影響社會秩序的罪案，亦隨而增多，本人可向各位保証，警務處現正着手擴大組織，增加人力，建築物及現代化的技術輔助設備，應付將來的要求。最後，盧氏籲請在座嘉賓及市民，經常與警方加強聯系與合作，遇有犯罪及非法行動事件發生時，播電話或到警署報案。

盧氏並乘此間兩位協助警察的人士，公開致謝函，該兩人爲：㈠譚德輝，於去年九月二日，在荃灣卓明大廈天台拯救了一名五歲大的女孩，未遭一名飛仔非禮，並將該名飛仔交與警方辦理。㈡吳桂鈞，於去年十月廿四日，駕駛自用機動船，在沙田海灣追截三名持刀搶劫的三名青年，因三青年事前截劫一對男女。

觀禮者有：新界民政署長陸鼎堂、荃灣理民官華倫、黎敦義、周劍鳴、黃鐘奎、鮑文、湊榮、高級教育官梁重顯、邱德根、鄉紳陳浦芳、楊彼得、何永光、鄧立泰、陳廣全、吳燦林、劉炳華、韋洪良、曾德馨等甚衆。

在各項展覽中，以三合會的入會儀壇及大小賭具，吸毒示範器皿，最惹人注意，這是警方使市民，特別是青少年學生們認識這些事物，便是犯罪的藍本，稍一差池，難保泥足深陷，貽誤終身。

重慶大厦火後無電
高層食無水
刧竊歹徒乘機活躍

【本報訊】尖沙咀重慶大厦自日前發生大火後，截至昨晚爲止，仍然缺水缺電，致使該大厦數百間的店舖和數千的住客大感不便。

由於重慶大厦一到晚上便爲烏燈黑火，因此在這兩天曾發生多宗竊案，爲此，警方當局已在上址加派軍裝警員和探員巡邏，以防歹徒乘機活躍。

同時，警方當局又勸請重慶大厦數百間店舖的店主們，在這段烏燈黑火的時期，最好能夠每晚都有一名職員留守，以防萬一。

重慶大厦在昨晚仍然無電供應，致大部份的店舖被迫暫停營業，至於小部份繼續營業的店舖，則要靠數盞大光燈照亮舖面。

由於電流中斷，水泵不能將食水泵上高層的樓宇，因此水壓很弱，祇能使地下至五、六樓的住戶獲得食水供應，七樓至十九樓的十三層樓的住客，因無食水，都叫苦連天！

重慶大厦樓高十九層，地窖爲正在裝修中的夜總會（即起火現場），地下至三樓爲商場，有大小店舖數百間。四樓至十九樓爲住宅，每層約有一百一十個單位，約有一千五百住戶。

該大厦是在本月十一日下午五時半突然失火，焚燒逾八小時，至前日凌晨一時半才被撲熄。

上水工商聯誼會 舉行成立就職禮

【本報訊】由上水工商界組成之僑港上水工商聯誼會有限公司，已於本月十二日下午四時在上水源園酒家舉行成立暨第一屆理監事就職典禮及會員聯歡大會。

在就職典禮中，由九龍總商會理事長謝伯昌主持揭幕及監誓。

該會第一屆首席會長爲李國英，副會長黃昌、陳錦華，理事長侯潤機，副理事長古敬賢。

在揭幕典禮中，由德明中學銀樂隊担任奏樂，九龍總商會理事長謝伯昌致詞，勉該會理監事同心協力，推進會務。繼由理事長侯潤機致詞，指出該會三項主要工作爲：第一、擴大徵求會員；第二、謀求會員福利；第三、籌備永久會址。

參加典禮之嘉賓共達數百人，會後即舉行會員聯歡大會。

傳水塘魚類被毒死 特別化驗無此跡象

【本報訊】據報最近船灣淡水湖發現魚類被毒死，當局經作例行之化學與細菌化驗外，並進行包括檢驗死魚之特別研究。但研究結果，並無發現該水塘內或其周圍或捜獲之死魚，有毒物之任何痕跡。

水務局發言人稱：據謠傳有人使用大量魚藤毒死魚類，但以船灣淡水湖而言，使用之魚藤須在一百萬噸以上始對人類發生危險，推此舉似無可能。

香港商科語言書院 統一文憑考試放榜

【本報訊】九龍旺角彌敦道六〇七號新興大厦三樓及旺角廖創興銀行大厦五樓之香港商科語言書院，在全面提高教學水準的同時，對各科畢業考生，要求日加嚴格，日前該校舉行各科畢業生統一文憑考試，其所有之試題，俱參照L.C.C.I.及英國各大學和各學會之試題編定。此次考試之科目計有：初級日文、英文速記、英文初級簿記、英文會計、英文中級簿記、中文簿記、中文會計、出入口文員班、香港稅例等。試卷已全部審查完畢，各科畢業生之名單，亦已公佈，有關考生可回該校查詢或領取文憑。

機場業務收入 預算來年續增

【本報訊】來往香港國際機場的飛機與旅客，日益增加，自民航處各項業務收入觀之，即可窺其梗槪。

一九七一至七二年度的歲入歲出預算草案顯示修訂後之機場收入預算爲七千八百七十萬元，較原來之預測幾增加一千七百八十萬元，其中飛機降落費之收入增加六百萬元，搭客服務費之收入增加二百萬元。機場專利稅之收入增加二百八十萬元，機場租金之收入增加六百四十萬元。

一九七二至七三年度預算，預測收入將較一九七零至七一年度修訂後之預算增加七百一十五萬元。

港督夫人訪問 大埔聖基道院

【本報訊】港督夫人將於星期一，以香港公益金會長身份，訪問大埔聖基道院。

聖基道院爲公益金會員機構，係聖公會轄下一所孤兒院，由一個以香港聖公會會督爲主席之委員會所辦理。陪同戴麟趾爵士夫人前往訪問該院者，爲公益金第一副會長兼執行委員會主席祈德尊上校，及第三副會長兼公共關係委員會主席何佐芝。

聖基道院原爲大埔鄉村孤兒院，創立於一九三五年，但於一九五三年改用現時之名稱，該院可收容三百四十名年齡至十八歲之兒童，該院於一九六三年三月開設嬰兒部，其餘兒童均安置在個別之「家庭單位」，該院除辦有基本小學教育外，並開設職業訓練班，院方亦爲兒童安排本地及海外收養手續，並協助年齡達十八歲之青年在離院前尋找職業。

公共援助計劃
下月起實行
已接受申請

【本報訊】社會福利署西區辦事處代表蕭慶源，日前在西區民政署月會上表示：公共援助計劃將於四月一日付諸實施，目前已開始接受申請，凡任何市民如在經濟上有困難，都可要求援助，而批准與否，待調查後決定。市民應視申請該項援助爲他們權利，而不可作爲是政府之施捨。

蕭氏即席派發有關該計劃之說明書，並呼籲街坊首長協助向坊衆廣爲介紹，使該署更能及早對需要人士展開援助工作。會議時，市政事務署衞生教育組代表向與會者派發小册子，有關確保家庭安全，防止發生損傷事件的提示。

西區民政主任楊永泰邀請出席之街坊代表發表對增加水費之意見，有認爲食水不應加收，應增加原酒稅來彌補，更認爲如水務方面收支不敷的話，可由盈餘項下填補。總括而言，各代表都希望在可能範圍內不加水費，如無可避免的話，亦應分數階段調整，以免影響太大。

出席是次月會者有：蕭慶源、方潤華、潘裕豪、高卓桂、張寶基、陳浚泰、陳覺軒、馬龍、朱鈞記、龔葆強、劉聯發、楊永泰、李栢鎮、譚世添、陳曼玲。

遮打道行人專區 今天有表演節目

【本報訊】市政局將於今日下午二時至四時之間，在遮打道行人專用區舉辦一項娛樂節目。

屆時該處將有南北獅表演，軍樂演奏，由警察樂隊擔任之「鳴金收兵」表演，及由消防人員擔任之假想搶救工作。

市政局發言人謂：如此次計劃成績滿意，今後將陸續舉辦同樣性質之表演。

市政局康樂及市容委員會主席沙利士屆時將以嘉賓及紀念品分贈參加演出人士。

胡世澤博士 明抵港訪問

【本報訊】聯合國技術合作專員胡世澤博士，定明日抵港，作爲期五日之訪問，商討有關促進本港專門技術教育之方法。

胡博士現年七十七歲，聯合國助理秘書長，胡氏在港期內，將與政府高級人員及工業界領袖，包括香港工業總會主席安子介等會商。他此行係與聯合國發展計劃有關。香港爲接受該計劃之技術援助地區之一。

李寶椿置業公司一股東
向高院申請清盤
遭另兩股東反對

【本報訊】李寶椿置業有限公司一股東，剛自英倫返港，昨向高院申請清盤，但爲其他兩股東反對，法官諭令將案押候定期聆訊。

申請清盤者爲李寶滔，延烈顧倫大律師代表，反對者爲：㈠李樹都；㈡李樹增。兩人現均爲李寶椿置業有限公司之管理人，同延施義賢大律師代表，案由副按察司羅素聆訊。

創興大樓事件發生後
當局注意工務局
主管人財產被調查

【本報訊】工務局現時正進行革新性的內部行動，其中包括調查各部門主管人的財產，是否及其過去處理每一宗個案是否正確等問題。

據一項可靠的消息透露：自港島西區創興大樓無入伙紙事件揭發後，社會輿論界議論紛紛，但對有關部門，俱署有微詞。工務局自此即進行上述行動。

消息又說：工務局現時除進行上述行動之外，並且改變若干過去的處事程序，目前工務局對於送入工務局審核的圖則，一律十分重視，而且審核過程非常嚴謹。爲此一原因，則工務局亦以此爲藉口，延長批准圖則的時間，例如過去一張圖則的批准期間，大概上需要兩個月，而現時則會被拖延至三個月或較長的時間。

對於入伙紙問題，工務局似乎特別嚴謹，現時凡有新樓入伙，除了當時派員到該新樓調查，如被發入伙紙，大約在三個月之後，工務局又將派員複查。

消息來源又說：因爲工務局目前的情況，一般則師在送圖則入工務局審核時，都特別謹慎。過去，則師與工務局之間，可以互相研究該圖則內的問題，但現時則師在呈遞圖則之前，亦極爲謹慎的研究，其關則必先入，否則一旦出現問題，或在圖則內已有問題，即會被工務局不批准。

據說：過去一般情形，則師將圖則劃好後，如發現其中有若干地方與法例未合，則師在送圖則去審核之時，可以與有關部門主管聯絡研究，而獲得批准。現時，已沒有此種情形，工務局如發現圖則有問題，會不予以研究的機會，即檢定不批准。

本報曾就上述事件通過政府新聞處向工務局求証。據該處發言人表示：對於上述事件，無可奉告。

警方發言人答覆本報詢問警方貪污部有否進行調查上述事件時表示：如不妨礙貪污部的調查工作，目前對該部門進行調查的工作，不能透露。

不用開刀 腸氣專科 永不復發 包底醫治
腸氣腫痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬腫，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後受謝
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓（近麗聲戲院即廣安銀行樓上。）
本醫師按症配藥並無成藥外售
治癒之病例照片千幀歡迎參觀
認明招牌 提防影射

健身減肥機
美國美后牌電動型使你身體保持更健康有活力更強壯！使你身材更苗條更健美很快減肥數寸方法新奇容易！減肥機健身車扒船器蒸氣浴機等獨家售
$780 $560 $270 $280 [illegible]
[illegible]行香港威靈頓街62號九龍彌敦道15何鴻大厦二樓商場F17室
美德助聽器卅年 耳聾機

太極老牌 特效藥
不用電割
專醫 男婦老幼各種頸瘰，痰火頸核，無名核症，惡瘡及其他部位之硬塊，及電割後復發或屢醫罔效者均能治癒。
京都太極堂 獨有秘方 一服見效
購買注意 市面發現有假冒製售，本公司爲杜絕歹徒謀財害人，特將每盒加入購買券，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口貼，購買者請將購買券寄回（詳細辦法均載說明書內）
東南亞總代理僑豐貿易公司電話862601總批發順寧藥行電話862627經售處：九龍順寧道306號順寧藥行。旺角西洋菜街30中英。官涌廣仁街99永安。荔枝角道194A李有記。北帝街26廣民興。紅磡機利士路665永安。佐敦道快樂戲院對面永興。香港大道中323百成。英皇道245國都。筲箕灣道390山頂。洛克道272梁國英。澳門：新馬路7號振興。

專藥能補人生缺憾
京都太極堂藥廠超時代榮譽出品之一
太極牌「[illegible]」又名「[illegible]」獨有秘方，中藥製煉，保證特效，一服見功
本品係採用中藥貓頭鷹腦爲主藥，專醫卒然眩仆，昏不知人，手足抽搐，口吐涎沫，目上視或口眼歪斜，作五畜聲，發作無常。
購買注意 市面發現有假冒製售，本公司爲杜絕歹徒謀財害人，特將每盒加入購買券，券上號碼與盒外之號碼相符，並加封口貼，購買者請將購買券寄回（詳細辦法均載說明書內）
東南亞總代理僑豐貿易公司電話862601總批發順寧藥行電話862627經售處：九龍順寧道306號順寧藥行。旺角西洋菜街30中英。官涌廣仁街99永安。荔枝角道194A李有記。北帝街26廣民興。紅磡機利士路665永安。佐敦道快樂戲院對面永興。香港大道中323百成。英皇道245國都。筲箕灣道390山頂。洛克道272梁國英。澳門：新馬路7號振興。

招請技術訓練生

官塘某工廠招請技術訓練生待遇從優具有中學或同等程度青年有意向工業技術發展者請親繕申請信及近照寄本報210號信箱。

修理部總管

一個包括雪櫃，洗衣機及冷氣機之修理服務部，需主理人一位，凡對上列之電器用品及在人事管理方面有豐富經驗者，請詳列履歷寄本報信箱二〇六號

香港中文大學嶺南商科研究所
招收一九七一年至七二年度新生

（一）本研究所由即日起開始接受一九七一至七二年度新生入學申請。

（二）申請資格：凡領有經濟、工商管理、工程、文學、自然科學及社會科學學士學位者，或將於今夏考獲此等學位者，均可申請。

（三）修業期限：凡領有經濟學或工商管理學學士學位之學生，經兩年修業期滿，准予畢業者，可獲工商管理學碩士學位。凡領有經濟學或工商管理學以外之學士學位學生，則須修讀最少兩年或兩年以上。

（四）獎助學金：本所一九七一至七二年度之獎學金及助學金計有：本港企業機構及社團捐贈之獎學金共四名，其中三名每名每年港幣五千元，另一名每年港幣三千元。嶺南商科研究所助學金共三十名，每名每年由港幣三千元至三千八百元。

（五）報名辦法：申請人請向本大學研究院辦事處（新界沙田大埔道第十二英里香港中文大學）索取報名章程及申請表格。依章填妥後，須於四月三十日前送回。

一九七一年三月十二日

香港中文大學署理校務主任楊乃舜

通告

郭卓基君爲本公司董事兼股東，自一九七一年三月十日起，脫離本公司，如經郭卓基君與本公司有關之債務，請見報七天之內，到本公司辦妥，以後，郭卓基君在外一切華洋轇轕，一槪與本公司無關，特此聲明。

寶馬行有限公司啓
香港德輔道中38至42號通明大廈四〇三室
公元一九七一年三月十二日

交通處佈告

暫時封閉新填地街與炮台街

茲通知駕車人士由於新填地街發生火警，介於甘肅街與公衆四方街之一段新填地街，及介於甘肅街與新填地街之一段炮台街將予以封閉約三星期，屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長薛璞

承頂聲明

黃竹街十號英華藥行東主潘英將英華藥行出頂全盤傢俬生財工具頂讓於陳昌錠訂定三月二十二日交易如有華洋轇轕及一切債務應於交易前與出頂人理妥一經交易後槪與承頂人無涉特此聲明

承頂人：陳昌錠
出頂人：潘英

ROYAL 打字機
酬賓特價週！
全新ROYAL$188 二手UNDERWOOD $100
全新OLYMPIA$238 二手S.C.M. $ 90
全新OLYMPIA13"$535 二手Imperial $ 60
全新Underwood$258 CONTEX計算機$272
座檯ROYAL $ 688 全新ADLER $ 262
香港文儀器材行
擴張營業大贈送
凡買機均送「發財幸運馬票」免費打字學位。無條件保用五年
旺角亞皆老街54號五樓
（先施對面。）
電話：K882903。889478
假期照常營業9A.M.—10P.M.
送貨免費。特設修理抹油

僱請什工
擬僱請什工數名以身體健強克苦耐勞爲合如願意者請到灣仔分域街十八號歡洽